

THE LIBRARY  
COLLEGE OF EDUCATION  
BANGKOK, THAILAND

การศึกษาค้นคว้าที่พหุภาษาอังกฤษ  
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ห้า แผนกวิทยาศาสตร์  
ที่ใช้นั่งสื่อกตามหลักสูตร พ.ศ. 2513 ของโรงเรียนมัธยมแบบประสม



๒๑ ต.ย. ๒๕๑๗

เสนอต่อวิทยาลัยวิชาการศึกษา  
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร

ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

มีนาคม ๒๕๑๗

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิตได้พิจารณาปริญญาโทฉบับนี้แล้ว เห็นสมควร  
รับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต ของวิทยาลัยวิชาการศึกษาได้



..... นพด. น.ว.ว.๖ ..... ประธาน  
..... พล.ต.อ. อ.ว.ว.๖ ..... กรรมการ

๑๔ มีนาคม ๒๕๑๓

## ประกาศคุณูปการ

งานวิจัยนี้ ได้รับพระราชทานทุนอุดหนุนจากพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว นับเป็นพระมหากรุณาธิคุณเป็นล้นเกล้าล้นกระหม่อม

ขอกราบขอบพระคุณศาสตราจารย์ ดร. กานดา ณ ถลาง รองศาสตราจารย์ ปราณี รัตนานันท์ เป็นอย่างสูง ที่ได้กรุณาแนะนำตลอดจนตรวจแก้ไข จนกระทั่งปริญญาพันธบัตรฉบับนี้สำเร็จลงได้ด้วยดี

ขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร.พนัธ์ สะเพียรชัย และขอขอบคุณอาจารย์สุนันท์ ศลโกสุม อาจารย์เสนาะ หักดี ที่ได้กรุณาแนะนำในทางสถิติ

ขอขอบคุณ ร.ต.ท.ธำศรี ทองเวส ที่ได้ช่วยเหลือในการจัดกระทำข้อมูล และคุณอรประภา ธวัจนพงษ์ ที่ได้ช่วยเหลือในการจัดพิมพ์ปริญญาพันธบัตรฉบับนี้

จุรีย์ ทองเวส

# สารบัญ

| บทที่ |  | หน้า |
|-------|--|------|
| 1     | บทนำ .....                                       | 1    |
|       | ความมุ่งหมายในการคนควา .....                     | 7    |
|       | สมมติฐานในการคนควา .....                         | 7    |
|       | ความสำคัญของการคนควา .....                       | 8    |
|       | ข้อตกลงเบื้องต้น .....                           | 8    |
|       | ขอบเขตของการคนควา .....                          | 9    |
|       | เกณฑ์ในการเลือกศัพท์ .....                       | 9    |
|       | คำนิยามศัพท์เฉพาะ .....                          | 10   |
| 2     | เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง .....             | 11   |
|       | เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องในประเทศไทย .....  | 11   |
|       | เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องในต่างประเทศ ..... | 15   |
| 3     | วิธีดำเนินการศึกษาคนควา .....                    | 22   |
|       | กลุ่มตัวอย่าง .....                              | 22   |
|       | เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล .....          | 22   |
|       | วิธีดำเนินการ .....                              | 23   |
|       | วิเคราะห์แบบทดสอบ .....                          | 23   |
|       | วิธีรวบรวมข้อมูล .....                           | 24   |
|       | การจัดกระทำกับข้อมูล .....                       | 24   |
|       | สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล .....            | 25   |

|   |  |    |
|---|--|----|
| 4 | ผลการวิเคราะห์ข้อมูล .....                                       | 27 |
|   | ค่าร้อยละของนักเรียนที่ทำได้คะแนนอยู่ในกลุ่มสูงปานกลาง และต่ำ    | 27 |
|   | ค่าร้อยละของความถี่ของศัพท์ที่นักเรียนทำได้เปรียบเทียบกับความถี่ |    |
|   | ของศัพท์ในหนังสือแบบเรียน .....                                  | 27 |
|   | ค่าสหสัมพันธ์ของความรู้ศัพท์ทั้งสามประเภทของนักเรียน .....       | 28 |
| 5 | สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และขอเสนอแนะ .....                      | 29 |
|   | ความมุ่งหมายในการศึกษาค้นคว้า .....                              | 29 |
|   | ความสำคัญของการค้นคว้า .....                                     | 29 |
|   | วิธีดำเนินการค้นคว้า .....                                       | 30 |
|   | ผลของการค้นคว้า .....  | 30 |
|   | อภิปรายผล .....  | 31 |
|   | ขอเสนอแนะ .....  | 37 |
|   | บรรณานุกรม .....   | 39 |
|   | ภาคผนวก .....  |    |
|   | ภาคผนวก ก  |    |
|   | ภาคผนวก ข  |    |

## บัญชีตาราง

| ตาราง |   | หน้า |
|-------|---|------|
| 1     | จำนวนศัพท์และความถี่จากแบบเรียนทั้ง 3 เล่ม .....                | 1)   |
| 2     | เปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ในแบบเรียนกับความถี่ของการจำได้ ..... | 44)  |
| 3     | ค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของข้อสอบ ...              | 51)  |
| 4     | คะแนนสอบของนักเรียน .....                                       | 58)  |



บทนำ

ปัจจุบันนี้ เป็นที่ยอมรับกันทั่วไปแล้วว่า ภาษาอังกฤษเพิ่มความสำคัญยิ่งขึ้นทุกที ภาษาอังกฤษไม่เพียงเป็นภาษากลางที่คนส่วนมากใช้ในการติดต่อกันเท่านั้น แต่ยังเป็นภาษาที่จำเป็นในการศึกษาเล่าเรียน ทั้งนี้เพราะหนังสือและตำราเรียนที่มีคุณภาพ สมควรจะนำมาใช้ในการศึกษาค้นคว้า โดยเฉพาะในชั้นอุดมศึกษาในประเทศเรา ส่วนมากจะเป็นตำราที่เขียนเป็นภาษาอังกฤษแทบทั้งสิ้น ด้วยเหตุนี้เองจึงมีผู้ชนชวหายหาความรู้ภาษาอังกฤษเพิ่มเติมอยู่เสมอ บุคคลเหล่านั้นจะต้องมีความรู้ภาษาอังกฤษดีพอ จึงจะสามารถอ่านตำราเรียนหรือหนังสือที่เขียนด้วยภาษาอังกฤษเข้าใจ

ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ใช้กันบนเกาะอังกฤษ เมื่อประมาณ 1,500 ปี มาแล้ว กำเนิดของภาษาอังกฤษมาจากชนชาติ ติวตอเนก (Teutonic tribes) ซึ่งเข้ามาบุกรุกยึดครองเกาะอังกฤษ แล้วนำภาษาอื่นเป็นรากฐานของภาษาอังกฤษปัจจุบันเข้ามาใช้ แต่ในช่วงเวลาที่ผ่านมา ภาษาอังกฤษมีความเจริญและมีการเปลี่ยนแปลงไปมาก ดังที่ นภา พงศ์พิพัฒน์ (นภา พงศ์พิพัฒน์, 2510 : 2) กล่าวว่า วิวัฒนาการของภาษาอังกฤษแบ่งออกได้เป็น 3 ระยะเวลาคือ

ระยะที่หนึ่ง ตั้งแต่ปี ค.ศ. 450 ถึง ค.ศ. 1150 เรียกว่าสมัยภาษาอังกฤษโบราณ (Old English Period) ในด้านคำศัพท์ ภาษาอังกฤษโบราณแตกต่างจากภาษาอังกฤษปัจจุบันมาก เพราะภาษาอังกฤษโบราณ ไม่มีคำที่มีรากศัพท์มาจากภาษาลาติน และภาษาฝรั่งเศส ซึ่งมีอยู่มากกว่าครึ่งของคำทั้งหมดในภาษาอังกฤษปัจจุบัน

ระยะที่สอง ตั้งแต่ปี ค.ศ. 1150 ถึง ค.ศ. 1500 เรียกว่าสมัยภาษาอังกฤษกลาง (Middle English Period) ในสมัยนี้ มีคำศัพท์ฝรั่งเศสเข้ามาปะปนมาก ทั้งคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการปกครอง การศาสนา กฎหมาย และคำศัพท์ของชนชั้นสูงที่ใช้เกี่ยวกับเสื้อผ้า เครื่องนุ่งห่ม

ระยะที่สาม ตั้งแต่ ค.ศ. 1500 จนถึงสมัยปัจจุบัน เรียกว่าสมัยภาษาอังกฤษปัจจุบัน (Modern English Period) ซึ่งในระหะคริสตศตวรรษที่ 19 และ 20 นี้ มีศัพท์ใหม่เพิ่ม

ขึ้นมาก ผู้ที่มีส่วนสร้างคำใหม่ใช้ในภาษาอังกฤษเป็นคนทุกระดับชั้น แม่พลทหารที่เข้าทำสงครามก็มีส่วนเพิ่มพูนคำศัพท์ในภาษาอังกฤษปัจจุบัน

ในเรื่องการรกลองของศัพท์นี้ นัก พงศัพทนิพนธ์ กล่าวว่า คำศัพท์ใหม่ในภาษาอังกฤษ มีที่มาจากหลายทางด้วยกันดังนี้คือ

1. โดยการยืมมาจากภาษาอื่น เช่น พอเริ่มใช้รถยนต์ ก็ยืมคำ chauffeur และ garage มาจากภาษาฝรั่งเศส
2. โดยการสร้างคำผสมที่บอกความหมายในตัวเอง เช่น fingerprint, spotlight.
3. โดยการนำอุปสรรค กรีก และลาตินเข้าช่วย เช่น จากคำ trans, post, pre, sub จะมีคำใหม่เกิดขึ้น เช่น transformer, post - graduate, pre - historic, sub - title เป็นต้น
4. โดยการนำคำวิสามานยนาม มาใช้เป็นสามานยนาม เช่น คำว่า sandwich ซึ่งเป็นชื่อขุนนางอังกฤษที่นำขนมปังประกบกันแล้วใส่เนื้อตรงกลาง เพื่อรับประทานเป็นคณกร และคำ mackintosh ซึ่งเป็นชื่อเภสัชกรชาวสกอตคนหนึ่ง

ม.ล. บุญเหลือ กุญชร (บุญเหลือ กุญชร, ม.ล., 2500 : 11 - 12) กล่าวถึงเรื่องศัพท์ไว้ในข้อสังเกตเกี่ยวกับระเบียบวิธีสอนภาษาอังกฤษว่า ประมวลคำที่คน ๆ หนึ่งใช้ในการสื่อความหมายเรียกว่า ศัพท์านศัพท์ (vocabulary) ของบุคคลหนึ่ง ๆ หรือของบุคคลคณะหนึ่ง ศัพท์านศัพท์นั้นมี 2 ประเภทคือ

1. ศัพท์านศัพท์ที่เป็นอกริยา (Passive Vocabulary) คือศัพท์ที่บุคคลเข้าใจความหมาย เมื่อได้ยินผู้อื่นพูด หรือเมื่ออ่านพบในหนังสือ
2. ศัพท์านศัพท์ที่เป็นสกริยา (Active Vocabulary) คือศัพท์ที่บุคคลใช้ในการพูดและเขียน

ในการอ่านเพื่อความเข้าใจนั้น คนเราต้องใช้ศัพท์ทั้งสองประเภทนี้ แต่ใช้เพียงขั้นระลึกได้ (recognition) เท่านั้น จึงเป็นการใช้ในความหมายของอกริยา คือเมื่อเราเห็นข้อความที่อ่าน ก็นึกถึงความหมายของแต่ละคำได้ และเราจำเป็นต้องมีศัพท์ประเภทนี้มากพอแก่การอ่านและการฟังในระดับต่าง ๆ ศัพท์ที่ใช้ในการพูดและการเขียนอาจจะน้อยกว่า

ศัพท์ประเภทแรกที่เฝ้าสำหรับความเข้าใจในการอ่านและการฟัง จำนวนคำศัพท์ของแต่ละคนก็ขึ้นอยู่กับความสามารถในการเรียนและการจำของผู้นั้น ผู้ที่มีความรู้ศัพท์มากก็ย่อมได้เปรียบผู้อื่นในด้านกรฟังและการอ่าน ดังนั้นในการสอนภาษาอังกฤษจึงต้องมีการสอนคำศัพท์ควบคู่กันไปด้วย

เกตส์ (Gates, 1947 : 356 - 370) ได้กล่าวถึงความสำคัญของคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีต่อการอ่านไว้ว่า ความเข้าใจในการอ่านขึ้นอยู่กับความเข้าใจความหมายของคำต่าง ๆ อย่างถูกต้อง ระวังความเข้าใจในการอ่านและความรวดเร็วในการเข้าใจสิ่งที่อ่านนั้นขึ้นอยู่กับความเข้าใจศัพท์ เพราะความเข้าใจศัพท์เป็นหัวใจของการอ่าน จะช่วยให้ผู้อ่านเกิดความเข้าใจในเรื่องที่อ่านนั้น (Robinson, 1960. : 25)

เคอร์ (Kerr, 1964 : 1 - 9) เป็นอีกผู้หนึ่งให้เห็นความสำคัญของคำศัพท์และสนับสนุนให้มีการศึกษาความหมายของคำศัพท์ เคอร์กล่าวว่า ก่อนที่อักษรวิชีจะมีความสมบูรณ์จนกระทั่งมนุษย์สามารถนำมาใช้ในการติดต่อกันดังเช่นทุกวันนี้ มีการใช้กลุ่มคำที่ไม่ใครมีความเชื่อมโยงกันนัก แต่ก็พอช่วยให้มีการติดต่อกันได้ เมื่อต่างฝ่ายต่างก็พยายามทำความเข้าใจกันและกัน กลุ่มคำนี้เกิดขึ้นหลังจากการทำท่าทางบงความหมาย แล้วค่อย ๆ กลายมาเป็นรูปแบบเปลี่ยนแปลงมาเป็นลำดับ จนเป็นกระสวนประโยค ใช้ในการติดต่อกันเข้าใจดังปัจจุบัน เราจะสนทนากับนักดนตรีถึงเรื่องดนตรี หรือสนทนากับจิตรกรอย่างออกรสไม่ได้ ถ้าเราไม่รูความหมายของคำที่ใช้ในวงการของเขา ดังนั้นจึงเป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่เราต้องศึกษาความหมายของศัพท์

ในการศึกษาความหมายของคำศัพท์นั้น ยังไม่มีผู้ใดสามารถบอกจำนวนที่แน่นอนของศัพท์ได้ว่า เราควรจะศึกษามากน้อยเพียงไร จึงจะพอเพียงแก่ความจำเป็นในการฟัง พูด อ่าน และเขียน แมลาโด (Lado, 1964 : 116 - 117) เองก็ยังไม่แน่ใจเรื่องจำนวนคำศัพท์สำหรับ ฟัง พูด อ่าน และเขียนของนักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองที่กำลังศึกษาอยู่ในโรงเรียนและมหาวิทยาลัยที่ใช้ภาษาอังกฤษ เพียงแต่คาดคะเนว่าศัพท์พูดคงมีประมาณ 2,000 คำ เป็นอย่างน้อย ตามจำนวนศัพท์ในหนังสือ A General Service List of English Words ของไมเคิล เวสต์ (Michael West) ซึ่งจำนวนเพียงเท่านี้ก็คงจะเพียงพอในการรู้ความหมาย คำศัพท์สำหรับการอ่านมี

ประมาณ 7,000 คำ และศัพท์สำหรับการเขียนและการฟังควรมีจำนวน 3,000 ถึง 4,000 คำ

เมื่อไม่สามารถจะบ่งจำนวนที่แน่นอนได้ ก็มักจะยึดการ เรียนให้รู้คำศัพท์ใหม่ากไว้เป็นที่ตั้ง เพื่อประโยชน์ในการอ่านภาษาอังกฤษให้แตกฉานยิ่ง ๆ ขึ้นไป ดังที่ ไบรซ์ แวน ไซออก (กมลกาย จงเจริญสุข, 2505 : 2 - 3) กล่าวว่า "ในการสอนภาษาต่างประเทศนั้น ต่างถือหลักว่า ภาษาประกอบด้วยคำเป็นจำนวนมาก ซึ่งมีความหมายตรงกันกับคำในภาษาอื่น ฉะนั้นคำราที่เกี่ยวกับการสอนภาษาต่างประเทศ จึงมักจะยึดเอาการ เรียนให้รู้ศัพท์เป็นจำนวนมากเป็นหลัก..."

สำหรับประเทศไทย ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศภาษาเดียวที่กระทรวงศึกษาธิการกำหนดให้เป็นวิชาบังคับในชั้นประถมศึกษาตอนปลาย จนถึงระดับอุดมศึกษา ภาษาอังกฤษจึงมีบทบาทสำคัญในวงการศึกษารของประเทศไทยเป็นอย่างยิ่ง แต่มีข้อคิดเกี่ยวกับการเรียนภาษาอังกฤษของเด็กไทยว่า "ไม่ได้ผลเท่าที่ควร ดังที่กานดา (สินธวานนท์) ณ ถลาง (กานดา (สินธวานนท์) ณ ถลาง, 2515 : 1 - 2 ) กล่าวว่า

เมื่อพิจารณาจำนวนเวลาที่เด็กไทยใช้เรียนภาษาอังกฤษว่าจะจบชั้นมัธยมศึกษาแล้ว จะเห็นว่าเป็นระยะเวลาที่นาน คือเรียนในชั้นประถมศึกษาตอนปลายสามปี และชั้นมัธยมศึกษาห้าปีรวมเป็นแปดปี... จำนวนเวลาเท่านี้ ควรจะมากพอที่จะทำให้คนเรียนรูภาษาใดภาษาหนึ่ง และนำไปใช้การได้อย่างดีทีเดียว แต่เมื่อมองผลการเรียนภาษาอังกฤษของเด็กไทยด้วยใจเป็นกลางแล้ว เราจะต้องยอมรับโดยไม่มีข้อแม้ว่าเด็กไทยเราไม่มีความสามารถเท่าที่ควรจะเป็น ...

ด้วยเหตุนี้ ผู้เขียนจึงสนใจใคร่ศึกษาผลการเรียนภาษาอังกฤษของเด็กไทย แต่เนื่องจากมีเวลาจำกัด ไม่สามารถศึกษาได้อย่างรอบคอบทุกด้าน ประกอบกับได้อ่านพบในงานวิจัยที่ได้มีผู้ทำไว้ก่อน เกี่ยวกับผลสัมฤทธิ์การ เรียนภาษาอังกฤษ คืองานวิจัยของพิณทิพย์ ทวยเจริญ และงานวิจัยของสุพรรณ ชาคะสิงห์ ปรากฏว่าเด็กไทยมีผลการ เรียนรู้ทางด้านคำศัพท์ต่ำกว่าคนอื่น ๆ จึงสนใจใคร่ศึกษาให้แน่ชัดลงไปว่า ข้อเท็จจริงในเรื่องนี้

เป็นอย่างไรรเน การสอนศัพท์ในโรงเรียนมีจุดบกพร่องอย่างไรหรือไม่ มีการสอนกันจริงจังเพียงไร ครูเพียงแต่เสนอหรืออธิบายความหมายให้แล้วก็คิดว่าเป็นการเพียงพอ โดยมีได้เน้นในด้านการใช้หรือไม่ การสอนศัพท์ควรจะสอนอย่างไรเด็กจึงจะจำได้ สิ่งเหล่านี้ล้วนแต่การศึกษาและวิจัยเป็นอย่างยิ่ง แต่ผู้เขียนไม่สามารถจะศึกษาได้ทุกแห่งทุกมุม เช่นว่านี่จึงจะศึกษาในด้านความรู้ศัพท์ของนักเรียนเพียงประการเดียว เพื่อผู้ที่สนใจเหตุผลของการวิจัยนี้เป็นเบื้องต้นสำหรับศึกษาค้นคว้าต่อไป

จากการที่ได้ดูงานการศึกษาและวิจัยของบุคคลต่าง ๆ ทั้งในต่างประเทศและภายในประเทศไทย พอจะกล่าวได้ว่า มีแนวโน้มในด้านการสอนศัพท์ดังนี้

✓ รอบินสัน (Robinson, 1960 : 15) แนะนำว่าควรให้ผู้เรียนใช้พจนานุกรมอังกฤษเป็นอังกฤษทันทีที่ผู้เรียนใช้ได้ การอธิบายคำโดยให้คำแปลไม่เป็นประโยชน์เสมอไป เพราะมีบ่อยครั้งที่คำในภาษาที่ต่างกันมีความหมายไม่ตรงกัน

✓ ลีเชอร์แมน (Lieberman, 1966 : 27 : 960 - A) ได้ทำการศึกษาและสรุปประเมินผลการสอนศัพท์ไว้ว่า วิธีสอนแบบดั้งเดิม (Conventional instruction) กับวิธีสอนแบบประสบการณ์ตรง (direct experience) ทั้งสองวิธีนี้ต่างก็ทำให้ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านและคำศัพท์เพิ่มขึ้น และวิธีสอนแบบประสบการณ์ตรง จะเพิ่มระดับของผลสัมฤทธิ์ในด้านคำศัพท์

ไบรซ์ แวน ไซออก (คมคาย จงเจริญสุข, 2505 : 105 -109) กล่าวว่า แนวการสอนภาษาอังกฤษแบบใหม่ จะเป็นที่แพร่หลายอยู่ในปัจจุบัน แต่ก็ยังมีความนิยมในการให้จำคำศัพท์ และสอนโดยวิธีแปลอยู่อีกมาก การให้จำคำศัพท์และให้ความหมายของศัพท์เป็นภาษาของผู้เขียนก็เป็นการดี แต่ควรจะได้มีการสอนให้เกิดความเข้าใจเสียก่อน เมื่อให้นักเรียนเรียนคำ และฝึกใช้คำนั้น ๆ ในแบบฝึกหัด แล้วควรให้โต้ตอบ ฝึกใช้คำนั้นอีกเสมอในบทต่อ ๆ ไป

กานคา (สินชวานนท์) ณ ถลาง (กานคา (สินชวานนท์) ณ ถลาง, 2515 : 87) กล่าวเกี่ยวกับการสอนศัพท์ไว้ว่า

การสอนศัพท์ก็เช่น เกี่ยวกับการออกเสียงหรือเค้าโครงของ  
ภาษา คือหัวใจอยู่ที่การฝึก จนผู้เรียนภาษานำคำศัพท์ที่เรียน  
ไปใช้ได้ สถานการณ์ที่ต้องการอย่างคล่องแคล่วอัตโนมัติ โดย  
มากมักจะเป็นในขั้นนี้เองที่ผู้สอนส่วนมากจะละเลยกัน กล่าวคือ  
เลือกศัพท์แล้วเสนอหรือสอนแก่เด็กโดยอธิบายให้แล้วก็นึกว่า  
เพียงพอ แต่แท้จริงควรจะได้มีวิธีการช่วยให้เด็กสามารถใช้  
ศัพท์และสำนวนใหม่นั้นได้อย่างจริงจัง...

กุลทิพย์ โรหิตร์ตนะ (กุลทิพย์ โรหิตร์ตนะ, 2513 : 45) ได้ทำการค้นคว้า  
เกี่ยวกับวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านภาษาอังกฤษ พบว่า วิธีสอนที่ให้ผลกับนักเรียนมาก  
คือวิธีที่ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วจึงให้นักเรียน  
อ่านเนื้อเรื่อง ด้วยวิธีนี้ได้ทดสอบได้คะแนนเฉลี่ยตั้งแต่ 80% ขึ้นไป

ม.ล.บุญเหลือ กุญชร (บุญเหลือ กุญชร, ม.ล., 2500 : 36) กล่าวว่าในการ  
สอนภาษาอังกฤษนั้น ต้องใช้หลักจิตวิทยาแห่งการเรียนรู้ เนื่องจากคนเราเริ่มเรียนรู้จาก  
ประสบการณ์ เพื่อจะให้การสอนศัพท์บังเกิดผล ควรเลือกศัพท์ที่ใกล้ชิดกับประสบการณ์ของ  
นักเรียน และสอนสิ่งที่นักเรียนจะได้ใช้ประโยชน์โดยเร็ว เพื่อให้นักเรียนรู้ถึงความก้าวหน้า  
ของตน

สรุปความเห็นและข้อเสนอแนะในการสอนศัพท์ของบุคคลต่าง ๆ ที่ได้อธิบายมาแล้ว  
ได้ดังนี้คือ ในการสอนศัพท์นั้นจะสอนด้วยวิธีแปล ซึ่งเป็นวิธีสอนแบบเก่า หรือจะสอนด้วยวิธี  
แบบใหม่ก็ตาม ประเด็นสำคัญก็คือ ควรเน้นเรื่องการฝึกให้นำไปใช้ การสอนนั้นควรจะเป็น  
โอกาสให้ผู้เรียนได้มีการฝึกอย่างพอเพียงจนสามารถนำไปใช้การได้อย่างคล่องแคล่ว อนึ่ง  
ศัพท์ที่เรียนก็ควรจะเป็นศัพท์ที่ใกล้ชิดกับประสบการณ์ของนักเรียน และครูได้เน้นความเข้าใจ  
ความหมายมาแล้วเป็นอย่างดี

ถ้าจะกล่าวกันตามความเป็นจริงแล้ว ผู้เขียนมีความเห็นว่า การสอนศัพท์ในชั้นเรียน  
ของเรายังคงค่อนข้างห่างไกลจากข้อสรุปที่กล่าวข้างต้นอยู่อีกมาก เพราะสิ่งที่ฝึกกันมากนั้น  
มีชื่อเรื่องการใช้ศัพท์ให้ได้ถูกต้อง แต่เป็นเรื่องการใช้กระสวนประโยค (pattern) และ  
โครงสร้างทางภาษา (structure) ด้วยเหตุนี้เอง ผลการวิจัยบางเรื่องจึงบังช้ำออกมา

ว่าเคื่งในบางระดับ มีข้อผิดพลาดทางคานความหมายของศัพท์มากที่สุด และมีข้อผิดพลาดทางโครงสร้างของประโยคน้อยที่สุด (พินิตพิย ทยเจริญ, 2515 : 48) ซึ่งเป็นเรื่องที่น่าคิด เด็กนักเรียนมีความสามารถใช้โครงสร้างภาษาอังกฤษได้ดี ก็เพราะฝึกมากใช้มาก แต่สำหรับศัพท์นั้น การฝึกไม่เพียงพอ เพราะเวลาจำกัด และโอกาสที่จะนำไปใช้ได้อย่างคล่องแคล่วอัตโนมัติก็ไม่มีใครจะมีอีกด้วย ถ้าครูผู้สอนแบ่งเวลาสำหรับการฝึกศัพท์ใช้ศัพท์ให้มากขึ้น ผลการเรียนในด้านนี้ย่อมจะดีขึ้น

### ความม่งหมายในการคนควา

1. เพื่อศึกษานักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ในโรงเรียนมัธยมแบบประสมสามเสนวิทยาลัยโดยเฉลี่ย มีความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษที่เรียนมาแล้วในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และมัธยมศึกษาปีที่ 5 มากน้อยเพียงใด
2. เพื่อเปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ที่นักเรียนจำได้แต่ละคำ กับความถี่ของศัพท์จากตำราเรียนเพื่อทดสอบว่า นักเรียนจำคำประเภทใดใดเป็นส่วนใหญ่ คำประเภทที่มีความถี่สูงหรือปานกลางหรือต่ำ
3. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ของความรู้ศัพท์ทั้งสามประเภทคือ คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ของนักเรียน

### สมมติฐานในการคนควา

1. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ มีความรู้และจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษได้น้อยกว่า คำศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียนภาษาอังกฤษ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และปีที่ 5
2. นักเรียนส่วนมากจำคำที่มีความถี่สูงตามหนังสือแบบเรียนได้มากกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ

3. ความรู้ศัพท์ของนักเรียนทางคำอ่าน คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ มีความสัมพันธ์กัน กล่าวคือ

- 3.1 นักเรียนที่รู้คำอ่านดี จะรู้คำกริยาคำคุณศัพท์ด้วย
- 3.2 นักเรียนที่รู้คำอ่านดีจะรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ดีด้วย
- 3.3 นักเรียนที่รู้คำกริยาดีจะรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ดีด้วย
4. นักเรียนรู้คำอ่านเป็นอัตราส่วนมากที่สุดจากคำอ่านที่เรียนทั้งหมด
5. นักเรียนรู้คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์เป็นอัตราส่วนน้อยที่สุดจากคำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ที่เรียนทั้งหมด

### ความสำคัญของการคนควา

1. จะเป็นแนวทางให้ครูสอนภาษาอังกฤษ ทราบข้อเท็จจริงเกี่ยวกับความรู้ศัพท์ของนักเรียน จะได้เป็นประโยชน์ในการสอนว่าควรจะสอนเน้นศัพท์เพียงใด
2. จะเป็นแนวทางให้ครูสอนภาษาอังกฤษในระดับสูง ทราบพื้นฐานความรู้ศัพท์ของนักเรียน
- ๓ 3. จะเป็นแนวทางในการสร้างข้อทดสอบการใ้ภาษาอังกฤษในเรื่องการอ่าน ทั้งในระดับที่ทำการวิจัยนี้ และในระดับที่สูงกว่าหรือต่ำกว่า
4. เพื่อเป็นแนวทางสำหรับผู้ที่คิดจัดทำ หรือเสนอแบบเรียนภาษาอังกฤษแก่เด็กนักเรียนไทยในระดับนี้ต่อไป

### ขอตกลงเบื้องต้น

1. นักเรียนที่มีความรู้และจำศัพท์ได้สูง หมายถึงนักเรียนที่สอบได้คะแนนรวมอยู่ในกลุ่มสูง 75% ขึ้นไป
2. นักเรียนที่มีความรู้และจำศัพท์ได้ต่ำ หมายถึงนักเรียนที่สอบได้คะแนนรวมอยู่ในกลุ่มต่ำ 25% ลงมา
3. นักเรียนที่มีความรู้และจำศัพท์ได้ปานกลาง หมายถึงนักเรียนนอกจากที่กล่าวแล้วในข้อ 1 และข้อ 2
4. ความถี่สูงคือความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไป ความถี่ต่ำคือความถี่ระหว่าง 6-7 ครั้ง ความถี่ปานกลางคือความถี่ระหว่าง 8-9 ครั้ง

### ขอบเขตของการค้นคว้า

1. การศึกษาครั้งนี้กระทำกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ ในโรงเรียนมัธยมแบบประสมสามเสนวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร ซึ่งใช้หนังสือแบบเรียน First Things First, Practice and Progress โดย แอด จี อเล็กซานเดอร์ (L.G. Alexander) และหนังสืออ่านประกอบนอกเวลา The Murder of Roger Ackroyd โดย แอกระธา คริสตี (Agatha Christie)
2. การศึกษาครั้งนี้ ศึกษาเฉพาะคำความหมาย (Lexical Meaning) เท่านั้น เป็นการศึกษาระดับขั้นความรู้ความหมาย (recognition) ไม่ได้ศึกษาการนำไปใช้ (Production) ควบ
3. คำศัพท์ที่นำมาใช้ในการสร้างแบบทดสอบ คือศัพท์ประเภทที่มีความหมายในตัวเอง (content words) ได้แก่คำนาม (nouns) คำกริยา (verbs) ไม่รวมกริยาช่วย คำคุณศัพท์ (adjectives) และคำกริยาวิเศษณ์ (adverbs) เท่านั้น และเป็นคำศัพท์ที่ไม่ปรากฏในแบบเรียนในระดับชั้นที่ต่ำกว่าม.ศ. 4 โดยตัดศัพท์จากหนังสือชุด Intermediate English Course for Thailand Book 1 - 3 ซึ่งใช้ในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นออก

### เกณฑ์ในการเลือกศัพท์

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการวิจัยสำหรับนักเรียนไทยโดยเฉพาะ และนักเรียนไทยในระดับนี้ไม่ได้ศึกษาภาษากรีกและภาษาละติน จึงไม่มีความรู้พอที่จะแยกศัพท์ที่เป็นรากศัพท์ (root) หรือคำศัพท์ประเภทที่เติมวิภัติ ปัจจัย (prefix - suffix) ออกจากกันได้ อย่างคล่องแคล่วและถูกต้อง ดังนั้นในการเลือกศัพท์ที่ไดกล่าวไว้ในขอบเขตของการค้นคว้า ผู้เขียนจึงศึกษาทั้งคำศัพท์ที่เป็นรากศัพท์และคำศัพท์ที่เติมวิภัติ ปัจจัย โดยพิจารณาคำที่มีความถี่ตั้งแต่ 6 ครั้งขึ้นไป ตามเกณฑ์ของฟูลเมอร์ และโคลสัน (Fullmer and Kolson, 1961 : 270) มาสร้างข้อทดสอบ และใช้ความหมายตามที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียน อนึ่ง คำศัพท์ที่เป็นคำวิสามานยนาม (proper nouns) และคำศัพท์ที่ใช้ทับศัพท์ในภาษาไทย (loan words) มิได้นำมาทดสอบ

## คำนิยามศัพท์เฉพาะ

1. ศัพท์ หมายถึงศัพท์ภาษาอังกฤษที่มีความหมายในตัวเอง (content words) ไม่รวมคำประเภทรูปพท สันธาน และกริยาช่วย ซึ่งจะมีความหมายก็ต่อเมื่อเข้าไปอยู่ในรูปประโยคแล้ว
2. ความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษ หมายถึงความรู้คำหรือวลีที่ปรากฏอยู่ในข้อความเฉพาะในค่านความหมาย เมื่อเห็นรูปคำหรือวลี หรือได้ยินเสียงก็ระลึกได้ว่าหมายความว่าอะไร แต่อาจจะออกเสียงเองไม่ถูกต้อง หรือนำไปใช้ไม่ได้
3. โรงเรียนมัธยมแบบประสม หมายถึงโรงเรียนที่จัดหลักสูตรไว้อย่างกว้างขวาง เพื่อให้ให้นักเรียนที่มีความถนัด ความสามารถและความสนใจแตกต่างกัน ได้เล่าเรียนในสาขาวิชาหนึ่ง ๆ ที่สนใจและถนัด ในการศึกษาครั้งนี้ หมายถึงโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร
4. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 หมายถึงนักเรียนที่กำลังเรียนอยู่ในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2516 ของโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร
5. แผนกวิทยาศาสตร์ หมายถึงแผนกวิชาการที่เน้นหนักในวิชาคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ เพื่อมุ่งที่จะไปศึกษาต่อในสถาบันการศึกษาชั้นสูงในค่านนี้โดยเฉพาะ
6. หนังสือตามหลักสูตรปีพ.ศ.2513 หมายถึงหนังสือที่ใช้เป็นหลักในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 - 5 แผนกวิทยาศาสตร์ในโรงเรียนมัธยมแบบประสม ได้แก่หนังสือ First Things First และ Practice and Progress.

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง

เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องในประเทศไทย

งานวิจัยที่เกี่ยวกับภาษาอังกฤษในประเทศไทยเท่าที่ไ้กระทำไปแล้วนั้น ส่วนมากเน้นทางด้านปัญหาการเรียนการสอน การเปรียบเทียบการสอนแบบต่าง ๆ การสำรวจสภาวะครูสอนภาษาอังกฤษของโรงเรียนในระดับต่าง ๆ การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนที่เริ่มเรียนภาษาอังกฤษในระดับต่างกัน ตลอดจนความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียน

งานวิจัยที่เกี่ยวกับเรื่องศัพท์มีน้อย เท่าที่มีอยู่ก็กล่าวถึงเรื่องศัพท์เป็นเพียงส่วนหนึ่งของการอ่าน การเขียน เช่นงานวิจัยของ กุลทิพย์ โรหิตร์ตนะ (กุลทิพย์ โรหิตร์ตนะ, 2513 : 49 - 50, 95) เรื่อง "การศึกษาวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนกศิลปะ ในโรงเรียนรัฐบาลจังหวัดพระนครและธนบุรี พ.ศ.2511" ผู้วิจัยได้ส่งแบบสอบถามไปยังโรงเรียน 28 โรงเรียน ซึ่งมีครูสอนภาษาอังกฤษ 48 คน แบบสอบถามนั้นมีความเกี่ยวกับวิธีสอนอ่านของครูในเรื่องศัพท์ดังนี้

1. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านออกเสียงพร้อม ๆ กัน หรือให้อ่านทีละคน
2. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วให้อ่านเรื่องในใจ
3. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาไทย แล้วให้นักเรียนอ่านเรื่องในใจ
4. ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาไทย แล้วให้นักเรียนอ่านเรื่องออกเสียงพร้อม ๆ กันหรือทีละคน
5. ครูให้นักเรียนหาศัพท์มาก่อน แล้วครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เพิ่มเติม แล้วจึงให้อ่านออกเสียง
6. ให้นักเรียนหาศัพท์มาก่อน แล้วครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์

เพิ่มเติม แล้วจึงให้อ่านในใจ

7. ครูให้นักเรียนทำแบบฝึกหัดเกี่ยวกับศัพท์

ปรากฏผลการวิจัยดังนี้

1. วิธีสอนอ่านแบบครูแปลให้นักเรียนฟังเป็นบางตอน มีครูใช้มากที่สุดคือ 27 คน จากจำนวนครูทั้งหมด 48 คน

2. วิธีสอนอ่านแบบครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านเรื่องในใจ มีครูใช้มากเป็นอันดับสอง คือ 23 คน

นอกจากนี้ ยังปรากฏผลการค้นคว้าอีกว่า วิธีสอนที่ให้ผลกับนักเรียนมากที่สุดคือ วิธีที่ครูสอนศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์เป็นภาษาอังกฤษก่อน แล้วจึงให้นักเรียนอ่านเนื้อเรื่อง วิธีนี้เด็กสอบได้คะแนนโดยเฉลี่ย 56 คะแนน หรือ 80% ขึ้นไป

มุลลี สัตตะบุตร (มุลลี สัตตะบุตร, 2514 : 65 - 67) ได้ศึกษาเรื่อง "การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด 'English for Thai Students' ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ตามหลักภาษาศาสตร์และหลักจิตวิทยาการเรียนรู้" กล่าวสรุปผลเกี่ยวกับคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้ไว้ดังนี้คือ

1. คำศัพท์ที่ใช้ในแบบเรียนนี้ มีประโยชน์แก่ชีวิตประจำวันพอสมควรกล่าวคือ มีคำศัพท์ประมาณ 67.98% ของคำศัพท์ทั้งหมดอยู่ในคำศัพท์ในหนังสือ 'A General Service List of English Words' ของโมเคิล เวสต์

2. คำศัพท์ในแบบเรียนนี้ ส่วนใหญ่มีความเหมาะสมกับวัยของเด็ก และการสอนศัพท์ส่วนใหญ่เป็นไปตามหลักจิตวิทยาแห่งการเรียนรู้

3. จำนวนคำศัพท์ในแบบเรียนชุดนี้เพียงพอสำหรับเด็กระดับนี้ คือมีประมาณ 1,500 คำ

4. ในแต่ละบทมีศัพท์ใหม่มากเกินไปบ้าง น้อยเกินไปบ้าง คละกันไป ซึ่งไม่ใคร่เหมาะสมกับวัยของเด็ก เพราะเมื่อเด็กโตขึ้นย่อมจะมีความสามารถในการจำมากขึ้น ศัพท์ก็ควรที่จะเพิ่มขึ้น มิใช่เพิ่มบ้าง ลดบ้าง

5. คำศัพท์ที่เด็กไม่เคยเห็นมาก่อน และไม่ได้อยู่ในจำนวนคำศัพท์ใหม่มี 300 คำ

6. การให้ความหมายคำศัพท์ ใช้วิธีแปลเป็นไทยโดยตลอด นอกจากในเล่มที่ 3 ซึ่งมีประโยคภาษาอังกฤษง่าย ๆ อธิบายความหมายของศัพท์ แต่ไม่มีใครจะได้ผลเพราะมี

คำแปลเป็นภาษาไทยไว้ด้วย

7. คำศัพท์ที่มีความหมายเหมือนกันข้ามมักจะสอนแยกกัน

✓ พินทิพย์ ทวยเจริญ (พินทิพย์ ทวยเจริญ, 2515 : 48) ได้ทำการวิจัยสนับสนุนความสำคัญของศัพท์ โดยได้ศึกษาเรื่อง "การศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่สอง วิทยาลัยวิชาการศึกษาประสานมิตรและปทุมวัน" พินทิพย์มุ่งศึกษาว่า ข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษด้านโครงสร้าง ภาษา คำศัพท์ และการอ่านจับใจความ จะมีความสัมพันธ์กันมากน้อยเพียงไร และเพื่อเปรียบเทียบว่าในการอ่านตำราภาษาอังกฤษด้านที่เกี่ยวกับโครงสร้างของภาษา คำศัพท์ และการอ่านจับใจความนั้น นิสิตมีข้อผิดพลาดด้านใดมากน้อยเพียงไร ผลปรากฏว่า นิสิตมีข้อผิดพลาดทางด้านความหมายของศัพท์มากที่สุด และมีข้อผิดพลาดทางโครงสร้างของประโยคน้อยที่สุด แสดงว่าผลการเรียนของนิสิตในด้านคำศัพท์ยังไม่บรรลุจุดมุ่งหมาย พินทิพย์เสนอแนะว่าควรจะได้มีการศึกษานักเรียนในระดับที่ต่ำกว่านี้ ว่ามีผลการเรียนในด้านศัพท์อย่างไร ขอบกพรองนี้ อาจจะมีมาแต่ระดับต้น ๆ แล้วยังอาจเป็นได้

✓ สุธรรม ชาศะสิงห์ (สุธรรม ชาศะสิงห์, 2515 : 70) ทำการศึกษาเรื่อง "ความสัมพันธ์ของความเข้าใจโครงสร้าง (structures) และความหมายของศัพท์ (vocabulary) ภาษาอังกฤษกับความสามารถในการอ่านเอาความ (reading comprehension) นักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาปีที่ 2 ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา" พบว่า ความสามารถในการอ่านของนักเรียนมีความสัมพันธ์กับความเข้าใจโครงสร้าง และความหมายของศัพท์ของนักเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ และนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูง จะมีความสามารถในทางโครงสร้างและทางศัพท์สูง นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ จะมีความสามารถของโครงสร้างและทางศัพท์ต่ำด้วย

นอกจากนี้ สุธรรมยังพบอีกว่า นักเรียนกลุ่มที่มีความสามารถในการอ่านสูง และนักเรียนกลุ่มที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ ทำถูกในเรื่องศัพท์ที่เป็น सक्रिय (Active Vocabulary) และศัพท์ที่เป็นอกกริยา (Passive Vocabulary) แตกต่างกัน เมื่อพิจารณาจำนวนคำร้อยละที่นักเรียนกลุ่มอ่อนทำถูกในเรื่องเหล่านี้จะเห็นได้ว่า เรื่องที่ทำถูกต่ำกว่า 50% คือศัพท์ที่เป็น सक्रिय นักเรียนกลุ่มนี้ทำได้ 14.43% และทำศัพท์ที่เป็น

อภริยาได้ 32.95%

ในปีเดียวกันนี้เอง สมหวัง อองนาวา (สมหวัง อองนาวา, 2515 : 74) ได้ศึกษาเรื่อง "วิเคราะห์การเสนอศัพท์ในแบบเรียนชุด Oxford Progressive English For Adult Learners Book One and Two ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย" ปรากฏว่า จำนวนคำศัพท์ใหม่ที่เพิ่มขึ้นจากคำศัพท์ที่นักเรียนได้เรียนมาแล้วในชั้นประถมศึกษาตอนปลายและมัธยมศึกษาตอนต้นทั้งหมดในแบบเรียนชุดนี้มี 1,090 คำ เมื่อรวมกับคำศัพท์เดิมที่เรียนมาแล้ว 2,477 คำ จะมีจำนวนถึง 3,567 คำ แสดงว่าก่อนที่นักเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายจะเข้าไปเรียนในระดับอุดมศึกษา ได้ผ่านการเรียนภาษาอังกฤษมาแล้วเป็นจำนวน 3,567 คำ แต่นักเรียนจะรู้อาจจริงหรือไม่ั้น ไม่อยู่ในขอบข่ายการศึกษาของสมหวัง และดังนั้นจึงได้เสนอว่าควรจะได้มีการศึกษาต่อไปว่านักเรียนรู้อาจจริงเพียงไร

จากการศึกษาครั้งนี้ สมหวังยังได้พบอีกว่า แบบเรียนชุดนี้ใช้คำศัพท์ใหม่ที่มีความถี่สูง และมีประโยชน์ในการใช้โดยทั่ว ๆ ไปเป็นจำนวน 56.27% ของคำศัพท์ใหม่ทั้งหมด เมื่อยึดถือคำศัพท์ในหนังสือของไมเคิล เวสต์ เป็นหลัก คือ สมหวังได้คัดลอกศัพท์ใหม่ที่ปรากฏในแบบเรียนชุดนี้ได้ 1,090 คำ จากศัพท์ 1,090 คำนี้ มีเพียง 613 คำเท่านั้นที่ปรากฏด้วยความถี่ต่าง ๆ กันในรายการศัพท์ของไมเคิล เวสต์ และคิดเป็นร้อยละ 56.24 จึงหมายความว่า นักเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายเหล่านี้ มีโอกาสได้เรียนคำศัพท์ที่มีประโยชน์ในการใช้โดยทั่ว ๆ ไป เพียง 56.24% เท่านั้น เมื่อพิจารณาในด้านของความถี่ของการปรากฏซ้ำ (frequency of repetition) ก็พบว่าไม่เพียงพอที่จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ได้ดีเท่าที่ควร

ปี พ.ศ. 2515 กองกาญจน์ นิธิพงศ์ (กองกาญจน์ นิธิพงศ์, 2516 : 58, 60) ได้ทำการวิจัยเรื่อง "การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา" กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาครั้งนี้คือ นิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษ

ชั้นปีที่ 4 ในระดับปริญญาตรี ปีการศึกษา 2515 ของวิทยาลัยวิชาการศึกษาทั้ง 7 แห่ง จำนวน 371 คน กองกาญจนมุงศึกษาเกี่ยวกับองค์ประกอบที่ส่งผลให้เกิดการบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิต องค์ประกอบต่าง ๆ นั้นคือ การใช้โครงสร้างทางไวยากรณ์ การใช้คำศัพท์และสำนวน การสะกดคำ และการใช้เครื่องหมายวรรคตอน ผลการวิจัย ปรากฏว่า นิสิตมีข้อบกพร่องด้านการใช้ศัพท์และสำนวนมากที่สุด รองลงมาคือการใช้โครงสร้างของไวยากรณ์และการใช้เครื่องหมายวรรคตอนตามลำดับ

ตามที่ได้เสนอผลงานวิจัยเกี่ยวกับศัพท์ภาษาอังกฤษในประเทศไทยมาแล้วนั้น พอจะเป็นเครื่องบ่งชี้ว่า การเรียนรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษมีความสำคัญต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นอันมาก แม้ว่าผลการเรียนของนักเรียนในค่านักศัพท์จะยังไม่เป็นที่พอใจนักก็ตาม แต่ถ้ายุทธสอนพยายามปรับปรุงการสอนให้ถูกต้องตามหลักภาษาศาสตร์และหลักจิตวิทยาแล้ว ผลการเรียนรู้ศัพท์ของนักเรียนอาจจะดีขึ้น และจะทำให้ผลการเรียนภาษาอังกฤษในค่านอื่น ดีขึ้นต่อเนื่องกันประจวบทุกโซ่ เนื่องจากยังไม่มีการศึกษาโดยตรงว่าหลังจากได้เรียนรู้ศัพท์แล้ว ผู้เรียนจะสามารถรู้ได้จริงสักเพียงไร และเนื่องจากผู้เขียนมองเห็นความสำคัญของศัพท์ว่ามีมาก จึงปรารถนาจะศึกษาให้แน่ชัดว่า นักเรียนมีความรู้ศัพท์เพียงไร

#### เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้องในต่างประเทศ

งานวิจัยในต่างประเทศที่เกี่ยวกับภาษาอังกฤษในด้านต่าง ๆ มีมานานแล้ว รวมทั้งที่เกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ และการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ แต่งานวิจัยในต่างประเทศนั้น ก็มีลักษณะคล้ายคลึงกับงานวิจัยในประเทศ คือ กล่าวถึงเรื่องศัพท์เป็นเพียงส่วนหนึ่งของการอ่าน การเขียนเท่านั้น นอกจากนั้นก็เป็นเอกสารที่กล่าวถึงวิธีสอนเพื่อพัฒนาศัพท์ของเด็ก เอกสารและงานวิจัยซึ่งจะนำมาอ้างอิงได้มีดังนี้

ในปี 1937 รัสเซล (Russell , 1943 : 276 - 83) ได้ทำการวิจัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนสะกดคำ ความสามารถในการอ่านและ

ความสามารถในการจำคำได้ (word recognition) ของนักเรียนชั้นปีที่ 2 พบว่าความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนสะกดคำ กับการจำคำได้เป็น .88 และความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนสะกดคำกับการอ่านเป็น .80

การศึกษาของทาวน์เซนด์ (Townsend, 1974 : 465 - 77) มีส่วนสนับสนุนการศึกษาของรัสเซล ที่เน้นความสำคัญของศัพท์ที่ติดการอ่านและการเขียน กล่าวคือ ทาวน์เซนด์ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เรื่องศัพท์ ความเข้าใจในการอ่านและความสามารถในการเขียนสะกดคำของนักเรียนชั้นปีที่ 3 ถึงชั้นปีที่ 12 ผลปรากฏว่า ความสามารถในการเขียนสะกดคำกับความสามารถในการเลือกศัพท์ที่ใช้ในการพูด (Oral Vocabulary) มีค่าสหสัมพันธ์ต่อกัน .629 และความสามารถในการเขียนสะกดคำกับความสามารถในการอ่านมีค่าสหสัมพันธ์ต่อกัน .511

โอ คอนเนล (O' Donnell, 1963 : 31 : 313 - 316) แห่งมหาวิทยาลัยแมานท์ ออลิฟ จูเนียร์ รัฐคาโรไลนาเหนือ ได้ศึกษาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในโครงสร้างไวยากรณ์ กับความสามารถในการอ่านเอาความ โดยได้สร้างแบบทดสอบความสัมพันธ์โครงสร้างไวยากรณ์แล้วนำไปหาค่าสหสัมพันธ์กับข้อสอบอ่านเอาความ และข้อสอบไวยากรณ์ ซึ่งเป็นแบบทดสอบมาตรฐานของแผนกทดสอบแห่งมหาวิทยาลัยไอโอวา ผลจากการศึกษาสรุปได้ว่า ความรู้เรื่องศัพท์มีส่วนช่วยในการเข้าใจภาษาอังกฤษและไวยากรณ์

ลีเบอร์แมน (Lieberman, 1966 : 27 : 960 - A) แห่งมหาวิทยาลัยนิวยอร์ก ได้ศึกษาเพื่อประเมินผลการสอนศัพท์โดยใช้ประสบการณ์ตรง (direct experience) และโดยการใช้อการสอนแบบดั้งเดิม (Conventional instruction) จากการสอนอ่านนักเรียนปีที่ 2 ในกลุ่มโรงเรียนเอกชน โดยแบ่งเด็กออกเป็นกลุ่มทดลอง และกลุ่มควบคุม กลุ่มละ 21 คน สอนกลุ่มทดลองโดยใช้ประสบการณ์ตรง กลุ่มควบคุมโดยวิธีดั้งเดิม ทั้งสองกลุ่มใช้เวลาทดลอง 19 สัปดาห์ สรุปผลการทดลองดังนี้

ผลที่ได้ในค่านักเรียน

1. นักเรียนกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม มีผลสัมฤทธิ์ในค่านการอ่านและความเข้าใจศัพท์เพิ่มขึ้น
2. ผลสัมฤทธิ์ของการอ่านระหว่างกลุ่มควบคุมและกลุ่มทดลองไม่แตกต่างกันทางสถิติ แต่กลุ่มทดลองมีผลสัมฤทธิ์ในค่านสิ่งกัมป์ (concept) เกี่ยวกับคำศัพท์สูงกว่ากลุ่มควบคุม

## ผลที่ได้ในด้านวิธีสอน

1. ทั้งวิธีสอนแบบดั้งเดิมและวิธีสอนแบบใช้ประสบการณ์ตรงต่างก็ทำให้ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านและความเข้าใจคำศัพท์เพิ่มขึ้น
2. วิธีสอนแบบใช้ประสบการณ์ตรง เพิ่มระดับความสัมฤทธิ์ในด้านศัพท์ของนักเรียน
3. การสอนสังกัปป์สามารถสอนได้ในชั้นเรียน โดยแยกเป็นทักษะทางศัพท์และทักษะทางความเข้าใจ

จากการศึกษาที่กล่าวมาแล้ว จะเห็นได้ว่า ศัพท์มีความสำคัญต่อการอ่านเป็นอย่างยิ่ง สมควรที่จะศึกษาหาวิธีการให้ครูเรียนได้มีการพัฒนาคำศัพท์ เพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อการอ่านให้มากที่สุด ตามปกติ จะมีนักเรียนเพียงกลุ่มน้อยเท่านั้นที่สนใจศึกษาและท่องศัพท์อย่างจริงจังโดยสม่ำเสมอ ด้วยเหตุนี้เอง จึงทำให้มีปัญหาในด้านการอ่าน คืออ่านแล้วไม่สามารถตีความ หรือตอบคำถามเกี่ยวกับเนื้อเรื่องที่อ่านได้ สำหรับเรื่องนี้ โคแตรน (Cochran, 1958 : 25,72) ซึ่งเป็นอาจารย์สอนภาษาอังกฤษในประเทศจีน ได้เสนอวิธีสอนภาษาอังกฤษแบบหนึ่ง ด้วยการที่ครูจะพยายามสอน หรือทำบทเรียนให้ดูง่ายสำหรับผู้เรียน เพื่อผู้เรียนจะได้มีกำลังใจเรียนสิ่งที่ยากขึ้นไปทีละเล็กทีละน้อย วิธีสอนแบบนี้มีชื่อว่า "Simplification Method" ครูจะใช้ศัพท์น้อยที่สุด โดยเริ่มจากภาษาอังกฤษที่เป็นพื้นฐาน (Basic English) ลักษณะของภาษาอังกฤษที่เป็นพื้นฐานนั้น จะประกอบด้วยคำกริยาบาง ๆ ที่ควรนำมาสอนก่อนในโครงสร้างต่าง ๆ กัน 16 คำ คือ

be, come, do, get, give, go, have, keep, let,  
make, put, take, say, see, send, seem

คำกริยา 16 คำนี้ โคแตรนกล่าวว่า เป็นศัพท์พื้นฐาน (basic vocabulary) ควรหัดให้นักเรียนใช้กับกริยาช่วย 2 คำคือ will และ may (กริยาช่วยอื่น ๆ อยู่ในรายการ 16 คำแล้ว)

การเรียนรู้คำศัพท์เพิ่มเติมในระดับสูงขึ้นไปนั้น โคแตรนกล่าวว่ให้เรียนโดยการฝึกและมีการใช้อย่างสม่ำเสมอ การสอนศัพท์ใหม่และการฝึกให้ทำในบริบท (context) ทุกครั้ง การท่องจำศัพท์ไม่เกิดประโยชน์ต่อการเรียนรู้นัก เพราะนักเรียนอาจลืมได้ นอกจากนั้น ครูควรให้นักเรียนได้เห็นศัพท์หนึ่งหลาย ๆ ครั้ง และควรหลีกเลี่ยงการให้เด็ก

เรียนศัพท์เป็นจำนวนมากในขณะเดียวกัน ระยะเวลาเริ่มเรียน ศัพท์มีความสำคัญไม่เท่าไรยากหรือนักเรียนต้องการเพียงศัพท์จำนวนหนึ่งซึ่งเพียงพอสำหรับฝึกในโครงสร้างเท่านั้น เมื่อเขาเข้าใจโครงสร้างและสามารถนำไปใช้ได้ก็แล้ว การพัฒนาคำศัพท์ก็จะตามมาในภายหลังเอง

✓ ฟูลเมอร์และโคลสัน (Fullmer and Kolson , 1961 : 270) ได้กล่าวไว้ในบทความชื่อ "A Beginning Reading Vocabulary" ใน Journal of Educational Research ว่า เพื่อประโยชน์ในการสอนผู้เริ่มอ่าน ครูควรจะมีรายการศัพท์เป็นแนวทาง สำหรับเพิ่มพูนความรู้ศัพท์ที่จำเป็นทั้งด้านทั้งสองนี้ ได้ร่วมกันศึกษาเกี่ยวกับการเสนอศัพท์ และเสนอว่า รายการศัพท์ของผู้เริ่มอ่านควรมีลักษณะดังนี้

1. จำนวน (size) ควรมีจำนวนน้อย แต่เพียงพอสำหรับครูและนักเรียนที่จะสื่อความเข้าใจกันได้
2. ความถี่ในการใช้ (frequency of use) ควรเป็นคำที่เด็กพบบ่อย ๆ ในการอ่าน
3. ระดับของการใช้ (level of application) ควรเป็นคำที่เตรียมไว้เฉพาะระดับและเฉพาะวิชา
4. การเตรียมรายการศัพท์ (manageability list) ควรจะเตรียมไว้ให้สะดวกสำหรับครูที่จะเลือกไปใช้
5. ประโยชน์ (utility) ควรเป็นคำที่ใช้ได้มากในการอ่าน
6. ความสม่ำเสมอในเรื่องความหมาย (consistency) ควรเป็นที่เชื่อถือได้
7. ความทันสมัย (currency) ควรเป็นคำที่ใช้อยู่ในปัจจุบันของแต่ละวิชา
8. ขอบเขต (inclusiveness) ควรจะเป็นศัพท์ที่ใช้เป็นที่เข้าใจพอควรในวงการต่าง ๆ
9. ความสำคัญ (significance) ควรเป็นศัพท์ที่มีความสัมพันธ์กับการค้นคว้าอื่น ๆ

วิธีการที่จะให้คำศัพท์เหล่านี้มา ทำโดยคัดศัพท์มาจากหนังสืออ่านชั้นต้น 11 ชุด หนังสือเหล่านี้พิมพ์ในระหว่างปี ค.ศ. 1954 ถึงปีค.ศ. 1959 แล้วนำศัพท์มาเรียงลำดับตามความถี่ดังนี้

รายการที่ 1 ความถี่ 10 หรือ 11

รายการที่ 2 ความถี่ 9

รายการที่ 3 ความถี่ 8

รายการที่ 4 ความถี่ 7

รายการที่ 5 ความถี่ 6 หรือน้อยกว่า

การที่ถือเอาความถี่ 6 เป็นอันดับสุดท้าย เพราะถือว่าถ้าความถี่ต่ำกว่า 6 แล้ว ศัพท์นั้นจะไม่อยู่ในความทรงจำ

จะเห็นได้ว่า การศึกษาที่กล่าวมานี้เป็นประโยชน์อย่างยิ่งสำหรับครูที่จะพิจารณา เลือกคำศัพท์จากหนังสือมาสอน ผู้เขียนเองก็ยึดเกณฑ์การเลือกคำศัพท์จากหลักการนี้ คือ ให้นำคำศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 6 ครั้งขึ้นไปมาสร้างแบบทดสอบ

บทความของแครอลล์ (Carroll, 1963 : 1075, 1077) เรื่อง "Research on Teaching Foreign Languages" กล่าวถึงความยากง่ายของศัพท์สำหรับนักเรียน ว่า โดยปกติ นักเรียนจะเรียนคำนามที่เป็นรูปธรรมและคำกริยาไวยากรณ์มากกว่าคำที่เป็นนามธรรม และคำที่ทำให้เกิดความหมายเปลี่ยนแปลงทางโครงสร้าง (Function Words) ถ้าจะให้ ผู้เรียนเรียนคำทั้งสองประเภทนี้เท่า ๆ กัน คำประเภทหลังต้องมีความถี่สูงกว่าประเภทแรก แครอลล์ยังได้อ้าง มอร์แกนและโอเบอร์เด็ค (Morgan and Oberdeck) ว่า อัตราส่วน คำศัพท์ของนักเรียน ชนิดกริยา และสกริยาคงที่ในระยะต้น ๆ นอกจากนี้ แครอลล์ยังเสริม อีกว่า การสอนศัพท์ควรใช้รูปภาพหรือวัสดุประกอบการเรียนที่มีผลเช่นเดียวกับรูปภาพ แต่ก็ไม่ได้อาศัยการใช้ภาษาของผู้เรียนในการเรียนภาษาต่างประเทศ และย้ำว่าการสอนศัพท์ ควรสอนในบริบท

คำศัพท์ที่ผู้เขียนนำมาสร้างแบบทดสอบในการศึกษาครั้งนี้มีทั้งคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และคำกริยาวิเศษณ์ ดังที่เคอร์ (Kerr, 1964 : 6 - 8) ได้กล่าวว่า ผู้ที่ ประสงค์จะเรียนรู้เรื่องคำศัพท์ ควรขยายวงศัพท์ให้กว้างขวาง จากคำนามถึงคำคุณศัพท์ และคำกริยาวิเศษณ์ เพื่อประโยชน์ในการอ่านและการเขียน เคอร์กล่าวว้ายิ่งนักเรียน รู้ศัพท์มากเท่าไร ก็ยิ่งจะมีความมั่นใจในการอ่านและการเขียนยิ่งขึ้นเท่านั้น อนึ่งการเติม อุปสรรคหรือปัจจัยไปในรากศัพท์ หรือตัดออก จะช่วยในการตัดสินใจเพื่อไปพบคำนั้น ๆ ใน บริบท เช่น เมื่อนึกถึงความหมายของคำที่เป็นรากศัพท์ได้ ย่อมจะทำให้เข้าใจความหมาย

ของคำนั้นเมื่อมีอุปสรรคหรือปัจจัย นอกจากนั้นยังจะช่วยให้ผู้เรียนเขียนประโยคได้หลาย ๆ แบบ เช่น

จากประโยค We infer.

อาจจะเขียน We make an inference.

หรือ We arrive inferentially at a conclusion. ได้

✓ เฟรเซียร์ (Frazier, 1970 : 176 - 184) ซึ่งเป็นศาสตราจารย์ทางวิชาการศึกษาแห่งมหาวิทยาลัยไอโฮโอ ได้กล่าวไว้ในบทความชื่อ "Developing a Vocabulary of the Senses" ว่า ครูควรคำนึงถึงความรู้สึกหรือการรับรู้ทางค่านประสาทด้วยว่า เป็นพื้นฐานแห่งการเรียนรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียน และหาวิธีช่วยให้นักเรียนได้มีการพัฒนาในด้านคำศัพท์ โดยครูจัดห้องเรียนให้มีอุปกรณ์ต่าง ๆ เช่น รูปภาพ กระจกส่อง หรือภาพใด ๆ ก็ได้ที่มีลักษณะดึงดูดความสนใจ เราให้เกิดความรู้สึกอยากรู้ศัพท์ที่เกี่ยวข้อง การท่องเที่ยวไปยังสถานที่ต่าง ๆ เช่น ไปชมสวนสัตว์ หรือแม้แต่ไปชมตลาดผักตลาดผลไม้ ก็จะเร้าให้เกิดอยากรู้คำศัพท์ที่ใช่เกี่ยวกับเสียงร้องของสัตว์ สี รูปร่าง ขนาด หรือกลิ่นรสของผลไม้ได้

เฟรเซียร์ เสนอรายการศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับประสาททั้ง 5 ที่ควรจะให้ให้นักเรียนเรียนรู้โดยผ่านประสบการณ์ คำศัพท์เหล่านี้เรียงลำดับตามตัวอักษรดังนี้คือ

1. รูป (The sense of sight) ศัพท์ที่ใช้เมื่อเห็นสิ่งของหรือภาพต่าง ๆ เช่น คำว่า admire, array, attractive, beautiful, beauty
2. รส (The sense of taste) ศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับรส ได้แก่ acid, appetizing, biting, delicious
3. กลิ่น (The sense of smell) คำศัพท์ที่ใช้ในเรื่องกลิ่น เช่น aroma, aromatic, bouquet, deodorant, fragrance, incense
4. เสียง (The sense of sound) คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับเสียงคน เสียงสัตว์ เสียงธรรมชาติ เช่น babble, bang, bark, clink, cluck, coo, cackle, caw, chant, chat
5. สัมผัส (The sense of touch) คำศัพท์ที่ใช้ในเรื่องสัมผัส ได้แก่ คำว่า alive, blush, blushing, bristly, caress, chill

รายการศัพท์เหล่านี้ ได้มาจากการจัดสถานการณ์หลาย ๆ อย่าง ซึ่งคณะครูในโรงเรียนในมณฑลคอลลีเยอร์ ( Collier County ) ฟลอริดา ( Florida ) จอร์เจีย ( Georgia ) และโอไฮโอ ( Ohio ) ได้ร่วมกันจัดขึ้น และนำคำศัพท์ที่เกิดจากสถานการณ์เหล่านี้มาเก็บรวบรวมไว้ เพื่อสอนให้นักเรียนพัฒนาความรู้ศัพท์ในด้านกรับรู้ทางประสาท เช่นเดียวกับที่พัฒนาภาษาอังกฤษท่านอื่น ๆ

การวิจัยและเอกสารที่เกี่ยวข้องทั้งภายในประเทศและต่างประเทศที่ผู้เขียนได้รวบรวมมานี้ เป็นเครื่องสนับสนุนความสำคัญในเรื่องการเรียนการสอนศัพท์ภาษาอังกฤษ และเป็นปทัศฐานในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้พอสมควร



บทที่ 3  
วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร จำนวน 164 คน การที่เลือกนักเรียนกลุ่มนี้ เพราะนักเรียนกลุ่มนี้ใช้หนังสือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ ก. ตามหลักสูตรใหม่ปี พ.ศ. 2513 เหมือนกัน

รายชื่อหนังสือมีดังต่อไปนี้

1. Alexander, I. G., First Things First, Longmans, London, 1969, 146 pp.
2. \_\_\_\_\_ Practice And Progress, Longmans, London, 1968, 232 pp.

นอกจากนั้น นักเรียนกลุ่มนี้ยังใช้หนังสืออ่านประกอบนอกเวลาวิชาภาษาอังกฤษ ข.

เหมือนกัน คือ

3. Christie, Agatha, The Murder of Roger Ackroyd, Kurusapha Ladprao Press, Bangkok, 1972, 117 pp.

หนังสืออ่านประกอบนอกเวลา มีลักษณะศัพท์ใกล้เคียงกับหนังสือดังกล่าวทั้ง 2 เล่มข้างต้นด้วย

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

ผู้เขียนได้สร้างแบบทดสอบวัดความรู้ศัพท์ในชั้นรู้ความหมาย (Recognition) ขึ้น เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการรวบรวมข้อมูล โดยอาศัยหนังสือ Language Testing ของลาโด (Lado, 1961 : 389 pp.) เป็นคู่มือประกอบ ข้อทดสอบมีลักษณะเป็นแบบปรนัยมี 4 ตัวเลือก (Multiple choice)

## วิธีดำเนินการ

1. คัดลอกศัพท์ที่มีคำวิสามานยนามและคำที่ใช้ทับศัพท์ในภาษาไทยออกจากหนังสือแบบเรียนทั้งสามเล่ม พิจารณาศัพท์ที่คัดออกมา ถ้ามีศัพท์ร่วมกันเก็บไว้หนึ่งคำ ศัพท์ที่ไม่เหมือนกัน เก็บไว้ทั้งหมด แลวนำมาเรียงลำดับตามตัวอักษร
2. คัดลอกศัพท์จากหนังสือ Intermediate English Course for Thailand Book I-III ซึ่งใช้ในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น คัดศัพท์ชุดนี้ออกจากศัพท์ในรายการที่หนึ่ง ดังนั้นศัพท์ที่เหลือจะเป็นศัพท์ในระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 - 5 ในการวิจัยครั้งนี้ได้ศัพท์ 991 คำ
3. นำศัพท์ 991 คำ มาหาความถี่ของการปรากฏในหนังสือแบบเรียนทั้ง 3 เล่มรวมกัน
4. นำศัพท์ที่มีความถี่ตั้งแต่ 6 ครั้งขึ้นไป มาสุ่มโดยวิธีสุ่มตัวอย่าง (Simple Random Sampling) ได้คำศัพท์ทั้งสิ้น 300 คำ นำศัพท์ทั้ง 300 คำมาทำแบบทดสอบ เมื่อสร้างแบบทดสอบเสร็จแล้ว ผู้เขียนได้ส่งให้อาจารย์ที่ปรึกษาตรวจแก้ไขแล้วจึงนำไปใช้

## วิเคราะห์แบบทดสอบ

ผู้เขียนได้นำแบบทดสอบไปทดลองสอบ (Pretest) กับกลุ่มตัวอย่างที่เรียนหนังสือชุดนี้เมื่อปี พ.ศ. 2514 - 2515 จำนวน 30 คน แลวนำข้อทดสอบมาวิเคราะห์ตามเทคนิค 27% ของกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำของ จุง เทห์ แฟน (Chung Teh, Fan, 1952 : 32 pp) หาค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r) ของข้อสอบแต่ละข้อ เลือกข้อสอบที่มีความยากง่ายและอำนาจจำแนกที่เหมาะสม พร้อมทั้งปรับปรุงข้อสอบบางข้อเพื่อนำมาเป็นแบบทดสอบจริง ได้ข้อสอบจำนวน 286 ข้อ มีค่าความยากง่ายเฉลี่ย (p) = .64 ค่าอำนาจจำแนกเฉลี่ย (r) = .51 และค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ของแบบทดสอบ จากสูตรของคูเดอร์ - ริชาร์ดสัน (Kuder - Richardson) ได้ค่า  $r_{tt} = .96$  ความคลาดเคลื่อน  $\pm 7.21$

### วิธีการรวมขอมูล

ผู้เขียนได้แบ่งข้อสอบออกเป็น 2 ชุด ๆ ละ 143 ข้อ เรียงตามลำดับจากของง่ายไปหาข้อยาก โดยพิจารณาการปรากฏก่อนหลังตามหนังสือแบบเรียน แล้วดำเนินการทดสอบนักเรียนที่โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร ด้วยตนเอง 2 ครั้ง

ครั้งที่ 1. ทำการสอบเดือนตุลาคม มีจำนวนผู้เข้าสอบ 176 คน จากนักเรียนทั้งหมด 184 คน

ครั้งที่ 2. ทำการสอบเดือนมกราคม มีจำนวนผู้เข้าสอบ 170 คน จากนักเรียน 184 คน

การสอบแต่ละครั้งใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง 15 นาที

### การจัดกระทำกับขอมูล

ผู้เขียนได้กระทำความคำตอบที่สมบูรณ์จากการสอบทั้งสองครั้งรวม 164 ฉบับ คิดเป็นร้อยละ 89.13 ของจำนวนนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างทั้งหมด

เกณฑ์ในการเลือกกระทำความคำตอบที่สมบูรณ์มีดังนี้ คือ

1. นักเรียนคนหนึ่ง จะต้องทำแบบทดสอบทั้ง 2 ชุด นักเรียนผู้ใดทำแบบทดสอบเพียงชุดเดียวถือว่าไม่สมบูรณ์

2. นักเรียนที่ทำแบบทดสอบครบทั้ง 2 ชุด หากขาดข้อใดข้อหนึ่งของแบบทดสอบชุดใดชุดหนึ่งถือว่าไม่สมบูรณ์

เมื่อเลือกกระทำความคำตอบที่สมบูรณ์ได้แล้ว นำมาตรวจให้คะแนน ถ้าตอบถูกได้คะแนนขอละ 1 คะแนน ถ้าตอบผิดได้ 0

ต่อมาผู้เขียนได้ดำเนินการเป็นขั้น ๆ ดังนี้

1. หาคาร้อยละของนักเรียนที่ได้คะแนนสูง - ร้อยละ 75 ขึ้นไป ปานกลางร้อยละ 75-25 และต่ำ ร้อยละ 25 ลงมา

2. หาคาร้อยละของความถี่ของศัพท์แต่ละคำที่นักเรียนทำได้ แล้วนำผลมาเทียบกับตารางความถี่ของคำศัพท์เหล่านั้นในหนังสือแบบเรียน

3. ทหารอยละของคะแนนรวมของคำศัพท์ที่เป็นคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ที่นักเรียนทำได้ แล้วนำมาเปรียบเทียบกันว่า นักเรียนรู้อรรถศัพท์ประเภทใดมากที่สุด และรู้อรรถศัพท์ประเภทใดน้อยที่สุด

4. หาค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation) ของ คำนามกับคำกริยา คำนามกับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ คำกริยากับคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์

### สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ปลายเฉลี่ยของคะแนนศัพท์ภาษาอังกฤษ (Mean) ใช้สูตร

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N} \quad (\text{Guilford, 1950 : 44})$$

$\bar{X}$  หมายถึงคะแนนเฉลี่ย

$\sum X$  หมายถึงผลรวมของคะแนน

$N$  หมายถึงจำนวนนักเรียนในกลุ่มตัวอย่าง

2. ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ใช้สูตร

$$S = \sqrt{\frac{N\sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N-1)}} \quad (\text{Ferguson, 1966 : 67})$$

$S$  หมายถึงความเบี่ยงเบนมาตรฐาน

$\sum X$  หมายถึงผลรวมของคะแนน

$\sum X^2$  หมายถึงผลรวมทั้งหมดของคะแนนแต่ละตัวที่ยกกำลังสอง

$N$  หมายถึงจำนวนนักเรียนในกลุ่มตัวอย่าง

3. ความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ (Reliability) ใช้สูตรของคูเคอร์ - ริชาร์ดสัน

(Kuder - Richardson) (ควน สายยศ และอังคณา ตันศิริรัตนานนท์, 2515 : 178)

$$r_{tt} = \frac{n}{n-1} \left\{ 1 - \frac{\bar{X}(n-\bar{X})}{nS^2} \right\}$$

$r_{tt}$  หมายถึงความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

$n$  หมายถึงจำนวนข้อสอบในแบบทดสอบ

$S^2$  หมายถึงความแปรปรวนของคะแนนจากการสอบด้วยแบบทดสอบ

$\bar{X}$  หมายถึงคะแนนเฉลี่ย

## 4. ความคลาดเคลื่อนในการวัด (Standard Error of Measurement)

สูตร

$$SE_{\text{meas.}} = S \sqrt{1 - r_{tt}} \quad (\text{ลวัน สายยศ และอังคณา ตันศิริตานนท์, 2515 : 180})$$

$SE_{\text{meas.}}$  หมายถึงความคลาดเคลื่อนของคะแนนในการวัดแบบทดสอบ

$S$  หมายถึงความเบี่ยงเบนมาตรฐานของแบบทดสอบ

$r_{tt}$  หมายถึงความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

## 5. สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ (Coefficient of Correlation) ในการคำนวณ

หาความสัมพันธ์ของคะแนนสองชุดใด ๆ ใสูตร

$$r = \frac{N \sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2] [N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}} \quad (\text{Garrett, 1967 : 143})$$

$r$  หมายถึงสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

$\sum xy$  หมายถึงผลรวมของผลคูณคะแนน  $x$  กับ  $y$

$\sum x$  หมายถึงผลรวมของคะแนน  $x$

$\sum y$  หมายถึงผลรวมของคะแนน  $y$

$\sum x^2$  หมายถึงผลรวมของคะแนน  $x$  ยกกำลังสอง

$\sum y^2$  หมายถึงผลรวมของคะแนน  $y$  ยกกำลังสอง

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้เขียนได้สำรวจศัพท์ใหม่เพิ่มขึ้นจากศัพท์ที่นักเรียนได้เรียนมาแล้วในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ปรากฏว่า แบบเรียนที่นำมาใช้ในการวิจัยครั้งนี้ มีคำศัพท์ใหม่ 991 คำ ทั้งนี้ไม่นับศัพท์ที่เป็นคำวิสามานยนาม ศัพท์ที่ซ้ำกับศัพท์ในภาษาไทย ตลอดจนศัพท์ที่ทำให้เกิดความหมายเปลี่ยนแปลงทางโครงสร้าง เมื่อพิจารณาความถี่ของการปรากฏตั้งแต่ 6 ครั้งขึ้นไปแล้ว ได้ศัพท์ที่นำมาสร้างแบบทดสอบ 300 คำ และได้นำแบบทดสอบนั้นไปทดลองสอบเพื่อปรับปรุงเป็นข้อสอบที่เหมาะสม ได้ข้อสอบจริง 286 ข้อ ประกอบด้วยประเภทของคำต่าง ๆ ในข้อสอบดังนี้

คำนาม 130 คำ

คำกริยา 110 คำ

คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ 46 คำ (ดูตาราง 1, 3 ภาคผนวก ก.)

ผู้เขียนได้ดำเนินการวิจัยตั้งวิธีการที่ได้กล่าวมาแล้วในบทที่ 3 ตามความมุ่งหมายที่ตั้งไว้ 3 ข้อ ปรากฏผลดังนี้คือ

1. นักเรียนมีความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษดังนี้

1.1 ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มสูงร้อยละ 75 ขึ้นไป มี 51 คน คิดเป็น 31.10%

ของผู้เข้าสอบ

1.2 ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มปานกลางร้อยละ 75 - 25 มี 113 คน คิดเป็น

68.90% ของผู้เข้าสอบ

1.3 ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มต่ำร้อยละ 25 ลงมา ไม่มี (ดูตาราง 4 ภาคผนวก ก.)

2. เมื่อเปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ที่นักเรียนจำได้แต่ละคำ กับความถี่ของศัพท์จากตำราเรียนแล้ว ปรากฏว่า นักเรียนส่วนมากมีความรู้และจำคำที่มีความถี่สูงตามหนังสือแบบเรียน ได้มากกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ กล่าวคือ

2.1 คำที่มีความถี่สูงตั้งแต่ 10 ขึ้นไป มี 149 คำ นักเรียนสามารถทำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป 51 คำ นั่นคือคิดเป็นร้อยละ 34.23

2.2 คำที่มีความถี่ปานกลางระหว่าง 8 - 9 มี 48 คำ นักเรียนสามารถทำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป 15 คำ นั่นคือคิดเป็นร้อยละ 31.25

2.3 คำที่มีความถี่ต่ำระหว่าง 6 - 7 มี 89 คำ นักเรียนสามารถทำได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป 18 คำ นั่นคือคิดเป็นร้อยละ 20.23 (ดูตาราง 2 ภาคผนวก ก.)

3. ความรู้ศัพท์ทั้ง 3 ประเภทคือ คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ของนักเรียน มีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

3.1 ความรู้ศัพท์ที่เป็นคำนาม มีความสัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยาอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ( $r = .93$ )

3.2 ความรู้ศัพท์ที่เป็นคำนาม มีความสัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ( $r = .90$ )

3.3 ความรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยา มีความสัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ( $r = .88$ )

นอกจากนั้น ยังปรากฏผลการวิจัยอีกว่า นักเรียนรู้คำนามมากที่สุดคือ 66.10% ของคำนามที่นำมาทดสอบ รู้คำกริยาน้อยที่สุดคือ 63.05% ของคำกริยาที่นำมาทดสอบ สำหรับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์นั้น เป็นอันดับสองคือ 63.75% ของคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ที่นำมาทดสอบ แต่ก้จัดว่าอยู่ในระดับเดียวกันกับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยา เพราะมีความใกล้เคียงกันมาก

## สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และขอเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการศึกษาความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ ที่ใช้หนังสือตามหลักสูตร พ.ศ. 2513 ของโรงเรียนมัธยมแบบประสม กลุ่มตัวอย่างคือนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ในโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย จำนวน 164 คน

### ความมุ่งหมายในการศึกษาครั้งนี้

1. เพื่อศึกษาว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนกวิทยาศาสตร์ในโรงเรียนมัธยมแบบประสม สามเสนวิทยาลัย โดยเฉลี่ย มีความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษที่เรียนมาแล้วในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 - 5 มากน้อยเพียงใด
2. เพื่อเปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ที่นักเรียนจำได้แต่ละคำ กับความถี่ของศัพท์จากตำราเรียน เพื่อจะทดสอบว่า นักเรียนจำคำประเภทใดได้เป็นส่วนใหญ่ คำประเภทที่มีความถี่สูง หรือปานกลาง หรือต่ำ
3. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ของความรู้ศัพท์ทั้งสามประเภท คือ คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ของนักเรียน

### ความสำคัญของการศึกษาครั้งนี้

1. จะเป็นแนวทางให้ครูสอนภาษาอังกฤษ ทราบข้อเท็จจริงเกี่ยวกับความรู้ศัพท์ของนักเรียน จะได้เป็นประโยชน์ในการสอนว่าควรจะสอนเน้นศัพท์เพียงใด
2. จะเป็นแนวทางให้ครูสอนภาษาอังกฤษในระดับสูง ทราบพื้นฐานความรู้ศัพท์ของนักเรียน
3. จะเป็นแนวทางในการสร้างข้อทดสอบการใช้ภาษาอังกฤษในเรื่องการอ่านทั้งในระดับที่ทำการวิจัยนี้ และในระดับที่สูงกว่าหรือต่ำกว่า
4. เพื่อเป็นแนวทางสำหรับผู้ที่คิดจัดทำ หรือเสนอแบบเรียนภาษาอังกฤษแก่

เด็กนักเรียนไทยในระดับนี้ต่อไป

### วิธีดำเนินการคนควา

ผู้เขียนได้สร้างข้อทดสอบวัดความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษขึ้นจากคำศัพท์ประเภทที่มีความหมายในตัวเอง ที่ปรากฏความถี่ในแบบเรียนตั้งแต่ 6 ครั้งขึ้นไป ข้อทดสอบเป็นแบบปรนัยมี 4 ตัวเลือก รวม 300 ข้อ ต่อจากนั้นผู้เขียนได้นำข้อทดสอบไปทดสอบกับนักเรียน 30 คน แล้วนำมาวิเคราะห์โดยข้อทดสอบจริง 286 ข้อ แบ่งข้อสอบออกเป็น 2 ชุด ๆ ละ 143 ข้อ ทำการสอบและเก็บข้อมูล 2 ครั้ง ครั้งแรกเก็บข้อมูลในภาคเรียนที่สอง ครั้งหลังเก็บข้อมูลในภาคเรียนที่สาม ต่อจากนั้นจึงนำข้อมูลทั้งสองครั้งมารวมกันเพื่อวิเคราะห์ผลโดยการหาค่าร้อยละ และหาสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

### ผลของการคนควา

1. มีนักเรียน 31.10% ของผู้เข้าสอบ อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำศัพท์ได้สูงคือสอบได้ร้อยละ 75 ขึ้นไป
2. มีนักเรียน 68.90% ของผู้เข้าสอบ อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำศัพท์ได้ปานกลางคือ สอบได้ระหว่างร้อยละ 75 - 25
3. ไม่มีนักเรียนอยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำศัพท์ได้ต่ำกว่าร้อยละ 25 ลงมา (ดูตาราง 4 ภาคผนวก ก.)
4. นักเรียนมีความรู้และจำศัพท์ที่มีความถี่สูงได้มากกว่าศัพท์ที่มีความถี่ปานกลางหรือต่ำ
5. นักเรียนรู้คำนามมากที่สุด และรู้คำกริยาน้อยที่สุด
6. ความรู้ศัพท์ทั้งสามประเภทของนักเรียนมีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 กล่าวคือ
  - 6.1 ความรู้ศัพท์ที่เป็นคำนาม มีความสัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยาอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ( $r = .93$ )

6.2 ความรู้ศัพท์ที่เป็นคำนาม มีความสัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ( $r = .90$ )

6.3 ความรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยา มีความสัมพันธ์กับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ( $r = .88$ )

### อภิปรายผลการวิจัย

ในการศึกษาครั้งนี้ ผู้เขียนใคร่ระบุไว้ ณ ที่นี้ว่า เดิมที่มีวัตถุประสงค์จะให้ผลการวิจัยเป็นตัวแทนของนักเรียนในระดับนี้ทั้งหมด แต่ด้วยเหตุผลวิธีสังเกตการ ทำให้ต้องอิงกลุ่มตัวอย่างที่เจาะจงเฉพาะโรงเรียนสามเสนวิทยาลัยเพียงแห่งเดียว ทั้งนี้เป็นเพราะมีความขัดแย้งบางประการเกี่ยวกับหนังสือแบบเรียนที่ใช้ในโรงเรียนมัธยมแบบประสม บางโรงเรียนก็ได้ใช้หนังสือชุดนี้เป็นหลัก แต่ใช้หนังสือชุดเดิมคือ Oxford Progressive English for Adult Learners Book One and Two เป็นหลัก และใช้หนังสือชุดนี้ประกอบ บางโรงเรียนใช้หนังสือชุดนี้เป็นหลักเช่นเดียวกับโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย แต่หนังสืออ่านประกอบนอกเวลาไม่ตรงกัน สำหรับผู้เขียนนั้นได้ตั้งจุดมุ่งหมายไว้แล้วว่า จะทำการศึกษาคำศัพท์ของนักเรียนที่ใช้หนังสือแบบเรียนชุดนี้เป็นหลักควบคู่กับหนังสืออ่านที่มีลักษณะศัพท์ใกล้เคียงกันกับหนังสือชุดนี้ ด้วยเหตุนี้เอง กลุ่มตัวอย่างจึงค่อนข้างแคบ ไม่เป็นตัวแทนของโรงเรียนมัธยมแบบประสมทั้งหมด แมว่าจะมีจำนวนมากถึง 164 คน ก็ตาม

จากการสำรวจคำศัพท์พบว่า จำนวนคำศัพท์ใหม่ที่เพิ่มขึ้นจากศัพท์ที่นักเรียนได้เรียนมาแล้วในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นในแบบเรียนชุดนี้มี 991 คำ ซึ่งมีความใกล้เคียงกันกับการวิจัยของสมหวัง อองนาวา (สมหวัง อองนาวา, 2515 : 74) ถึงแม้ว่าจะเป็นหนังสือแบบเรียนต่างชุดกันก็ตาม คือสมหวังได้ศัพท์ใหม่ 1090 คำ จากแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด Oxford Progressive English for Adult Learners Book One and Two ซึ่งเป็นหนังสือแบบเรียนสำหรับนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 - 5 เช่นเดียวกัน

แต่รายการศัพท์ของสมหวัง มิได้ตัดคำวิสามานยนาม และคำที่ใช้ทับศัพท์ในภาษาไทยออก ผู้เขียนคาดว่าถาดตัดคำศัพท์ทั้ง 2 ประเภทออกไปแล้ว จำนวนคำศัพท์ใหม่จะใกล้เคียงกันมากกว่านี้

### อภิปรายผลของการวิจัยที่วัดความมุ่งหมายข้อ 1

จากผลของการวิจัย ปรากฏว่า ตรงตามสมมติฐาน กล่าวคือ นักเรียนมีความรู้และจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษได้น้อยกว่าคำศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียน นักเรียนตามกลุ่มตัวอย่างนี้ส่วนมากอยู่ในกลุ่มที่มีความรู้และจำศัพท์ปานกลาง เพราะมีจำนวนนักเรียนถึง 68.90% ของผู้เขาสอบทั้งหมด 164 คน อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้ศัพท์ปานกลางระหว่าง 75 - 25% ตามที่ใดกำหนดไว้ในข้อตกลงเบื้องต้น มีนักเรียนเพียง 31.10% เท่านั้นที่อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้ศัพท์สูงตั้งแต่ 75% ขึ้นไป และไม่ปรากฏว่ามีผู้ใดอยู่ในกลุ่มที่ใดคะแนนต่ำกว่า 25% ลงมา (ดูตาราง 4 ภาคผนวก ก.) ผลของการวิจัยข้อนี้ อาจกล่าวได้เป็นที่เข้าใจง่าย ๆ ได้ว่า นักเรียนในกลุ่มตัวอย่างนี้อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้ศัพท์สูงและปานกลาง คือมีนักเรียนถึง 113 คน จาก 164 คน ที่มีความรู้และจำศัพท์ได้ตั้งแต่ 214 คะแนนถึง 73 คะแนน ไม่มีผู้ที่มีความรู้และจำศัพท์ได้ต่ำกว่า 72 คะแนนลงมาเลย และมีผู้ที่อยู่ในกลุ่มที่มีความรู้ศัพท์สูงถึง 51 คน ผลการเรียนรู้คำศัพท์ของนักเรียนในกลุ่มตัวอย่างนี้ จัดว่าอยู่ในกลุ่มปานกลางที่ค่อนข้างดี เพราะมีปานกลาง และสูงไม่มีต่ำ อย่างไรก็ตามผู้เชี่ยวชาญมีความเห็นว่า การเรียนรู้ศัพท์นั้นมิใช่ว่าผู้เรียนจะได้ความรู้มาจากแบบเรียนเพียงประการเดียว การเรียนรู้ศัพท์ได้มาจากหลายทางด้วยกัน นักเรียนที่สนใจอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษหรือดูภาพยนตร์ที่มีเสียงภาษาอังกฤษ หรือแม้แต่สนใจเนื้อเพลงและขอรับรองหรือฟังเพลงภาษาอังกฤษ ก็อาจจะได้ศัพท์มาจากประสบการณ์นั้น ๆ ด้วย และการที่ไม่มีผู้ใดอยู่ในกลุ่มที่ใดคะแนนต่ำกว่า 25% ลงมานั้น แสดงว่าการเรียนรู้ในระยะเวลา 2 ปี ย่อมจะทำให้มีความรู้หลงเหลือติดอยู่บ้าง มิใช่ว่าเรียนไปแล้วจะไม่ได้อะไรเสียเลย เป็นแน่คิดว่า การฝึก การเรียน ย่อมส่งผลแน่นอน ส่วนผู้เรียนจะรับไว้ได้มากน้อยเพียงไรนั้น ก็สุดแท้แต่ละบุคคลไป เพราะแม้แต่ในภาษาของตนเอง บุคคลก็ยังไม่รู้ศัพท์ไม่เท่ากัน นอกจากนั้น เมื่อผู้เชี่ยวชาญได้สำรวจคำศัพท์ที่นำมาทดสอบกับรายการคำศัพท์ของไมเคิล เวสต์ แล้ว ปรากฏว่า คำศัพท์ที่นำมาทดสอบนี้ ส่วนมากปรากฏอยู่ในรายการศัพท์ของไมเคิล เวสต์ แสดงว่า เป็นคำศัพท์ที่ใช้อยู่ในชีวิตประจำวัน จึงมีนักเรียนทำได้ในระดับปานกลางเป็นส่วนมาก เพราะเมื่อพิจารณาจำนวนนักเรียนที่อยู่ในกลุ่มปานกลางแล้ว มีสิ่งที่น่าสนใจเกิดขึ้น

ผู้ที่ทำคะแนนได้ระหว่างร้อยละ 75 - 50 มี 80 คน คิดเป็นร้อยละ 48.78  
ของจำนวนผู้เข้าสอบ

ผู้ที่ทำคะแนนได้ระหว่างร้อยละ 50 - 25 มี 33 คน คิดเป็นร้อยละ 20.12  
ของจำนวนผู้เข้าสอบ

เช่นนี้อาจกล่าวได้ว่า กลุ่มตัวอย่างนี้ส่วนมากมีความรู้และจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษ  
ไพลานกลาง

### อภิปรายผลของการวิจัยตามความมุ่งหมาย ข้อ 2

การวิจัยครั้งนี้ ได้กำหนดไว้ว่า ความถี่สูงคือความถี่ตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไป ความถี่  
ต่ำ คือความถี่ระหว่าง 6 - 7 ครั้ง และความถี่ปานกลาง คือความถี่ระหว่าง 8 - 9  
ครั้ง

ผลของการวิจัย บ่งชี้ว่า นักเรียนส่วนมากจำคำที่มีความถี่สูงตามหนังสือแบบ  
เรียน ได้มากกว่าคำที่มีความถี่ต่ำ ทั้งนี้เพราะนักเรียนมีโอกาสได้พบคำศัพท์เหล่านั้นบ่อย  
ครั้งในบทเรียน เมื่อได้เห็นคำนั้นซ้ำอีก ก็จะเข้าใจความหมายและจำได้ดียิ่งขึ้น การศึกษา  
ข้อนี้เป็นไปตามสมมุติฐาน และงานวิจัยของปรียา พิณสุพันธ์ ซึ่งเป็นการวิจัยกลุ่มตัวอย่าง  
ซึ่งอยู่ในระดับปีที่ 2 ของวิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร ในการทำแบบทดสอบของ  
นักเรียน ปรากฏว่า คำศัพท์ที่มีความถี่ 10 ครั้งขึ้นไป ซึ่งมีจำนวนมากที่สุดถึง 149 คำนั้น  
มีจำนวนนักเรียนทำถูกต้องตั้งแต่ 75% ขึ้นไป ถึง 51 คำ เช่นนี้ย่อมหมายความว่า คำศัพท์  
51 คำ เป็นคำศัพท์ที่มีจำนวนนักเรียนเลือกมาก นักเรียนส่วนมากรู้และจำได้ เพราะศัพท์  
เหล่านั้นมีความถี่สูง ความถี่ที่ต่ำลงมา จะมีนักเรียนเลือกถูกน้อยลงเป็นลำดับ จาก 34.23%  
เป็น 31.25% และ 20.23%

การที่ผู้เขียนยึดจำนวนนักเรียนทำถูกต้องตั้งแต่ 75% ขึ้นไปเป็นหลัก เพราะเหตุว่า  
จำนวนนักเรียนทำถูก 75% นี้เป็นตัวแทนของกลุ่มนักเรียนส่วนมาก ซึ่งเป็นกลุ่มที่ผู้เขียนมุ่ง  
ศึกษา ถึงแม้ว่าจากตารางที่ 2 ในภาคผนวก ก. จะมีศัพท์บางคำที่มีความถี่สูง แต่นักเรียน  
กลับทำได้น้อยต่ำกว่า 25%ก็ตาม ผู้เขียนได้กล่าวถึงประเด็นนี้ไว้ในตอนอภิปรายผลของการวิจัย  
ตามความมุ่งหมายข้อ 3

โดยทั่วไปก็เป็นที่เข้าใจกันอยู่แล้วว่า นักเรียนจะรู้และจำศัพท์ที่มีความดีสูง ได้มากกว่าคำที่มีความดีต่ำ เพราะศัพท์ที่มีความดีสูง จะอยู่ในความทรงจำมากกว่าศัพท์ที่มีความดีต่ำ ดังที่ฟูลเมอร์และโคลสัน (Fullmer and Kolson, 1961:270) ได้กล่าวไว้ว่า ศัพท์ที่มีความดีต่ำกว่า 6 จะไม่อยู่ในความทรงจำ จึงได้ถือความดี 6 เป็นอันดับสุดท้าย ผลของการวิจัยในข้อนี้สนับสนุนคำกล่าว เป็นไปตามสมมติฐาน และเป็นไปตามความเข้าใจของคนโดยทั่วไป เพราะยิ่งศัพท์มีความดีน้อยลง นักเรียนก็จะยิ่งรู้และจำได้น้อยลงเช่นกัน

### อภิปรายผลของการวิจัยตามความมุ่งหมายข้อ 3

ผลของการวิจัย ปรากฏว่า ความรู้ศัพท์ของนักเรียนทางด้านคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ มีความสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แสดงว่าความรู้ศัพท์ของนักเรียนทั้ง 3 ประเภท มีความสัมพันธ์กันจริง ตรงตามสมมติฐานข้อ 3 คือ

นักเรียนที่รู้คำนามดี จะรู้คำกริยาคำคุณศัพท์ดีด้วย

นักเรียนที่รู้คำนามดี จะรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ดีด้วย

นักเรียนที่รู้คำกริยาดี จะรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ดีด้วย

ความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบทั้ง 3 นี้ สูงมาก แสดงว่าองค์ประกอบทั้ง 3 นี้ มีความสัมพันธ์กันสูง โดยเฉพาะคู่แรก คือ คำนามกับคำกริยา มีความสัมพันธ์กันมากที่สุด ทั้งนี้เป็นเพราะว่า เมื่อเริ่มเรียนภาษาอังกฤษ นักเรียนจะรู้จักคำนามก่อนคำประเภทอื่น และจะใช้เวลาไม่น้อยในการฝึกและท่องจำศัพท์ที่เป็นคำนาม อนึ่งในการเรียนคำนามนั้น ส่วนมากจะมีตัวอย่างที่เป็นของจริงใหญ่ ทำให้ช่วยในด้านความจำยิ่งขึ้น ทั้งนี้อาจกล่าวโดยสรุปได้ว่า ลักษณะการเพิ่มพูนศัพท์ของนักเรียนไทยนั้น มักจะเน้นหนักที่คำนามมากกว่าคำประเภทอื่น แม้ในภาษาของตนเอง ลักษณะการเพิ่มพูนศัพท์ก็เป็นเช่นนี้ ตามหลักจิตวิทยา เด็กจะเรียนรู้เรียกชื่อสิ่งที่อยู่รอบตัวก่อน จึงจะเรียนรู้ลักษณะของสิ่งเหล่านั้น ถัดจากคำนาม นักเรียนก็จะเรียนรู้เพิ่มเติมถึงกริยาอาการที่คำนามนั้นแสดง นั่นคือ นักเรียนเรียนรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยาคิดต่อมาจากคำนาม ในการเรียนคำศัพท์ขั้นต้น นักเรียนจะมีความคุ้นเคย รู้จักคำกริยาจากการที่ครูแสดงท่าทางประกอบ นักเรียนได้เห็นท่าทางเหล่านั้นอยู่เสมอ เป็นการฝึกความทรงจำ (Fixation of Memory) การเรียนรู้อังกฤษของนักเรียนเป็นไปในลักษณะที่มีคำนามและคำกริยาประกอบกัน เช่นนี้เป็นระยะเวลานาน

สิ่งใดที่นักเรียนพบมาก ฝึกมาก ย่อมเป็นที่คุ้นเคยและทำให้จำได้ดี ความสัมพันธ์ขององค์ประกอบคุณจึงสูงมากถึง .93

สำหรับองค์ประกอบคุณอื่น ๆ ที่มีความสัมพันธ์กันสูงมากเช่นเดียวกันนั้น อาจกล่าวได้ว่า ทั้งนี้เพราะการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียนเป็นการเรียนในรูปแบบประโยค คือหลังจากที่นักเรียนเข้าใจรูปประโยคแล้ว ก็จะจำคำประเภทต่าง ๆ ไปพร้อม ๆ กัน นักเรียนจะรู้คำประเภทใดประเภทหนึ่งแต่อย่างเดียวยังไม่ได้ จะต้องรู้ทั้งคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ ซึ่งเป็นส่วนประกอบที่สำคัญของประโยคไปด้วย จึงทำให้ความสัมพันธ์ขององค์ประกอบเหล่านี้สูง

นอกจากนั้น ผลของการวิจัยยังตรงกับสมมติฐานข้อ 4 ที่ว่า นักเรียนจะรู้คำนามมากที่สุด คือนักเรียนในกลุ่มตัวอย่างนี้รู้คำนาม 66.10% ของคำนามที่นำมาทดสอบ แต่ไม่เป็นไปตามสมมติฐานข้อ 5 ที่กล่าวว่า นักเรียนจะรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์น้อยที่สุด เพราะปรากฏว่า นักเรียนกลุ่มนี้รู้คำกริยาน้อยกว่าคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ กล่าวคือนักเรียนรู้คำกริยา 63.05% ของคำกริยาที่นำมาทดสอบ และรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ 63.75% ของคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ที่นำมาทดสอบ แต่เมื่อพิจารณาการย่อยแล้ว จะเห็นว่าความแตกต่างระหว่างความรู้ศัพท์ที่เป็นคำกริยากับความรู้ศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์มีเพียงเล็กน้อย

ผู้เขียนสนใจในประเด็นที่ว่า มีองค์ประกอบอะไรที่ส่งผลให้การเรียนรู้คำกริยาของนักเรียนในกลุ่มนี้น้อยกว่า การเรียนรู้คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ จึงได้สำรวจคู่มือตาราง 2 ภาคผนวก ก. อีก พบว่ามีคำศัพท์ที่มีความถี่สูงตั้งแต่ 10 ครั้งขึ้นไป แต่ปรากฏว่า นักเรียนทำได้ถูกต่ำกว่า 25% อยู่ 3 คำ คือ

ข้อ 68 คำศัพท์ correct (adj) มีความถี่ถึง 71 นักเรียนทำได้ 22.09%

ข้อ 241 คำศัพท์ expect มีความถี่ 40 นักเรียนทำได้ 9.76%

ข้อ 285 คำศัพท์ dismay (v) มีความถี่ 10 นักเรียนทำได้ 16.46%

ศัพท์ทั้ง 3 คำนี้ มีปรากฏอยู่ในรายการศัพท์ของไมเคิล เวสต์ 2 คำ คือ correct และ expect ส่วนคำว่า dismay ไม่ปรากฏอยู่ในรายการศัพท์ของไมเคิล เวสต์ คำที่มีปรากฏอยู่ในรายการศัพท์ของไมเคิล เวสต์ แสดงว่า เป็นคำที่มีประโยชน์ในการใช้โดย

ทั่ว ๆ ไป ในชีวิตประจำวัน ดังนั้นการที่นักเรียนทำคำ dismay ได้น้อยก็ออกจะเป็นเหตุผลที่สมควรอยู่

เมื่อพิจารณาไปถึงการออกข้อสอบแล้ว ปรากฏว่าข้อสอบแบบเติมคำนั้น มักมีปัญหาสำหรับนักเรียนมากกว่าข้อสอบแบบให้คำจำกัดความ เพราะในการทำข้อสอบแบบเติมคำ อาจจะมีเรื่องของโครงสร้างทางไวยากรณ์เข้าไปเกี่ยวข้องกับข้อยกเว้นประการหนึ่ง อีกประการหนึ่งก็คือ ผู้ออกข้อสอบมักระวังหาตัวเลือกที่มีความยากง่ายปานกัน นักเรียนจะเลือกตัวเลือกใดไปเติมในช่องว่าง จะต้องใช้ความพยายามอย่างมากถึง 2 ชั้น คืออ่านปัญหาหรือโจทย์ โดยละเอียดพร้อมทั้งพิจารณาโครงสร้างทางไวยากรณ์ด้วย ก่อนจะใช้ความพยายามในขั้นต่อไปเลือกแผ่นตัวเลือกที่เหมาะสม ส่วนข้อสอบแบบให้คำจำกัดความนั้น บางครั้งนักเรียนอาจจะดูเพียงคำที่ขีดเส้นใต้ไว้ แล้วหาตัวเลือกใดที่พร้อมกันกับการอ่าน ข้อสอบที่ผู้เขียนทำขึ้นใช้ในการวิจัยนี้ ส่วนมากเป็นข้อสอบแบบเติมคำ ซึ่งผู้เขียนคิดว่าอาจจะเป็นเหตุผลประการหนึ่งที่ทำให้นักเรียนทำคำศัพท์ที่เป็นคำกริยาได้น้อยกว่าคำศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ นอกจากนั้นตัวเลือกที่ให้อาจจะมีปัญหาในเรื่องอื่นแทรกซ้อนเข้ามานอกจากปัญหาเรื่องความหมาย อีกประการหนึ่งก็คือข้อสอบทั้งสองชุดมีจำนวนมากเกินไป คือมีถึงชุดละ 143 ข้อ ใช้เวลาทำชุดละประมาณ 1 ชั่วโมง 15 นาที นักเรียนอาจจะเกิดความเบื่อหน่ายที่มีจำนวนข้อสอบมาก ซึ่งส่งผลให้การทำข้อสอบไม่เต็มที่เท่าที่ควรก็เป็นได้ นอกจากนั้นตัวเลือกของศัพท์ที่เป็นคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ยังประกอบด้วยลักษณะทางรูปคำ ที่มีส่วนช่วยในการตัดสินใจของนักเรียน คือมีอุปสรรค และปัจจัยให้เห็น ซึ่งคำกริยาไม่มี ข้อบกพร่องในประการต่าง ๆ ที่กล่าวมาแล้วทั้งหมดนี้ ผู้เขียนคาดว่าคงจะเป็นสิ่งที่ทำให้การวิจัยไม่เป็นไปตามสมมติฐาน โดยปรากฏผลว่า นักเรียนรู้คำกริยาที่นำมาทดสอบน้อยกว่าคำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์

## ข้อเสนอแนะ

จากผลของการวิจัย ปรากฏว่า นักเรียนมีความรู้และจำคำศัพท์ไวยากรณ์กลาง แต่จะจำศัพท์ที่มีความถี่สูงได้มากกว่าศัพท์ที่มีความถี่ต่ำ และความรู้ศัพท์เป็นคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ และกริยาวิเศษณ์ของนักเรียน มีความสัมพันธ์กันสูงมาก ผู้เขียนจึงใคร่เสนอแนะดังต่อไปนี้

### 1. ในด้านการเรียนการสอน

1.1 เนื่องจากนักเรียนมีความรู้และจำคำศัพท์ที่มีความถี่สูงได้มาก ผู้สอนควรหาวิธีการให้นักเรียนมีโอกาสเห็นคำศัพท์บ่อยครั้งขึ้น บทเรียนไวยากรณ์คำศัพท์ที่มีความถี่น้อยก็ให้นักเรียนทำแบบฝึกหัดที่มีการใช้คำนั้น ๆ เพิ่มขึ้นเป็นการเพิ่มความถี่

1.2 ผลของการวิจัยบ่งว่าความรู้ศัพท์เป็นคำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์และกริยาวิเศษณ์ของนักเรียนมีความสัมพันธ์กันสูงมาก ผู้สอนควรมีความสม่ำเสมอในการฝึกให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์ในบริบท ผู้เรียนเองก็ควรฝึกนิสัยในเรื่องนี้ด้วย

1.3 เนื่องจากผลของการวิจัยบ่งชี้ว่า นักเรียนมีความรู้และจำคำศัพท์ไวยากรณ์กลาง ผู้ที่ทำหน้าที่ในการจัดแบบเรียนควรคำนึงถึงศัพท์ที่มีความถี่ในการใช้สูง และมีความยากง่ายปานกลาง โดยมาจากแหล่งที่เชื่อถือได้ ผู้ที่ทำหน้าที่ในการสร้างข้อทดสอบก็ควรคำนึงว่า ข้อทดสอบใช้ศัพท์ที่อยู่ในขอบเขตของนักเรียนและมีความยากง่ายพอสมควร บทอ่านเพื่อทดสอบความเข้าใจในการอ่านนั้น ควรบรรจุศัพท์ที่มีความยากง่ายปานกลาง และมีความถี่ในการใช้สูง เพื่อให้โอกาสนักเรียนได้ประสบความสำเร็จบ้าง

### 2. ในด้านการวิจัย

2.1 ควรมีการวิจัยสำหรับนักเรียนในระดับชั้นประถมศึกษา และมัธยมศึกษาตอนต้น ว่า นักเรียนรู้ศัพท์จริงเพียงไร

2.2 ควรมีการวิจัยนักเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่ใช้หนังสือแบบเรียนชุดหนึ่งที่แตกต่างไปจากนี้ ว่ามีความรู้และจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษได้เพียงไร หรือวิจัยเปรียบเทียบเห็นว่านักเรียนที่ใช้แบบเรียนต่างกันจะมีความรู้ศัพท์แตกต่างกันเพียงใด

2.3 ควรมีการวิจัยเปรียบเทียบความรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายแผนกศิลปะ และแผนกวิทยาศาสตร์ว่า นักเรียนกลุ่มใดรู้ศัพท์มากกว่ากัน โดยใช้

กลุ่มตัวอย่างจากโรงเรียนต่าง ๆ ใ้กว้างขวาง

2.4. ควรมีการศึกษาการไร้ชีพ (Production) ภาษาอังกฤษของนักเรียน  
ในระดับต่าง ๆ บ้าง เพราะที่ผู้เขียนทำการวิจัยครั้งนี้เป็นเพียงการศึกษาความรู้ที่  
(Recognition) ภาษาอังกฤษเท่านั้น





## บรรณานุกรม

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ แบบเรียนภาษาอังกฤษ Intermediate English Course For Thailand Book Three ร.พ. คุรุสภา, 2512, 153 หน้า.

กองกาญจน์ นิธิพงศ์ การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา ปริญญาณิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2516, 73 หน้า.

กานดา สีนุชวานนท์ วิธีสอนภาษาอังกฤษ วิชาชุดครูประกาศนียบัตรการศึกษา องค์การค่าของ คุรุสภา 2515, 163 หน้า.

กฤษิพย์ โรหิตร์ตะนะ การศึกษาวิธีสอนและปัญหาในการสอนอ่านภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษา ตอนปลาย แผนกศิลปะ ในโรงเรียนรัฐบาล จังหวัดพระนครศรีอยุธยา พ.ศ. 2511 ปริญญาณิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2513, 125 หน้า.

นภา พงษ์พิทักษ์ วิวัฒนาการภาษาอังกฤษ ร.พ. สำนักทำเนียบนายกรัฐมนตรี, 2513, 25 หน้า.

บุญเหลือ กุญชร, ม.ล. ข้อสังเกตเกี่ยวกับระเบียบวิธีสอนภาษาอังกฤษ เอกสารของหน่วย ศึกษานิเทศก์ กรมวิสามัญศึกษา, 2500, 191 หน้า.

พิณทิพย์ ทวยเจริญ การศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านตำราเรียนภาษาอังกฤษ ของนิสิตปีที่สอง วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตรและปทุมวัน ปริญญาณิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัย วิชาการศึกษา ประสานมิตร 2515, 99 หน้า.

มลลิตี สัตบุตร์ การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาอังกฤษชุด English For Thai Students ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ตามหลักภาษาศาสตร์และหลักจิตวิทยาการเรียนรู้ ปริญญา ณิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา ประสานมิตร 2514, 274 หน้า.

ล้วน สายยง และอังคณา คันทิรต์วานานท์ สถิติวิทยาทางการศึกษา ร.พ. วัฒนาพานิช, 2515, 276 หน้า.

แวนไชออก ไบรซ์ แนววิธีสอนภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์สำหรับประเทศไทย (คมคาย  
จงเจริญสุข แปล) ร.พ. สมาคมสังคมนักการศึกษาแห่งประเทศไทย 2505, 153 หน้า.

สมหวัง อองนาวา วิเคราะห์การเสนอกีฬในแบบเรียนภาษาอังกฤษชุด 'Oxford  
Progressive English for Adult Learners' Book One and Two  
ระดมมัธยมศึกษากอนปลาย ปรินซ์นิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชาการศึกษา :  
ประสานมิตร 2515, 100 หน้า.

สุธรรม ชาคะสิงห์ ความสัมพันธ์ของความเข้าใจโครงสร้าง (Structures) และความ  
หมายของศัพท์ (Vocabulary) ภาษาอังกฤษ กับความสามารถในการอ่านเอา  
ความ (Reading Comprehension) ของนักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาการ  
ศึกษาปีที่ 2 ของวิทยาลัยครูพระนครศรีอยุธยา ปรินซ์นิพนธ์ กศ.ม. วิทยาลัยวิชา  
การศึกษา ประสานมิตร 2515, 70 หน้า.

Alexander, L.G., First Things First, Longmans, London, 1969, 146 pp.

..... Practice And Progress, Longmans, London, 1968, 232 pp.

Carroll, John B., "Research on Teaching Foreign Language" Handbook of Research  
on Teaching, Rand Mc Nally & Company, Chicago, 1963, 1075 pp.

Christie, Agatha, The Murder of Roger Ackroyd, Kurusapha Ladprao Press,  
Bangkok, 1972, 117 pp.

Cochran, Anne, Modern Methods of Teaching: English As a Foreign Language,  
Educational Services Washington 6, D.C., 1958, 95 pp.

Fan, Chung Teh, Item Analysis Table, Educational Testing Service, Princeton,  
New Jersey, 1952, 32 pp.

Ferguson, George A., Statistical Analysis in Psychology and Education,

Mc Graw - Hill Book Company New York, 1966, 466 pp.

✓ Frazier, Alexander, "Developing a Vocabulary of the Senses" Elementary

English: A Magazine of the Language Arts, Ohio, The Ohio State

University, Columbus, Feb; 1970, 358 pp.

✓ Fullmer, Daniel W., and Kolson, Clifford J. "A Beginning Reading Vocabulary"

Journal of Educational Research, Vol. 54: p. 270, March, 1961.

Garrett, Henry E., Statistics in Psychology and Education, Vakils, Feffer

and Simons Private Ltd., Bombay, 1967, 491 pp.

Gates, Arthur I., The Improvement of Reading, New York, Macmillan, 1947,

657 pp.

Guilford, J. P., Fundamental Statistics in Psychology and Education,

Mc Graw - Hill Company, Inc., New York, 1950, 633 pp.

Kerr, Frank W., Expression and Meaning: A Handbook for Vocabulary

Development, Dickenson, California, 1964, 177 pp.

Lado, Robert, Language Teaching, Mc Graw - Hill, Inc, New York, 1964,

239 pp.

Language Testing Longmans, London, 1961, 389 pp.

Lieberman, Janet E., "The Effect of Direct Instruction in Vocabulary

Concepts on Reading Achievement" Dissertation Abstracts, 27: 960-A

October - December, 1966.

O' Donnel, Roy C., "A Study of the Correlation Between Awareness of Structural Relationships in English and Ability in Reading Comprehension," The Journal of Experimental Education, 31:313:316, March, 1963.

Robinson, Helen M., "Aspect of Reading," Reading Seventy - Five Years of Progress, The University of Chicago Press, Chicago, p. 25, 1960.

Robinson, Kenneth, English Teaching in South East Asia, London, Evans Bros., 1960, 271 pp.

√ Russel, David H., "A Diagnostic Study of Spelling Readiness," Journal of Educational Research, Vol. 37: pp. 276 - 83, December, 1943.

Townsend, Agatha, "An Investigation of Certain Relationships of Speech With Reading and Academic Aptitude " Journal of Educational Research, Vol. 40: pp. 465 - 77, February, 1947.

√ West, Michael, A General Service List of English Words With Semantic Frequencies and Supplementary Word List for the Writing of Popular Science and Technology, Longmans, London, 1969, 588 pp.



ภาคผนวก ก.

ตาราง 1 จำนวนศัพท์และความถี่จากแบบเรียนทั้ง 3 เล่ม

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 1     | abroad       | 25                                    | 2                                  |   | 27  |
| 2     | absent       | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 3     | absurd       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 4     | accept       | 15                                    |                                    | 2   | 17  |
| 5     | accidentally | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 6     | account (n)  | 16                                    |                                    | 4   | 20  |
| 7     | account (v)  | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 8     | accurate     | 15                                    |                                    |   | 15  |
| 9     | accusation   | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 10    | accuse       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 11    | accusingly   | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 12    | accustom     | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 13    | achievement  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 14    | acquire      | 12                                    |                                    |   | 12  |
| 15    | across       | 33                                    | 10                                 |   | 43  |
| 16    | actor        | 11                                    | 1                                  |   | 12  |
| 17    | actress      | 6                                     | 3                                  |   | 9   |
| 18    | actual       | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 19    | addition     | 4                                     | 2                                  |   | 6   |
| 20    | admire       | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 21    | admit        | 2                                     |                                    | 7   | 9   |
| 22    | advertiser   | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 23    | advice       | 15                                    | 2                                  |   | 17  |
| 24    | advise       | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 25    | affair       | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 26    | affect       | 3                                     |                                    |   | 3   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์    | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 27    | afford     | 9                                     | 2                                  |   | 11  |
| 28    | agreement  | 8                                     |                                    | 1   | 9   |
| 29    | ahead      | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 30    | aim (v)    | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 31    | air (v)    | 6                                     | 8                                  |   | 14  |
| 32    | aircraft   | 11                                    |                                    |   | 11  |
| 33    | airfield   | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 34    | airvent    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 35    | alibi      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 36    | allow      | 14                                    |                                    | 4   | 18  |
| 37    | ambassador | 24                                    |                                    |   | 24  |
| 38    | amuse      | 34                                    |                                    | 1   | 35  |
| 39    | amusement  | 3                                     |                                    | 2   | 5   |
| 40    | amusing    | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 41    | ancient    | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 42    | anger      | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 43    | announce   | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 44    | annoy      | 4                                     |                                    | 1   | 5   |
| 45    | annual     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 46    | anxious    | 1                                     |                                    | 5   | 6   |
| 47    | apologize  | 15                                    |                                    | 3   | 18  |
| 48    | apology    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 49    | apparent   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 50    | appeal (v) | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 51    | appear     | 33                                    |                                    | 8   | 41  |
| 52    | appetite   | 4                                     |                                    |   | 4   |

## ตาราง 1 ((ต่อ))

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 53    | apply         | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 54    | appointment   | 3                                     | 2                                  |   | 5   |
| 55    | appreciate    | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 56    | approve       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 57    | archaeologist | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 58    | architect     | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 59    | area          | 15                                    |                                    |   | 15  |
| 60    | argue         | 5                                     |                                    | 1   | 6   |
| 61    | armchair      |                                       | 6                                  | 1   | 7   |
| 62    | arrest (n)    | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 63    | arrest (v)    | 24                                    |                                    | 4   | 28  |
| 64    | arrival       | 3                                     |                                    | 3   | 6   |
| 65    | assistant     | 20                                    | 3                                  |   | 23  |
| 66    | association   | 1                                     | 2                                  |   | 3   |
| 67    | astonish      | 6                                     |                                    | 4   | 10  |
| 68    | astonishment  | 1                                     |                                    | 4   | 5   |
| 69    | astronaut     | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 70    | assure        | 3                                     | 3                                  |   | 6   |
| 71    | attach        | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 72    | attack (v)    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 73    | attempt (n)   | 9                                     |                                    | 1   | 10  |
| 74    | attend        | 12                                    |                                    | 6   | 18  |
| 75    | attention     | 37                                    |                                    | 8   | 45  |
| 76    | attentive     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 77    | athlete       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 78    | attractive    | 1                                     |                                    | 2   | 3   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์     | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 79    | audience    | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 80    | authority   | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 81    | average     | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 82    | avoid       | 9                                     |                                    | 1   | 10  |
| 83    | aware       | 2                                     | 3                                  |   | 5   |
| 84    | awful       | 1                                     | 3                                  |   | 4   |
| 85    | awkward     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 86    | bait        |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 87    | baker       |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 88    | barber      |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 89    | base (v)    | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 90    | basement    | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 91    | belong      | 19                                    | 14                                 | 1   | 34  |
| 92    | beware      | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 93    | bitterly    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 94    | blackmailer |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 95    | blessing    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 96    | blunt       |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 97    | boast       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 98    | bookcase    | 2                                     | 7                                  |   | 9   |
| 99    | boss        | 5                                     | 13                                 |   | 18  |
| 100   | briefcase   | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 101   | brilliant   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 102   | bring up    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 103   | bunch       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 104   | buoy        | 3                                     |                                    |   | 3   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 105   | burglary       |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 106   | business       | 18                                    |                                    | 4   | 22  |
| 107   | bus - stop     | 4                                     | 10                                 |   | 14  |
| 108   | bus - terminus | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 109   | butler         |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 110   | cabbage        |                                       | 4                                  |   | 4   |
| 111   | call at        | 11                                    |                                    | 1   | 12  |
| 112   | call off       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 113   | call on        | 1                                     |                                    | 3   | 4   |
| 114   | call out       | 3                                     |                                    | 2   | 5   |
| 115   | cancel         | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 116   | capable        | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 117   | career         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 118   | carpet         | 7                                     | 1                                  |   | 8   |
| 119   | case           | 4                                     | 13                                 | 13  | 30  |
| 120   | cast (v)       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 121   | cathedral      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 122   | cause (v)      | 12                                    |                                    | 7   | 19  |
| 123   | century        | 13                                    |                                    |   | 13  |
| 124   | ceremony       |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 125   | challenge      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 126   | channel        | 21                                    |                                    |   | 21  |
| 127   | character      |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 128   | charming       |                                       |                                    | 5   | 5   |
| 129   | cheerful       | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 130   | chemist's      |                                       | 1                                  |   | 1   |

1  
ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 131   | chimney      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 132   | classical    | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 133   | climate      |                                       | 4                                  |   | 4   |
| 134   | clown        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 135   | clue         |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 136   | coincidence  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 137   | collapse (v) | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 138   | collar       |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 139   | colleague    | 1                                     |                                    | 3   | 4   |
| 140   | comfort (n)  | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 141   | comfortable  | 4                                     |                                    | 1   | 5   |
| 142   | comment (v)  | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 143   | commit       | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 144   | company      | 13                                    | 1                                  | 3   | 17  |
| 145   | compare      | 9                                     | 11                                 | 1   | 21  |
| 146   | compartment  | 2                                     | 2                                  |   | 4   |
| 147   | compel       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 148   | compensate   | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 149   | compete      | 3                                     |                                    | 2   | 5   |
| 150   | competition  | 16                                    |                                    |   | 16  |
| 151   | competitor   | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 152   | complain     | 14                                    |                                    |   | 14  |
| 153   | complete     | 63                                    |                                    | 3   | 66  |
| 154   | complexion   | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 155   | comply (v)   | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 156   | concentrate  | 2                                     |                                    |   | 2   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 157   | concentration | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 158   | concern (v)   |                                       |                                    | 6   | 6   |
| 159   | condemn (v)   | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 160   | confess       | 4                                     |                                    | 12  | 16  |
| 161   | confession    |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 162   | confidence    | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 163   | confident     | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 164   | confine       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 165   | confirm       | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 166   | confuse       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 167   | confusion     |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 168   | congratulate  | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 169   | connect       | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 170   | conscience    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 171   | consent       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 172   | consider      | 6                                     |                                    | 6   | 12  |
| 173   | consist       | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 174   | construct     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 175   | construction  | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 176   | consult (v)   | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 177   | content       | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 178   | continual     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 179   | continue      | 23                                    |                                    | 10  | 33  |
| 180   | continuously  | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 181   | contrast (v)  | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 182   | control (v)   | 10                                    |                                    | 1   | 11  |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 183   | conversation  | 16                                    | 12                                 | 11  | 39  |
| 184   | convert       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 185   | convenient    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 186   | convince      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 187   | cope          | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 188   | correct (v)   | 14                                    | 7                                  | 2   | 23  |
| 189   | correct (adj) | 71                                    |                                    |   | 71  |
| 190   | correspond    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 191   | corridor      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 192   | costume       | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 193   | cottage       |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 194   | cotton - wool | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 195   | cough (n)     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 196   | cough (v)     | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 197   | count (v)     | 3                                     | 1                                  | 5   | 9   |
| 198   | courage       |                                       |                                    | 4   | 4   |
| 199   | cover (n)     | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 200   | cover (v)     | 20                                    | 1                                  | 2   | 23  |
| 201   | crash (n)     | 4                                     | 1                                  | 2   | 7   |
| 202   | crash (v)     | 11                                    | 1                                  | 3   | 15  |
| 203   | create        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 204   | crime         | 3                                     |                                    | 9   | 12  |
| 205   | criminal      |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 206   | critic        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 207   | critically    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 208   | criticism     | 2                                     |                                    |   | 2   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน      | คำศัพท์         | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|------------|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 209        | criticize       | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 210        | crystal         | 12                                    |                                    |   | 12  |
| 211        | curious         | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 212        | curse (v)       | 5                                     |                                    | 5   | 10  |
| 213        | curtain         | 3                                     |                                    | 6   | 9   |
| 214        | custom          |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 215        | customs officer |                                       | 8                                  |   | 8   |
| 216        | customs house   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 217        | cyclist         | 7                                     |                                    | 1   | 8   |
| 218        | dagger          |                                       |                                    | 19  | 19  |
| 219        | damage (v)      | 20                                    |                                    |   | 20  |
| 220        | debate          | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 221        | debt            | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 222        | deceive         | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 223        | decide          | 19                                    | 5                                  | 8   | 32  |
| 224        | decision        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 225        | declare         | 1                                     |                                    | 8   | 9   |
| 226        | decorate        | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 227        | defeat (v)      | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 228        | defend          | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 229        | deficient       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 230        | delay (n)       |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 231        | delay (v)       |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 232        | delight (v)     | 5                                     |                                    |   | 5   |
| <b>233</b> | <b>deliver</b>  | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 234        | demand (v)      | 7                                     |                                    | 10  | 17  |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์     | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 235   | dentist     | 12                                    | 8                                  |   | 20  |
| 236   | deny        | 17                                    |                                    |   | 17  |
| 237   | dependent   | 3                                     |                                    | 2   | 5   |
| 238   | depend      | 4                                     | 2                                  | 2   | 8   |
| 239   | deposit (v) |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 240   | descend     | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 241   | descent     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 242   | describe    | 26                                    | 3                                  | 4   | 33  |
| 243   | description | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 244   | deserve     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 245   | designer    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 246   | desire (v)  | 2                                     |                                    | 5   | 7   |
| 247   | desolate    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 248   | despair     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 249   | desperately | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 250   | destruction | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 251   | detail      |                                       | 5                                  | 4   | 9   |
| 252   | detect      | 5                                     |                                    | 1   | 6   |
| 253   | detective   | 16                                    |                                    | 4   | 20  |
| 254   | determine   | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 255   | detest (v)  | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 256   | develop     | 11                                    |                                    |   | 11  |
| 257   | devote      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 258   | dictate     |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 259   | diet        | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 260   | differently | 5                                     |                                    |   | 5   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 261   | differ        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 262   | difficult     | 55                                    | 8                                  | 4   | 67  |
| 263   | difficulty    | 13                                    |                                    | 6   | 19  |
| 264   | directly      |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 265   | disappear     | 5                                     |                                    | 4   | 9   |
| 266   | disappearance | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 267   | disappoint    | 12                                    |                                    | 3   | 15  |
| 268   | disarrange    |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 269   | discover      | 18                                    |                                    | 9   | 27  |
| 270   | discovery     | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 271   | discuss       | 1                                     |                                    | 7   | 8   |
| 272   | discussion    | 5                                     |                                    | 1   | 6   |
| 273   | disembark     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 274   | disguise (v)  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 275   | disgust       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 276   | dismay (v)    | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 277   | dismiss       | 3                                     |                                    | 4   | 7   |
| 278   | disorder      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 279   | display (v)   | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 280   | displease     |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 281   | disturb       | 14                                    |                                    | 7   | 21  |
| 282   | divorce (n)   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 283   | domestic      |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 284   | doubt (n)     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 285   | doubtfully    |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 286   | drift (v)     | 3                                     |                                    |   | 3   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์          | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 287   | drug             |                                       |                                    | 7   | 7   |
| 288   | due to           | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 289   | earn             | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 290   | earnest          |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 291   | economize        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 292   | effect           | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 293   | efficient        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 294   | election         | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 295   | electric cleaner |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 296   | electric cooker  |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 297   | embark           | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 298   | embarrass        | 3                                     | 2                                  |   | 5   |
| 299   | emerge           | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 300   | emergency        | 1                                     | 1                                  | 1   | 3   |
| 301   | emperor          | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 302   | employ           | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 303   | employee         | 3                                     | 2                                  |   | 5   |
| 304   | encourage        | 5                                     |                                    | 2   | 7   |
| 305   | encouragement    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 306   | engage           | 3                                     |                                    | 6   | 9   |
| 307   | engagement       |                                       |                                    | 4   | 4   |
| 308   | engine           | 13                                    |                                    |   | 13  |
| 309   | enormously       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 310   | enter for        | 13                                    |                                    | 2   | 15  |
| 311   | entertain        | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 312   | enthusiastic     | 2                                     |                                    |   | 2   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 313   | entitle      | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 314   | envelope     | 12                                    | 7                                  | 5   | 24  |
| 315   | envious      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 316   | erect        | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 317   | erupt        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 318   | establish    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 319   | evade        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 320   | event        | 2                                     |                                    | 6   | 8   |
| 321   | eventually   | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 322   | evidence     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 323   | evil         | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 324   | exactly      | 8                                     |                                    | 7   | 15  |
| 325   | examine      | 10                                    |                                    | 8   | 18  |
| 326   | examiner     | 11                                    |                                    |   | 11  |
| 327   | excellent    | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 328   | exchange (n) | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 329   | exchange (v) | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 330   | excitement   | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 331   | exciting     | 11                                    | 1                                  | 8   | 20  |
| 332   | excursion    | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 333   | excuse (n)   | 1                                     |                                    | 5   | 6   |
| 334   | excuse (v)   | 2                                     |                                    | 4   | 6   |
| 335   | exhaust (v)  | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 336   | exhibition   | 17                                    |                                    |   | 17  |
| 337   | expect       | 34                                    |                                    | 6   | 40  |
| 338   | expedition   | 1                                     |                                    |   | 1   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 339   | expense        | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 340   | expensive      | 22                                    | 9                                  | 2   | 33  |
| 341   | experiment (n) | 6                                     |                                    | 4   | 10  |
| 342   | explanation    | 4                                     |                                    | 4   | 8   |
| 343   | exploror       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 344   | explosion      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 345   | explosive      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 346   | export (v)     | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 347   | express (n)    |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 348   | extra          | 2                                     | 1                                  | 2   | 5   |
| 349   | extraordinary  | 3                                     |                                    | 3   | 6   |
| 350   | extremely      | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 351   | factory        | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 352   | failure        |                                       |                                    | 5   | 5   |
| 353   | faint (v)      | 1                                     |                                    | 4   | 5   |
| 354   | faith          |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 355   | fanatical      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 356   | fantasy        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 357   | farewell       | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 358   | farmhouse      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 359   | fasten         | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 360   | fatal          |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 361   | fault          |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 362   | favour         | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 363   | follow         |                                       |                                    | 6   | 6   |
| 364   | festival       | 8                                     |                                    |   | 8   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์           | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 365   | fetch             | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 366   | figure            | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 367   | finder            | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 368   | fingerprint       |                                       |                                    | 6   | 6   |
| 369   | finish (n)        |                                       | 1                                  | 7   | 8   |
| 370   | fire brigade      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 371   | fire extinguisher | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 372   | fitting           | 2                                     |                                    | 7   | 9   |
| 373   | flash             |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 374   | flood             | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 375   | flour             | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 376   | fond of           | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 377   | footmark          |                                       |                                    | 4   | 4   |
| 378   | footstep          | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 379   | foreigner         | 3                                     |                                    | 3   | 6   |
| 380   | foresee           | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 381   | fortell           | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 382   | forgive           | 5                                     |                                    | 2   | 7   |
| 383   | formerly          |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 384   | fortnight         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 385   | fortune           | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 386   | fortune teller    | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 387   | frame work        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 388   | frequent          | 1                                     |                                    | 4   | 5   |
| 389   | friendly          | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 390   | fright            | 11                                    |                                    |   | 11  |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 391   | frightful      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 392   | fuel           | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 393   | fulfil         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 394   | further        | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 395   | future         | 16                                    | 5                                  | 3   | 24  |
| 396   | gasp (n)       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 397   | gaze           | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 398   | general store  | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 399   | generosity     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 400   | generous       |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 401   | genius         | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 402   | gently         | 2                                     |                                    | 3   | 5   |
| 403   | get rid of     | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 404   | give away      | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 405   | give up        | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 406   | glance (v)     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 407   | glimpse        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 408   | glue           |                                       | 6                                  |   | 6   |
| 409   | good - looking | 3                                     |                                    | 4   | 7   |
| 410   | government     | 12                                    |                                    |   | 12  |
| 411   | grateful       | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 412   | gratitude      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 413   | greengrocer's  |                                       | 4                                  |   | 4   |
| 414   | greet          | 6                                     | 2                                  | 1   | 9   |
| 415   | grocery        |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 416   | guest          | 2                                     |                                    | 5   | 7   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์         | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 417   | guilty          | 3                                     |                                    | 4   | 7   |
| 418   | habit           | 4                                     |                                    | 9   | 13  |
| 419   | hampers         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 420   | handbag         | 8                                     | 10                                 |   | 18  |
| 421   | handle          |                                       | 2                                  | 8   | 10  |
| 422   | handwriting     | 5                                     | 2                                  |   | 7   |
| 423   | harbour         | 14                                    |                                    |   | 14  |
| 424   | hardly          | 11                                    |                                    | 2   | 13  |
| 425   | hard working    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 426   | harmful         | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 427   | health          |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 428   | healthy looking |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 429   | heart failure   |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 430   | heating         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 431   | heavily         | 8                                     |                                    | 2   | 10  |
| 432   | hesitate        | 4                                     |                                    | 7   | 11  |
| 433   | honest          | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 434   | honesty         | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 435   | hostel          |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 436   | hostess         | 1                                     | 5                                  |   | 6   |
| 437   | house-keeper    |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 438   | housemaid       |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 439   | housewife       | 1                                     | 5                                  |   | 6   |
| 440   | human           |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 441   | humour          | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 442   | hurry (v)       | 21                                    | 4                                  | 8   | 33  |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 443   | hurriedly    | 3                                     | 1                                  |   | 4   |
| 444   | identical    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 445   | identify     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 446   | identity     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 447   | ignorant     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 448   | ignore       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 449   | immediately  | 25                                    | 6                                  | 1   | 32  |
| 450   | immense      | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 451   | immigrant    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 452   | impatient    | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 453   | impatiently  | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 454   | import (v)   | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 455   | importance   |                                       |                                    | 5   | 5   |
| 456   | importantly  |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 457   | impose       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 458   | impossible   | 4                                     | 2                                  | 4   | 10  |
| 459   | include      | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 460   | income       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 461   | increase (v) | 18                                    |                                    |   | 18  |
| 462   | independent  | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 463   | indifferent  | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 464   | indignant    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 465   | inferior     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 466   | inform       | 4                                     |                                    | 1   | 5   |
| 467   | information  | 6                                     |                                    | 10  | 16  |
| 468   | inquest (n)  |                                       |                                    | 4   | 4   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 469   | inquest (v)  |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 470   | inquire (v)  | 5                                     |                                    | 6   | 11  |
| 471   | inquiry      |                                       |                                    | 5   | 5   |
| 472   | insist       | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 473   | inspector    | 21                                    |                                    | 30  | 51  |
| 474   | install      | 1                                     |                                    | 20  | 21  |
| 475   | instalment   |                                       | 3                                  |   | 3   |
| 476   | instruct     | 13                                    |                                    |   | 13  |
| 477   | instrument   | 7                                     |                                    | 2   | 9   |
| 478   | insurance    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 479   | intelligent  | 3                                     | 5                                  |   | 8   |
| 480   | intend       | 17                                    |                                    | 4   | 21  |
| 481   | intent       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 482   | intention    | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 483   | interest (n) | 3                                     |                                    | 11  | 14  |
| 484   | interest (v) | 17                                    |                                    | 1   | 18  |
| 485   | interfere    | 2                                     |                                    | 3   | 5   |
| 486   | interrupt    | 11                                    |                                    | 8   | 19  |
| 487   | interruption |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 488   | introduce    | 1                                     | 3                                  | 2   | 6   |
| 489   | invade       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 490   | invasion     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 491   | invent       | 8                                     |                                    | 2   | 10  |
| 492   | inventor     |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 493   | invest (v)   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 494   | involve      | 2                                     |                                    |   | 2   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์     | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 495   | irritable   | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 496   | jealous     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 497   | job         | 29                                    | 8                                  |   | 37  |
| 498   | justice     | 4                                     |                                    | 2   | 6   |
| 499   | keen        | 5                                     |                                    | 1   | 6   |
| 500   | knock off   | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 501   | knock out   | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 502   | knock over  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 503   | knowledge   |                                       |                                    | 4   | 4   |
| 504   | label       |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 505   | landlady    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 506   | latch       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 507   | lately      | 10                                    |                                    | 4   | 14  |
| 508   | later       | 12                                    | 1                                  | 8   | 21  |
| 509   | lavatory    | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 510   | lawyer      | 4                                     |                                    | 3   | 7   |
| 511   | lean        | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 512   | leap        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 513   | legacy      |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 514   | lemonade    |                                       | 4                                  |   | 4   |
| 515   | liable      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 516   | liberty     | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 517   | licence     | 4                                     | 6                                  |   | 10  |
| 518   | life boat   | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 519   | light house | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 520   | lightly     | 7                                     |                                    |   | 7   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์         | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 521   | likely          |                                       |                                    | 4   | 4   |
| 522   | listen          | 2                                     | 7                                  | 4   | 13  |
| 523   | litter basket   |                                       | 3                                  |   | 3   |
| 524   | living room     | 8                                     | 5                                  |   | 13  |
| 525   | local           | 12                                    |                                    | 2   | 14  |
| 526   | locate          | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 527   | look (n)        | 3                                     | 3                                  | 7   | 13  |
| 528   | look forward to | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 529   | look out        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 530   | look up         | 7                                     |                                    | 1   | 8   |
| 531   | loose           | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 532   | lose            | 46                                    | 7                                  | 4   | 57  |
| 533   | luggage         | 4                                     |                                    | 2   | 6   |
| 534   | made by         | 4                                     |                                    | 2   | 6   |
| 535   | made from       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 536   | made of         | 7                                     |                                    | 1   | 8   |
| 537   | magician        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 538   | make (n)        |                                       | 1                                  | 4   | 5   |
| 539   | make out        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 540   | make sense      |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 541   | make up         | 3                                     | 3                                  |   | 6   |
| 542   | manage          | 18                                    |                                    | 6   | 24  |
| 543   | manner          |                                       |                                    | 8   | 8   |
| 544   | manufacturer    |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 545   | material        | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 546   | maths           |                                       | 4                                  |   | 4   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่<br>Practice and<br>Progress | ความถี่<br>First Things<br>First | ความถี่<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|-------------------------------------|----------------------------------|---|-----|
| 547   | matter (v)    | 5                                   | 15                               | 6   | 26  |
| 548   | mattress      | 8                                   |                                  | 2   | 10  |
| 549   | measles       | 1                                   | 1                                |   | 2   |
| 550   | mechanic      | 1                                   | 6                                |   | 7   |
| 551   | medicine      |                                     | 3                                | 5   | 8   |
| 552   | member        | 2                                   | 2                                |   | 4   |
| 553   | mention       | 10                                  |                                  | 3   | 13  |
| 554   | mess          | 6                                   | 1                                |   | 7   |
| 555   | message       | 23                                  |                                  | 7   | 30  |
| 556   | metal         | 4                                   |                                  | 1   | 5   |
| 557   | method        |                                     |                                  | 4   | 4   |
| 558   | middle - aged | 1                                   | 1                                |   | 2   |
| 559   | mild          |                                     | 1                                | 1   | 2   |
| 560   | millionaire   | 1                                   | 3                                |   | 4   |
| 561   | mince         |                                     | 4                                |   | 4   |
| 562   | miraculously  | 1                                   |                                  |   | 1   |
| 563   | mirror        | 4                                   |                                  |   | 4   |
| 564   | miserable     |                                     |                                  | 3   | 3   |
| 565   | moment        | 39                                  | 8                                | 13  | 60  |
| 566   | monster       | 4                                   |                                  |   | 4   |
| 567   | monument      | 3                                   |                                  |   | 3   |
| 568   | mood          | 4                                   |                                  |   | 4   |
| 569   | motive        |                                     |                                  | 3   | 3   |
| 570   | motorist      | 4                                   |                                  |   | 4   |
| 571   | mourn         | 1                                   |                                  |   | 1   |
| 572   | mournful      | 1                                   |                                  |   | 1   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 573   | movement      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 574   | swamps        |                                       | 1                                  | 1   | 2   |
| 575   | murder        | 9                                     |                                    | 29  | 38  |
| 576   | murderer      | 2                                     |                                    | 14  | 16  |
| 577   | musical       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 578   | mysterious    |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 579   | mystery       | 5                                     |                                    | 3   | 8   |
| 580   | myth          | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 581   | narrow        |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 582   | nationality   |                                       | 3                                  |   | 3   |
| 583   | naturally     |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 584   | nature        |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 585   | nearly        | 31                                    | 4                                  | 6   | 41  |
| 586   | neat          | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 587   | neighbour     | 18                                    | 2                                  | 10  | 30  |
| 588   | neighbourhood | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 589   | newsagent     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 590   | next to       | 3                                     | 1                                  | 3   | 7   |
| 591   | nod (v)       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 592   | nonsense      | 1                                     |                                    | 4   | 5   |
| 593   | notice (v)    | 23                                    |                                    | 11  | 34  |
| 594   | novel         | 6                                     | 1                                  |   | 7   |
| 595   | nursing home  |                                       |                                    | 5   | 5   |
| 596   | object (v)    | 6                                     |                                    | 1   | 7   |
| 597   | obtain        |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 598   | obvious       | 6                                     |                                    |   | 6   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน             | ความถี่ใน          | ความถี่ใน                   | รวม |
|-------|--------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------|-----|
|       |              | Practice and Progress | First Things First | The Murder of Roger Ackroyd |     |
| 599   | occasion     | 17                    |                    |                             | 17  |
| 600   | occasionally | 5                     |                    |                             | 5   |
| 601   | occupy       | 1                     |                    |                             | 1   |
| 602   | occur        | 3                     |                    | 1                           | 4   |
| 603   | offer (v)    | 20                    | 1                  | 3                           | 24  |
| 604   | officer      | 15                    | 2                  | 4                           | 21  |
| 605   | official     | 5                     |                    | 1                           | 6   |
| 606   | oilfield     |                       |                    | 1                           | 1   |
| 607   | oily         |                       |                    | 1                           | 1   |
| 608   | operate      | 4                     |                    |                             | 4   |
| 609   | operation    | 15                    |                    |                             | 15  |
| 610   | opportunity  | 1                     |                    | 1                           | 2   |
| 611   | organization | 1                     |                    |                             | 1   |
| 612   | ornament     |                       |                    | 2                           | 2   |
| 613   | oversea      | 4                     | 1                  |                             | 5   |
| 614   | pad          |                       | 4                  |                             | 4   |
| 615   | painful      |                       |                    | 2                           | 2   |
| 616   | pale         | 1                     |                    | 1                           | 2   |
| 617   | panic        | 1                     |                    |                             | 1   |
| 618   | parachutist  | 1                     |                    |                             | 1   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 619   | pardon        |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 620   | park (v)      | 12                                    |                                    |   | 12  |
| 621   | passenger     | 18                                    | 7                                  |   | 25  |
| 622   | pastime       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 623   | pastry        | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 624   | patch         | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 625   | patience      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 626   | patient (n)   | 16                                    |                                    | 10  | 26  |
| 627   | patient (adj) | 3                                     |                                    | 7   | 10  |
| 628   | patiently     |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 629   | pause (v)     |                                       |                                    | 4   | 4   |
| 630   | peculiar      | 5                                     |                                    | 1   | 6   |
| 631   | pedal         | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 632   | pedestal      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 633   | perfect       | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 634   | perform       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 635   | performance   | 13                                    |                                    |   | 13  |
| 636   | permission    | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 637   | persist       | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 638   | persistent    | 1                                     |                                    |   | 1   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์     | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 639   | personally  | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 640   | persuade    | 14                                    |                                    | 6   | 20  |
| 641   | persuasive  | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 642   | phrase book |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 643   | pick up (v) | 20                                    |                                    | 1   | 21  |
| 644   | pirate      | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 645   | planet      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 646   | platform    | 3                                     | 3                                  |   | 6   |
| 647   | pleasant    | 2                                     | 4                                  | 3   | 9   |
| 648   | please      | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 649   | pleasure    | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 650   | poison (n)  |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 651   | poison (v)  |                                       |                                    | 13  | 13  |
| 652   | policy      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 653   | politician  | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 654   | politics    | 1                                     | 1                                  |   | 2   |
| 655   | population  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 656   | porter      | 5                                     | 4                                  |   | 9   |
| 657   | position    | 10                                    |                                    | 7   | 17  |
| 658   | possess     | 12                                    |                                    |   | 12  |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 659   | possession     | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 660   | possibility    |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 661   | possible       | 9                                     |                                    | 3   | 12  |
| 662   | postpone       | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 663   | postscript     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 664   | powder compact | 1                                     | 1                                  |   | 2   |
| 665   | powerful       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 666   | practically    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 667   | precaution     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 668   | precede        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 669   | precious       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 670   | presence       |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 671   | pressure       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 672   | pretend        | 4                                     |                                    | 8   | 12  |
| 673   | prevent        | 13                                    |                                    |   | 13  |
| 674   | pride          | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 675   | probable       |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 676   | problem (n)    | 11                                    | 4                                  | 1   | 16  |
| 677   | produce        | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 678   | producer       | 2                                     |                                    |   | 2   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>Things | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|-----|
| 679   | product      | 4                                     |                                     |   | 4   |
| 680   | profession   |                                       |                                     | 2   | 2   |
| 681   | profit       | 2                                     |                                     |   | 2   |
| 682   | progress (n) | 2                                     |                                     |   | 2   |
| 683   | prohibit     | 2                                     |                                     |   | 2   |
| 684   | promptly     | 1                                     |                                     |   | 1   |
| 685   | proof        |                                       |                                     | 5   | 5   |
| 686   | prophet      | 3                                     |                                     |   | 3   |
| 687   | prophecy     | 13                                    |                                     |   | 13  |
| 688   | propose      | 1                                     |                                     | 1   | 2   |
| 689   | prosecute    |                                       | 2                                   |   | 2   |
| 690   | protect      | 2                                     |                                     |   | 2   |
| 691   | protest (v)  | 3                                     |                                     |   | 3   |
| 692   | provide      | 2                                     |                                     |   | 2   |
| 693   | public (adj) | 12                                    |                                     | 1   | 13  |
| 694   | punctual     | 1                                     |                                     |   | 1   |
| 695   | punishment   | 4                                     |                                     | 2   | 6   |
| 696   | purposely    |                                       |                                     | 1   | 1   |
| 697   | put away     | 1                                     |                                     |   | 1   |
| 698   | put off      | 2                                     |                                     | 1   | 3   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 699   | put up        | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 700   | put up with   | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 701   | puzzle (v)    |                                       |                                    | 6   | 6   |
| 702   | race track    |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 703   | raft          | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 704   | raise (v)     | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 705   | rapidly       |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 706   | rare          | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 707   | rarely        | 14                                    |                                    |   | 14  |
| 708   | react         | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 709   | readable      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 710   | realize       | 21                                    |                                    | 6   | 27  |
| 711   | rebuild       | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 712   | reception     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 713   | recognize     | 14                                    | 1                                  | 4   | 19  |
| 714   | recommend     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 715   | record player | 2                                     | 1                                  |   | 3   |
| 716   | reduce        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 717   | refresh       | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 718   | refrigerator  | 3                                     | 6                                  |   | 9   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 719   | refuse (n)    |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 720   | regard (n)    | 1                                     | 2                                  |   | 3   |
| 721   | regret (v)    | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 722   | regularly     | 2                                     | 1                                  |   | 3   |
| 723   | relation      | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 724   | relieve       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 725   | reluctant     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 726   | rely          | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 727   | remain        | 15                                    | 3                                  |   | 18  |
| 728   | remains       | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 729   | remark (v)    | 9                                     |                                    | 11  | 20  |
| 730   | remind        | 8                                     |                                    | 4   | 12  |
| 731   | reminder      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 732   | remove        | 9                                     |                                    | 3   | 12  |
| 733   | renewed (adj) | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 734   | repair (v)    | 21                                    | 15                                 |   | 36  |
| 735   | replace       | 6                                     |                                    | 2   | 8   |
| 736   | reporter      | 2                                     | 9                                  |   | 11  |
| 737   | reputation    | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 738   | request (n)   | 12                                    |                                    | 2   | 14  |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 739   | rescue (v)     | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 740   | resemble       | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 741   | resin (n)      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 742   | respond        | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 743   | responsibility |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 744   | responsible    | 7                                     |                                    | 1   | 8   |
| 745   | restless       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 746   | result (n)     | 7                                     |                                    | 5   | 12  |
| 747   | retirement     | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 748   | returns        | 4                                     |                                    | 13  | 17  |
| 749   | revealer       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 750   | revenge (n)    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 751   | review (n)     | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 752   | reward (n)     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 753   | ring (n)       | 4                                     |                                    | 2   | 6   |
| 754   | riot (n)       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 755   | risk (n)       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 756   | risk (v)       | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 757   | rival          | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 758   | roast          |                                       | 2                                  |   | 2   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 759   | robbery      |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 760   | rubbish      | 2                                     | 4                                  |   | 6   |
| 761   | rudely       | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 762   | ruin (n)     |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 763   | rush (n)     | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 764   | rusty        |                                       | 1                                  | 2   | 3   |
| 765   | sack (n)     | 3                                     |                                    | 1   | 4   |
| 766   | sacred       | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 767   | safety       | 4                                     |                                    | 2   | 6   |
| 768   | sake         |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 769   | salary       | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 770   | sale         | 4                                     | 3                                  |   | 7   |
| 771   | sarcastic    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 772   | satisfaction | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 773   | satisfy      | 6                                     |                                    | 6   | 12  |
| 774   | savings      | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 775   | sawdust      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 776   | scar         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 777   | scene        | 8                                     |                                    | 3   | 11  |
| 778   | scented      | 1                                     |                                    |   | 1   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์     | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 779   | scornfully  | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 780   | scrub (v)   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 781   | sculptor    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 782   | search (v)  | 14                                    |                                    | 2   | 16  |
| 783   | searchlight | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 784   | secret (n)  | 3                                     |                                    | 20  | 23  |
| 785   | secretary   | 7                                     |                                    | 1   | 8   |
| 786   | secretly    | 1                                     |                                    | 4   | 5   |
| 787   | select      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 788   | sensational |                                       | 3                                  |   | 3   |
| 789   | sensitive   | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 790   | separate    | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 791   | seriousness |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 792   | service     | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 793   | session     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 794   | set off     | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 795   | set out     | 16                                    |                                    |   | 16  |
| 796   | settle down | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 797   | set up      | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 798   | sharpen     |                                       | 5                                  |   | 5   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 799   | shining        | 1                                     |                                    | 3   | 4   |
| 800   | shipwreck      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 801   | shop assistant | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 802   | shopping list  |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 803   | shy            | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 804   | sight seeing   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 805   | signature      | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 806   | silence (n)    | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 807   | silence (v)    | 2                                     |                                    | 5   | 7   |
| 808   | sincerely      | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 809   | site           | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 810   | skid (v)       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 811   | skilful        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 812   | skyscrapers    | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 813   | sleeplessness  |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 814   | slip (v)       | 2                                     | 3                                  | 3   | 8   |
| 815   | smash          | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 816   | snake charmer  | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 817   | snatch up      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 818   | sober          | 1                                     |                                    |   | 1   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์     | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 819   | solid       | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 820   | sorrow      |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 821   | source      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 822   | spaceship   | 11                                    |                                    |   | 11  |
| 823   | spare part  | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 824   | speech      | 27                                    |                                    |   | 27  |
| 825   | speed boat  | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 826   | speed limit |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 827   | spirits     | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 828   | splendid    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 829   | spoil       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 830   | spokesman   | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 831   | spot        |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 832   | spread (v)  | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 833   | stab (v)    |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 834   | stable (n)  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 835   | stadium     | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 836   | stale       |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 837   | statement   | 2                                     |                                    | 4   | 6   |
| 838   | stationary  | 8                                     |                                    |   | 8   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 839   | stationer      |                                       | 7                                  |   | 7   |
| 840   | stationery     | 5                                     |                                    | 2   | 7   |
| 841   | steadily       |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 842   | steamship      |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 843   | steering wheel | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 844   | sticky         | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 845   | stormy         |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 846   | straight       | 5                                     |                                    | 2   | 7   |
| 847   | straighten     | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 848   | stranger       | 2                                     |                                    | 16  | 18  |
| 849   | street sign    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 850   | struggle (v)   | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 851   | study (n)      | 3                                     |                                    | 21  | 24  |
| 852   | submit         | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 853   | succeed        | 10                                    |                                    | 5   | 15  |
| 854   | success        | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 855   | successful     | 14                                    |                                    |   | 14  |
| 856   | suffer (v)     | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 857   | suggest        | 17                                    |                                    | 15  | 32  |
| 858   | suggestion     |                                       |                                    | 2   | 2   |

ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์         | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 859   | summit          | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 860   | sunny           |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 861   | support (v)     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 862   | suppose         | 12                                    |                                    | 13  | 25  |
| 863   | surface         | 5                                     |                                    | 1   | 6   |
| 864   | surgery         |                                       |                                    | 5   | 5   |
| 865   | surprise (n)    | 19                                    | 1                                  | 3   | 23  |
| 866   | surprise (v)    | 22                                    |                                    | 16  | 38  |
| 867   | surprising      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 868   | surround        | 3                                     | 1                                  |   | 4   |
| 869   | surrounding     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 870   | survivor        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 871   | suspect         | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 872   | suspicious      | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 873   | swallow (v)     |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 874   | sympathetic     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 875   | sympathetically | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 876   | symptom         | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 877   | take care of    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 878   | take off        | 18                                    | 1                                  |   | 19  |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 879   | take part in | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 880   | take up      | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 881   | tap (v.)     | 8                                     |                                    |   | 8   |
| 882   | tart         | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 883   | telegram     | 10                                    |                                    | 1   | 11  |
| 884   | temper       | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 885   | temperature  | 2                                     | 2                                  |   | 4   |
| 886   | temporarily  | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 887   | temptation   | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 888   | terrible     | 13                                    | 2                                  | 5   | 20  |
| 889   | terribly     | 5                                     | 1                                  | 1   | 7   |
| 890   | terrific     | 1                                     | 2                                  |   | 3   |
| 891   | thirsty      | 1                                     | 5                                  |   | 6   |
| 892   | thought      | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 893   | thought-ful  |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 894   | threat       | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 895   | threaten     | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 896   | thresh       | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 897   | thunderstorm | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 898   | tight        | 1                                     |                                    |   | 1   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์        | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|----------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 899   | tighten        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 900   | timid          | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 901   | tiny           | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 902   | tobacconist 's |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 903   | torch          |                                       | 2                                  |   | 2   |
| 904   | total          | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 905   | tower (n)      | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 906   | track          |                                       | 1                                  |   | 1   |
| 907   | tradesman      |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 908   | traffic        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 909   | tramp          | 1                                     | 3                                  |   | 4   |
| 910   | translate      | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 911   | transport (n)  | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 912   | treasure       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 913   | tremble        | 1                                     |                                    | 3   | 4   |
| 914   | tremendous     | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 915   | trip           | 24                                    | 2                                  |   | 26  |
| 916   | trouble (n)    | 16                                    |                                    | 7   | 23  |
| 917   | trouble (v)    |                                       |                                    | 12  | 12  |
| 918   | truant         | 4                                     |                                    |   | 4   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์       | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 919   | tunnel        | 15                                    |                                    |   | 15  |
| 920   | type          |                                       | 8                                  |   | 8   |
| 921   | typist        | 1                                     | 6                                  |   | 7   |
| 922   | unable        |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 923   | unaware       | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 924   | unbelievably  |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 925   | unconscious   | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 926   | understanding | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 927   | uneasiness    |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 928   | uneasy        | 3                                     |                                    | 5   | 8   |
| 929   | unexpected    | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 930   | unfortunately | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 931   | unimaginative | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 932   | unimportant   | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 933   | unlikely      |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 934   | unload        | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 935   | unlock        | 4                                     |                                    | 2   | 6   |
| 936   | unluckily     |                                       |                                    | 3   | 3   |
| 937   | unmarried     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 938   | unnecessary   | 2                                     |                                    | 1   | 3   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 939   | unpleasant   | 2                                     |                                    | 1   | 3   |
| 940   | unsteadily   |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 941   | unsuccessful |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 942   | unsuited     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 943   | untidy       | 1                                     | 2                                  |   | 3   |
| 944   | unwilling    | 2                                     |                                    | 2   | 4   |
| 945   | up set       | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 946   | urge         | 1                                     |                                    | 5   | 6   |
| 947   | urgent       | 3                                     | 2                                  | 1   | 6   |
| 948   | useless      |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 949   | vacant       | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 950   | valuable     | 6                                     |                                    | 2   | 8   |
| 951   | value        | 3                                     |                                    | 3   | 6   |
| 952   | variety      | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 953   | various      | 1                                     |                                    | 2   | 3   |
| 954   | ventilate    | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 955   | ventilation  | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 956   | veronal      |                                       |                                    | 7   | 7   |
| 957   | vibration    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 958   | vicar        | 4                                     |                                    |   | 4   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์           | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|-------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 959   | victim            | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 960   | villager          | 10                                    |                                    |   | 10  |
| 961   | violent           |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 962   | virtue            | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 963   | volcano           | 12                                    |                                    |   | 12  |
| 964   | volunteer         | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 965   | voyage            | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 966   | wage              | 5                                     |                                    |   | 5   |
| 967   | waiter            | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 968   | wallet            | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 969   | ward robe         | 1                                     | 2                                  |   | 3   |
| 970   | warn              | 3                                     |                                    |   | 3   |
| 971   | warning           | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 972   | waste (v)         | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 973   | welcome           | 7                                     |                                    |   | 7   |
| 974   | well - ventilated | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 975   | whisper (v)       |                                       |                                    | 7   | 7   |
| 976   | wicked            | 1                                     |                                    | 1   | 2   |
| 977   | will (n)          |                                       |                                    | 2   | 2   |
| 978   | winner            |                                       | 1                                  |   | 1   |

## ตาราง 1 (ต่อ)

| จำนวน | คำศัพท์      | ความถี่ใน<br>Practice and<br>Progress | ความถี่ใน<br>First Things<br>First | ความถี่ใน<br>The Murder of<br>Roger Ackroyd | รวม |
|-------|--------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|-----|
| 979   | wonder (v)   | 19                                    |                                    | 11  | 30  |
| 980   | wonderful    | 14                                    |                                    |   | 14  |
| 981   | workman      | 9                                     |                                    |   | 9   |
| 982   | worse        | 4                                     | 1                                  | 1   | 6   |
| 983   | worst        | 5                                     | 1                                  |   | 6   |
| 984   | worth (n)    | 2                                     |                                    |   | 2   |
| 985   | worth (adj)  | 2                                     | 2                                  |   | 4   |
| 986   | worthless    | 4                                     |                                    |   | 4   |
| 987   | wrap up      | 6                                     |                                    |   | 6   |
| 988   | wreckage     | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 989   | wretched     |                                       |                                    | 1   | 1   |
| 990   | yield        | 1                                     |                                    |   | 1   |
| 991   | youth hostel |                                       | 5                                  |   | 5   |

ตาราง 2 เปรียบเทียบความถี่ของศัพท์ในแบบเรียนกับความถี่ของการจำได้

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| abroad                      | 90.12                               | 27                    | ancient                     | 38.37                               | 6                     |
| accept                      | 50.00                               | 17                    | anxious                     | 56.40                               | 6                     |
| account                     | 80.81                               | 20                    | apply                       | 46.34                               | 7                     |
| accurate                    | 54.88                               | 15                    | area                        | 87.21                               | 15                    |
| accustom                    | 60.37                               | 10                    | armchair                    | 59.30                               | 7                     |
| acquire                     | 61.59                               | 12                    | arrest (v)                  | 81.72                               | 28                    |
| across                      | 62.79                               | 43                    | arrival                     | 75.58                               | 6                     |
| actor                       | 48.26                               | 12                    | assistant                   | 87.20                               | 23                    |
| actress                     | 73.78                               | 9                     | assure                      | 50.61                               | 6                     |
| actual                      | 9.88                                | 8                     | attempt (n)                 | 72.56                               | 10                    |
| addition                    | 56.09                               | 6                     | attend                      | 28.78                               | 18                    |
| admire                      | 57.93                               | 7                     | attention                   | 79.88                               | 45                    |
| admit                       | 68.90                               | 9                     | audience                    | 62.21                               | 10                    |
| advice                      | 87.20                               | 17                    | authority                   | 56.71                               | 9                     |
| afford                      | 71.34                               | 11                    | belong                      | 82.56                               | 34                    |
| ahead                       | 81.40                               | 9                     | bookcase                    | 51.74                               | 9                     |
| air (v)                     | 67.44                               | 14                    | boss                        | 67.44                               | 18                    |
| aircraft                    | 80.81                               | 11                    | business                    | 95.35                               | 22                    |
| airfield                    | 69.19                               | 9                     | bus-stop                    | 51.74                               | 14                    |
| ambassador                  | 69.73                               | 24                    | case                        | 50.81                               | 30                    |
| amuse                       | 89.53                               | 35                    | cause (v)                   | 72.09                               | 19                    |

1  
ตาราง 2 (ต่อ)

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| cheerful                    | 81.72                               | 7                     | curious                     | 82.56                               | 7                     |
| company                     | 58.14                               | 17                    | curse (v)                   | 59.88                               | 10                    |
| compare                     | 71.34                               | 21                    | curtain                     | 64.53                               | 9                     |
| competition                 | 70.12                               | 16                    | customs officer             | 61.59                               | 8                     |
| complain                    | 50.00                               | 14                    | cyclist                     | 79.27                               | 8                     |
| complete                    | 44.19                               | 66                    | dagger                      | 59.88                               | 19                    |
| concern                     | 37.80                               | 6                     | damage (v)                  | 57.93                               | 20                    |
| confess                     | 53.66                               | 16                    | decide                      | 55.81                               | 32                    |
| congratulate                | 61.59                               | 6                     | decorate                    | 58.72                               | 6                     |
| connect                     | 48.84                               | 7                     | defeat (v)                  | 70.93                               | 7                     |
| consider                    | 54.27                               | 12                    | demand                      | 79.27                               | 17                    |
| content                     | 45.73                               | 7                     | dentist                     | 64.53                               | 20                    |
| continue                    | 52.33                               | 33                    | depend                      | 67.73                               | 8                     |
| control (v)                 | 81.98                               | 11                    | descend                     | 33.54                               | 8                     |
| conversation                | 67.44                               | 39                    | desire (v)                  | 57.56                               | 7                     |
| correct (adj)               | 22.09                               | 71                    | detail                      | 34.88                               | 9                     |
| costume                     | 24.42                               | 7                     | detect                      | 63.41                               | 6                     |
| count (v)                   | 78.49                               | 9                     | detective                   | 96.34                               | 20                    |
| cover (v)                   | 42.68                               | 23                    | diet                        | 58.78                               | 10                    |
| crash (v)                   | 70.93                               | 15                    | difficult                   | 31.40                               | 67                    |
| crime                       | 61.59                               | 12                    | disappear                   | 89.53                               | 9                     |
| crystal                     | 61.59                               | 12                    | disappoint                  | 64.63                               | 15                    |

ตาราง 2 (ต่อ)

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| discover                    | 73.26                               | 27                    | expensive                   | 63.95                               | 33                    |
| discovery                   | 15.12                               | 7                     | experiment (n)              | 95.12                               | 10                    |
| discuss                     | 71.95                               | 8                     | explanation                 | 34.88                               | 8                     |
| dismay (v)                  | 16.46                               | 10                    | extraordinary               | 50.61                               | 6                     |
| dismiss                     | 65.24                               | 7                     | extremely                   | 56.09                               | 7                     |
| disturb                     | 87.20                               | 21                    | factory                     | 86.63                               | 7                     |
| earn                        | 59.88                               | 6                     | fasten                      | 34.88                               | 7                     |
| effect (n)                  | 60.98                               | 7                     | fellow                      | 52.33                               | 6                     |
| employ                      | 74.34                               | 6                     | festival                    | 56.40                               | 8                     |
| encourage                   | 46.51                               | 7                     | figure (n)                  | 32.93                               | 7                     |
| engage                      | 41.81                               | 9                     | fingerprint                 | 76.83                               | 6                     |
| engine                      | 66.28                               | 13                    | fire -                      |                                     |                       |
| enter for                   | 46.51                               | 15                    | extinguisher                | 61.59                               | 6                     |
| entertain                   | 56.09                               | 6                     | fitting                     | 37.21                               | 9                     |
| envelope                    | 95.12                               | 24                    | flour                       | 66.28                               | 8                     |
| erect (v)                   | 57.32                               | 6                     | foreigner                   | 83.54                               | 6                     |
| exactly                     | 49.39                               | 15                    | fright                      | 57.93                               | 11                    |
| examine                     | 47.67                               | 18                    | glue                        | 37.20                               | 6                     |
| examiner                    | 57.56                               | 11                    | government                  | 93.90                               | 12                    |
| excitement                  | 79.88                               | 7                     | grateful                    | 57.32                               | 7                     |
| exhibition                  | 48.17                               | 17                    | greet                       | 38.95                               | 9                     |
| expect                      | 9.76                                | 40                    | guest                       | 73.26                               | 7                     |

## ตาราง 2 (ต่อ)

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| habit                       | 76.74                               | 13                    | invent                      | 69.19                               | 10                    |
| handbag                     | 32.56                               | 18                    | justice                     | 66.86                               | 6                     |
| harbour                     | 84.15                               | 14                    | keen                        | 69.19                               | 6                     |
| hardly                      | 77.33                               | 13                    | lately                      | 67.73                               | 14                    |
| heavily                     | 89.63                               | 10                    | later                       | 91.28                               | 21                    |
| hesitate                    | 56.71                               | 11                    | lawyer                      | 68.60                               | 7                     |
| hostess                     | 18.90                               | 6                     | liberty                     | 68.90                               | 7                     |
| housewife                   | 72.67                               | 6                     | licence                     | 48.78                               | 10                    |
| <b>hurry (v)</b>            | 90.24                               | 33                    | lightly                     | 79.65                               | 7                     |
| immediately                 | 26.16                               | 32                    | local                       | 51.23                               | 14                    |
| impossible                  | 77.33                               | 10                    | look up                     | 65.70                               | 8                     |
| include                     | 62.80                               | 7                     | loose                       | 44.51                               | 8                     |
| increase (v)                | 55.49                               | 18                    | lose                        | 86.63                               | 57                    |
| information                 | 65.85                               | 16                    | luggage                     | 56.40                               | 6                     |
| inquire                     | 73.17                               | 11                    | (to be) made by             | 49.42                               | 6                     |
| insist                      | 58.78                               | 8                     | (to be) made of             | 70.93                               | 8                     |
| inspector                   | 35.98                               | 51                    | make up                     | 76.74                               | 6                     |
| instrument                  | 89.53                               | 9                     | manage                      | 75.00                               | 24                    |
| intelligent                 | 89.00                               | 8                     | mattress                    | 54.27                               | 10                    |
| interest (n)                | 66.86                               | 14                    | mechanic                    | 90.70                               | 7                     |
| interrupt                   | 85.37                               | 19                    | medicine                    | 97.68                               | 8                     |
| introduce                   | 69.77                               | 6                     | mention                     | 58.72                               | 13                    |

ตาราง 2 (ต่อ)

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| mess                        | 38.41                               | 7                     | pick up (v)                 | 72.09                               | 21                    |
| moment                      | 61.59                               | 60                    | pirate                      | 54.88                               | 9                     |
| murder                      | 75.58                               | 38                    | platform                    | 50.58                               | 6                     |
| murderer                    | 97.56                               | 16                    | pleasure                    | 58.78                               | 8                     |
| mystery                     | 83.54                               | 8                     | poison (v)                  | 79.88                               | 13                    |
| nearly                      | 85.47                               | 41                    | porter                      | 87.21                               | 9                     |
| neighbour                   | 84.15                               | 30                    | position                    | 70.35                               | 17                    |
| next to                     | 63.37                               | 7                     | possess                     | 80.49                               | 12                    |
| notice (v)                  | 87.93                               | 34                    | pretend                     | 73.78                               | 12                    |
| object (v)                  | 65.12                               | 7                     | prevent                     | 59.30                               | 13                    |
| occasion                    | 64.53                               | 17                    | problem                     | 85.47                               | 16                    |
| offer (v)                   | 45.73                               | 24                    | prophecy                    | 39.63                               | 13                    |
| officer                     | 61.05                               | 21                    | public                      | 82.93                               | 13                    |
| operation                   | 70.12                               | 15                    | punishment                  | 65.24                               | 6                     |
| park (v)                    | 78.49                               | 12                    | put up                      | 79.88                               | 10                    |
| passenger                   | 75.56                               | 25                    | puzzle                      | 55.49                               | 6                     |
| patient (n)                 | 83.54                               | 26                    | raise (v)                   | 72.09                               | 8                     |
| peculiar                    | 68.02                               | 6                     | rare                        | 65.85                               | 6                     |
| performance                 | 42.68                               | 13                    | rarely                      | 47.67                               | 14                    |
| personally                  | 62.20                               | 6                     | realize                     | 55.23                               | 27                    |
| persuade                    | 39.53                               | 20                    | refrigerator                | 85.37                               | 9                     |
|                             |                                     |                       | regret (v)                  | 31.98                               | 10                    |

ตาราง 2 (ต่อ)

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| remain (v)                  | 42.44                               | 18                    | set up                      | 76.16                               | 9                     |
| remark (v)                  | 48.17                               | 20                    | shop assistant              | 94.77                               | 8                     |
| remind                      | 82.32                               | 12                    | silence (v)                 | 75.00                               | 7                     |
| remove                      | 78.05                               | 12                    | slip (v)                    | 69.73                               | 8                     |
| repair                      | 90.12                               | 36                    | spaceship                   | 73.17                               | 11                    |
| replace                     | 58.14                               | 8                     | spare part                  | 80.49                               | 6                     |
| reporter                    | 74.42                               | 11                    | speech                      | 75.58                               | 27                    |
| request (n)                 | 65.85                               | 14                    | speed boat                  | 62.20                               | 10                    |
| rescue (v)                  | 58.72                               | 10                    | stadium                     | 62.21                               | 8                     |
| responsible                 | 44.88                               | 8                     | statement                   | 67.44                               | 6                     |
| result                      | 62.79                               | 12                    | stationary                  | 76.83                               | 8                     |
| ring (n)                    | 35.98                               | 6                     | stationer                   | 52.90                               | 7                     |
| rubbish                     | 40.12                               | 6                     | stationery                  | 73.78                               | 7                     |
| sacred                      | 41.71                               | 7                     | sticky                      | 79.65                               | 7                     |
| safety                      | 60.98                               | 6                     | straight                    | 60.47                               | 7                     |
| salary                      | 84.88                               | 9                     | stranger                    | 30.23                               | 18                    |
| sale                        | 55.23                               | 7                     | succeed                     | 80.23                               | 15                    |
| satisfy                     | 50.58                               | 12                    | success                     | 64.53                               | 8                     |
| scene                       | 59.88                               | 11                    | successful                  | 79.27                               | 14                    |
| search (v)                  | 53.49                               | 16                    | suffer                      | 73.78                               | 6                     |
| secret                      | 54.27                               | 23                    | suppose                     | 51.83                               | 25                    |
| service                     | 49.39                               | 6                     | surprise (n)                | 86.59                               | 23                    |

## ตาราง 2 (ต่อ)

| คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน | คำศัพท์เรียง<br>ตามตัวอักษร | ความถี่ของการ<br>จำได้คิดเป็นร้อยละ | ความถี่ใน<br>แบบเรียน |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| surprise (v)                | 59.88                               | 38                    | urge                        | 45.73                               | 6                     |
| take off                    | 81.40                               | 19                    | urgent                      | 53.07                               | 6                     |
| take part in                | 62.20                               | 6                     | veronal                     | 74.34                               | 7                     |
| telegram                    | 73.26                               | 11                    | villager                    | 50.58                               | 10                    |
| temper                      | 86.59                               | 10                    | waiter                      | 89.53                               | 6                     |
| thirsty                     | 93.90                               | 6                     | wallet                      | 29.27                               | 9                     |
| tower (n)                   | 61.63                               | 6                     | waste (v)                   | 69.77                               | 6                     |
| trip                        | 71.51                               | 26                    | welcome (v)                 | 90.12                               | 7                     |
| trouble (n)                 | 70.35                               | 23                    | whisper (v)                 | 68.90                               | 7                     |
| tunnel                      | 71.95                               | 15                    | wonderful                   | 51.22                               | 14                    |
| type (v)                    | 72.09                               | 8                     | workman                     | 91.28                               | 9                     |
| typist                      | 79.88                               | 7                     | worse                       | 81.72                               | 6                     |
| uneasy                      | 72.09                               | 8                     | wrap up                     | 62.80                               | 6                     |

คำที่มีความถี่ของการจำได้ 75% ขึ้นไป และมีความถี่ในแบบเรียนสูง 10 ครั้ง ขึ้นไป มี 51 คำ  
คำที่มีความถี่ของการจำได้ระหว่าง 75 - 25% และมีความถี่ในแบบเรียนระหว่าง 8 - 9 ครั้ง  
มี 32 คำ

คำที่มีความถี่ของการจำได้ 25% ลงมา และมีความถี่ในแบบเรียนต่ำระหว่าง 6 - 7 ครั้ง มี  
3 คำ

ตาราง 3 แสดงค่าความยากง่าย (p) และอำนาจจำแนก (r)

| ข้อ<br>เลขที่ | คำศัพท์         | p   | r   | ข้อ<br>เลขที่ | คำศัพท์      | p   | r   |
|---------------|-----------------|-----|-----|---------------|--------------|-----|-----|
| 1             | arrival         | .90 | .57 | 21            | bus - stop   | .82 | .20 |
| 2             | belong          | .90 | .57 | 22            | expensive    | .82 | .20 |
| 3             | business        | .90 | .57 | 23            | bookcase     | .81 | .72 |
| 4             | dagger          | .90 | .57 | 24            | habit        | .81 | .72 |
| 5             | dentist         | .90 | .57 | 25            | hardly       | .81 | .72 |
| 6             | discovery       | .90 | .57 | 26            | raise (v)    | .81 | .72 |
| 7             | explanation     | .90 | .57 | 27            | repair (v)   | .81 | .72 |
| 8             | make up (v)     | .90 | .57 | 28            | speech       | .81 | .72 |
| 9             | murder          | .90 | .57 | 29            | surprise (v) | .81 | .72 |
| 10            | nearly          | .90 | .57 | 30            | waiter       | .81 | .72 |
| 11            | pick - up (v)   | .90 | .57 | 31            | across       | .76 | .33 |
| 12            | salary          | .90 | .57 | 32            | actor        | .76 | .33 |
| 13            | succeed         | .90 | .57 | 33            | control (v)  | .76 | .33 |
| 14            | company         | .86 | .66 | 34            | engine       | .76 | .33 |
| 15            | curtain         | .86 | .66 | 35            | examine      | .76 | .77 |
| 16            | factory         | .86 | .66 | 36            | instrument   | .76 | .77 |
| 17            | immediately     | .86 | .66 | 37            | later        | .76 | .33 |
| 18            | (to be) made by | .86 | .66 | 38            | lose         | .76 | .33 |
| 19            | set up          | .86 | .66 | 39            | next to      | .76 | .33 |
| 20            | sticky          | .86 | .66 | 40            | park (v)     | .76 | .77 |

ตาราง 3 (ต่อ)

| ข้อที่ | คำศัพท์         | p   | r   | ข้อที่ | คำศัพท์          | p   | r   |
|--------|-----------------|-----|-----|--------|------------------|-----|-----|
| 41     | search (v)      | .76 | .77 | 63     | disappear        | .63 | .27 |
| 42     | villager        | .76 | .77 | 64     | invent           | .63 | .37 |
| 43     | waste (v)       | .76 | .77 | 65     | shop - assistant | .63 | .27 |
| 44     | ancient         | .71 | .44 | 66     | abroad           | .58 | .63 |
| 45     | festival        | .71 | .44 | 67     | armchair         | .58 | .63 |
| 46     | guest           | .71 | .44 | 68     | correct (adj)    | .58 | .63 |
| 47     | impossible      | .71 | .44 | 69     | stranger         | .58 | .63 |
| 48     | (to be) made of | .71 | .44 | 70     | cause (v)        | .57 | .38 |
| 49     | reporter        | .71 | .44 | 71     | introduce        | .57 | .13 |
| 50     | trouble (n)     | .71 | .44 | 72     | mechanic         | .57 | .38 |
| 51     | type (v)        | .71 | .44 | 73     | result           | .57 | .38 |
| 52     | boss            | .70 | .82 | 74     | success          | .57 | .38 |
| 53     | persuade        | .70 | .82 | 75     | difficult        | .51 | .25 |
| 54     | satisfy         | .70 | .82 | 76     | enter for        | .51 | .25 |
| 55     | area            | .69 | .14 | 77     | examiner         | .51 | .25 |
| 56     | sale            | .69 | .14 | 78     | glue             | .51 | .25 |
| 57     | platform        | .69 | .14 | 79     | greet            | .51 | .25 |
| 58     | trip            | .69 | .14 | 80     | housewife        | .51 | .25 |
| 59     | air (v)         | .65 | .54 | 81     | lawyer           | .51 | .25 |
| 60     | aircraft        | .65 | .54 | 82     | prevent          | .51 | .25 |
| 61     | amuse           | .65 | .54 | 83     | workman          | .51 | .25 |
| 62     | count (v)       | .65 | .54 | 84     | flour            | .50 | .50 |

ตาราง 3 (ต่อ)

| ข้อที่ | คำศัพท์      | p   | r   | ข้อที่ | คำศัพท์     | p   | r   |
|--------|--------------|-----|-----|--------|-------------|-----|-----|
| 85     | handbag      | .50 | .50 | 107    | justice     | .19 | .72 |
| 86     | keen         | .50 | .93 | 108    | connect     | .90 | .57 |
| 87     | scene        | .50 | .93 | 109    | look up     | .90 | .57 |
| 88     | stationer    | .50 | .93 | 110    | anxious     | .86 | .66 |
| 89     | telegram     | .50 | .50 | 111    | audience    | .86 | .66 |
| 90     | straight     | .44 | .39 | 112    | position    | .86 | .66 |
| 91     | tower (n)    | .44 | .39 | 113    | rubbish     | .86 | .66 |
| 92     | fellow       | .42 | .62 | 114    | actual      | .82 | .20 |
| 93     | interest (n) | .37 | .27 | 115    | account (n) | .81 | .72 |
| 94     | problem      | .37 | .27 | 116    | ahead       | .81 | .72 |
| 95     | remain (v)   | .37 | .27 | 117    | continue    | .81 | .72 |
| 96     | uneasy       | .37 | .27 | 118    | fasten      | .81 | .72 |
| 97     | welcome (v)  | .37 | .27 | 119    | take off    | .81 | .72 |
| 98     | object (v)   | .36 | .53 | 120    | lightly     | .76 | .33 |
| 99     | porter       | .36 | .53 | 121    | luggage     | .76 | .77 |
| 100    | airfield     | .31 | .15 | 122    | decide      | .69 | .14 |
| 101    | conversation | .31 | .15 | 123    | discover    | .69 | .14 |
| 102    | costume      | .31 | .15 | 124    | engage      | .69 | .14 |
| 103    | earn         | .31 | .15 | 125    | silence (v) | .69 | .14 |
| 104    | ease         | .30 | .43 | 126    | stadium     | .69 | .14 |
| 105    | officer      | .30 | .43 | 127    | encourage   | .63 | .27 |
| 106    | rarely       | .25 | .78 | 128    | occasion    | .63 | .27 |

## ตาราง 3 (ต่อ)

| ข้อที่ | คำศัพท์        | p   | r   | ข้อที่ | คำศัพท์           | p   | r   |
|--------|----------------|-----|-----|--------|-------------------|-----|-----|
| 129    | curious        | .57 | .38 | 151    | murderer          | .90 | .57 |
| 130    | defeat (v)     | .57 | .38 | 152    | notice (v)        | .90 | .57 |
| 131    | decorate       | .51 | .25 | 153    | refrigerator      | .90 | .57 |
| 132    | realize        | .51 | .25 | 154    | temper            | .90 | .57 |
| 133    | regret (v)     | .51 | .25 | 155    | thirsty           | .90 | .57 |
| 134    | crash (v)      | .50 | .50 | 156    | attention         | .86 | .66 |
| 135    | mention        | .50 | .50 | 157    | disturb           | .86 | .66 |
| 136    | curse (v)      | .44 | .39 | 158    | successful        | .86 | .66 |
| 137    | complete       | .37 | .27 | 159    | advice            | .82 | .20 |
| 138    | replace        | .37 | .27 | 160    | arrest (v)        | .82 | .20 |
| 139    | rescue (v)     | .37 | .27 | 161    | assistant         | .82 | .20 |
| 140    | statement      | .37 | .27 | 162    | cheerful          | .82 | .20 |
| 141    | desire (v)     | .31 | .15 | 163    | fire extinguisher | .82 | .20 |
| 142    | fitting        | .31 | .15 | 164    | lately            | .82 | .20 |
| 143    | peculiar       | .31 | .15 | 165    | medicine          | .82 | .20 |
| 144    | detective      | .90 | .57 | 166    | mystery           | .82 | .20 |
| 145    | effect (n)     | .90 | .57 | 167    | nearly            | .82 | .20 |
| 146    | envelope       | .90 | .57 | 168    | public (adj)      | .82 | .20 |
| 147    | experiment (n) | .90 | .57 | 169    | safety            | .82 | .20 |
| 148    | government     | .90 | .57 | 170    | foreigner         | .81 | .72 |
| 149    | heavily        | .90 | .57 | 171    | insist            | .81 | .72 |
| 150    | interrupt      | .90 | .57 | 172    | harbour           | .76 | .77 |

## ตาราง 3 (ต่อ)

| ข้อที่ | คำศัพท์         | p   | r   | ข้อที่ | คำศัพท์     | p   | r   |
|--------|-----------------|-----|-----|--------|-------------|-----|-----|
| 173    | hesitate        | .76 | .77 | 195    | typist      | .69 | .14 |
| 174    | remove          | .76 | .77 | 196    | accept      | .65 | .54 |
| 175    | addition        | .71 | .44 | 197    | admit       | .65 | .54 |
| 176    | complain        | .71 | .44 | 198    | cyclist     | .65 | .54 |
| 177    | customs officer | .71 | .44 | 199    | disappoint  | .65 | .54 |
| 178    | exactly         | .71 | .44 | 200    | secret (n)  | .65 | .54 |
| 179    | excitement      | .71 | .44 | 201    | spaceship   | .65 | .54 |
| 180    | include         | .71 | .44 | 202    | compare     | .63 | .87 |
| 181    | loose           | .71 | .44 | 203    | depend      | .63 | .27 |
| 182    | pirate          | .71 | .44 | 204    | discuss     | .63 | .87 |
| 183    | rare            | .71 | .44 | 205    | dismiss     | .63 | .27 |
| 184    | remind          | .71 | .44 | 206    | fright      | .63 | .27 |
| 185    | worse           | .71 | .44 | 207    | sacred      | .63 | .87 |
| 186    | attempt (n)     | .70 | .82 | 208    | suffer (v)  | .63 | .27 |
| 187    | moment          | .70 | .82 | 209    | entertain   | .58 | .63 |
| 188    | spare part      | .70 | .82 | 210    | inquire     | .58 | .63 |
| 189    | stationery      | .70 | .82 | 211    | patient (n) | .58 | .63 |
| 190    | ambassador      | .69 | .14 | 212    | tunnel      | .58 | .63 |
| 191    | fingerprint     | .69 | .14 | 213    | apply       | .57 | .38 |
| 192    | service         | .69 | .14 | 214    | mattress    | .57 | .38 |
| 193    | speedboat       | .69 | .14 | 215    | slip (v)    | .57 | .38 |
| 194    | surprise (n)    | .69 | .14 | 216    | actress     | .51 | .73 |

## ตาราง 3 (ต่อ)

| ข้อที่ | คำศัพท์      | p   | r   | ข้อที่ | คำศัพท์      | p   | r   |
|--------|--------------|-----|-----|--------|--------------|-----|-----|
| 217    | confess      | .51 | .25 | 239    | urge         | .25 | .78 |
| 218    | consider     | .51 | .25 | 240    | wallet       | .25 | .32 |
| 219    | crime        | .51 | .73 | 241    | expect       | .19 | .72 |
| 220    | grateful     | .51 | .25 | 242    | ring (n)     | .19 | .72 |
| 221    | urgent       | .51 | .25 | 243    | attend       | .15 | .66 |
| 222    | competition  | .50 | .50 | 244    | demand (v)   | .90 | .57 |
| 223    | extremely    | .50 | .50 | 245    | veronal      | .90 | .57 |
| 224    | pleasure     | .50 | .50 | 246    | intelligent  | .86 | .65 |
| 225    | wonderful    | .50 | .93 | 247    | suppose (v)  | .86 | .66 |
| 226    | content      | .44 | .39 | 248    | poison (v)   | .82 | .20 |
| 227    | passenger    | .44 | .39 | 249    | put up       | .81 | .72 |
| 228    | wrap up      | .44 | .39 | 250    | whisper (v)  | .81 | .72 |
| 229    | offer (v)    | .42 | .62 | 251    | congratulate | .76 | .33 |
| 230    | authority    | .37 | .27 | 252    | take part in | .76 | .77 |
| 231    | increase (v) | .37 | .27 | 253    | acquire      | .71 | .44 |
| 232    | responsible  | .37 | .27 | 254    | possess      | .71 | .44 |
| 233    | inspector    | .36 | .53 | 255    | manage       | .69 | .14 |
| 234    | operation    | .36 | .53 | 256    | afford       | .65 | .54 |
| 235    | local        | .30 | .82 | 257    | crystal      | .65 | .54 |
| 236    | figure (n)   | .25 | .32 | 258    | admire       | .63 | .27 |
| 237    | licence      | .25 | .78 | 259    | employ       | .63 | .87 |
| 238    | performance  | .25 | .78 | 260    | hurry (v)    | .63 | .27 |

## ตาราง 3 (ต่อ)

| ข้อที่ | คำศัพท์     | p   | r   | ข้อที่ | คำศัพท์       | p   | r   |
|--------|-------------|-----|-----|--------|---------------|-----|-----|
| 261    | liberty     | .63 | .27 | 274    | puzzle (v)    | .50 | .50 |
| 262    | pretend     | .63 | .87 | 275    | descend       | .44 | .39 |
| 263    | punishment  | .63 | .87 | 276    | prophecy      | .42 | .62 |
| 264    | accurate    | .58 | .63 | 277    | request (n)   | .42 | .62 |
| 265    | accustom    | .57 | .38 | 278    | assure        | .37 | .27 |
| 266    | information | .57 | .38 | 279    | damage (v)    | .37 | .27 |
| 267    | stationary  | .57 | .38 | 280    | detail        | .36 | .53 |
| 268    | cover (v)   | .51 | .25 | 281    | extraordinary | .36 | .53 |
| 269    | detect      | .51 | .25 | 282    | concern (v)   | .31 | .15 |
| 270    | diet        | .51 | .25 | 283    | remark (v)    | .31 | .15 |
| 271    | erect (v)   | .51 | .25 | 284    | mess          | .30 | .82 |
| 272    | exhibition  | .51 | .25 | 285    | dismay (v)    | .19 | .18 |
| 273    | personally  | .51 | .25 | 286    | hostess       | .10 | .57 |

ค่าเฉลี่ย  $p = .64$  $r = .51$ 

ค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ของแบบทดสอบโดยวิธี Kuder-Richardson  $r_{tt} = .96$

ตาราง 4 คะแนนสอบของนักเรียน

| ลำดับที่ | คุณศัพท์ และ<br>กริยาวิเศษณ์ |     |     |     | รวมคะแนน | ลำดับที่ | คุณศัพท์ และ<br>กริยาวิเศษณ์ |     |     |     |
|----------|------------------------------|-----|-----|-----|----------|----------|------------------------------|-----|-----|-----|
|          | 46                           | 110 | 130 | 286 |          |          | 46                           | 110 | 130 | 286 |
| 1        | 42                           | 99  | 122 | 263 | 21       | 34       | 94                           | 105 | 233 |     |
| 2        | 41                           | 99  | 120 | 260 | 22       | 36       | 90                           | 107 | 233 |     |
| 3        | 42                           | 100 | 114 | 256 | 23       | 35       | 87                           | 110 | 232 |     |
| 4        | 41                           | 103 | 110 | 254 | 24       | 42       | 89                           | 101 | 232 |     |
| 5        | 43                           | 97  | 113 | 253 | 25       | 37       | 86                           | 108 | 231 |     |
| 6        | 39                           | 96  | 117 | 252 | 26       | 38       | 87                           | 104 | 229 |     |
| 7        | 40                           | 95  | 117 | 252 | 27       | 39       | 83                           | 107 | 229 |     |
| 8        | 40                           | 97  | 114 | 251 | 28       | 38       | 89                           | 101 | 228 |     |
| 9        | 40                           | 94  | 114 | 248 | 29       | 34       | 85                           | 109 | 228 |     |
| 10       | 40                           | 96  | 112 | 248 | 30       | 34       | 87                           | 105 | 226 |     |
| 11       | 42                           | 94  | 111 | 247 | 31       | 39       | 87                           | 100 | 226 |     |
| 12       | 34                           | 96  | 116 | 246 | 32       | 35       | 79                           | 112 | 226 |     |
| 13       | 41                           | 89  | 116 | 246 | 33       | 39       | 79                           | 107 | 225 |     |
| 14       | 41                           | 90  | 113 | 244 | 34       | 39       | 85                           | 100 | 224 |     |
| 15       | 36                           | 91  | 111 | 238 | 35       | 38       | 82                           | 103 | 223 |     |
| 16       | 40                           | 93  | 103 | 236 | 36       | 33       | 87                           | 101 | 221 |     |
| 17       | 39                           | 85  | 112 | 236 | 37       | 35       | 84                           | 102 | 221 |     |
| 18       | 32                           | 95  | 108 | 235 | 38       | 36       | 85                           | 100 | 221 |     |
| 19       | 40                           | 86  | 109 | 235 | 39       | 37       | 86                           | 97  | 220 |     |
| 20       | 36                           | 91  | 107 | 234 | 40       | 38       | 81                           | 101 | 220 |     |

ตาราง 4 (ต่อ)

| ลำดับที่ | คนศัพท์ และ<br>กริยาวิเศษณ์ |     |     |     | รวมคะแนน | ลำดับที่ | คนศัพท์ และ<br>กริยาวิเศษณ์ |     |     |     |
|----------|-----------------------------|-----|-----|-----|----------|----------|-----------------------------|-----|-----|-----|
|          | 46                          | 110 | 130 | 286 |          |          | 46                          | 110 | 130 | 286 |
| 41       | 32                          | 91  | 97  | 220 | 61       | 32       | 79                          | 96  | 207 |     |
| 42       | 32                          | 82  | 106 | 220 | 62       | 33       | 81                          | 92  | 206 |     |
| 43       | 34                          | 80  | 106 | 220 | 63       | 30       | 74                          | 102 | 206 |     |
| 44       | 35                          | 80  | 103 | 218 | 64       | 33       | 78                          | 93  | 204 |     |
| 45       | 32                          | 82  | 104 | 218 | 65       | 34       | 76                          | 94  | 204 |     |
| 46       | 36                          | 87  | 95  | 218 | 66       | 34       | 77                          | 93  | 204 |     |
| 47       | 35                          | 87  | 96  | 218 | 67       | 35       | 75                          | 93  | 203 |     |
| 48       | 37                          | 85  | 96  | 218 | 68       | 32       | 73                          | 97  | 202 |     |
| 49       | 35                          | 82  | 100 | 217 | 69       | 31       | 81                          | 90  | 202 |     |
| 50       | 31                          | 85  | 100 | 216 | 70       | 34       | 82                          | 85  | 201 |     |
| 51       | 34                          | 77  | 104 | 215 | 71       | 32       | 76                          | 91  | 199 |     |
| 52       | 37                          | 82  | 95  | 214 | 72       | 35       | 74                          | 90  | 199 |     |
| 53       | 33                          | 87  | 93  | 213 | 73       | 29       | 76                          | 94  | 199 |     |
| 54       | 32                          | 80  | 100 | 212 | 74       | 32       | 73                          | 93  | 198 |     |
| 55       | 35                          | 79  | 97  | 211 | 75       | 32       | 75                          | 90  | 197 |     |
| 56       | 33                          | 82  | 96  | 211 | 76       | 30       | 73                          | 94  | 197 |     |
| 57       | 35                          | 84  | 91  | 210 | 77       | 32       | 70                          | 94  | 196 |     |
| 58       | 36                          | 75  | 98  | 209 | 78       | 33       | 94                          | 68  | 195 |     |
| 59       | 33                          | 77  | 98  | 208 | 79       | 30       | 73                          | 91  | 194 |     |
| 60       | 37                          | 78  | 92  | 207 | 80       | 30       | 74                          | 88  | 192 |     |

## ตาราง 4 (ต่อ)

| ลำดับที่ | คุณสมบัติ และ |       |     |          | ลำดับที่ | คุณสมบัติ และ |       |     |          |
|----------|---------------|-------|-----|----------|----------|---------------|-------|-----|----------|
|          | กริยาวิเศษณ์  | กริยา | นาม | รวมคะแนน |          | กริยาวิเศษณ์  | กริยา | นาม | รวมคะแนน |
|          | 46            | 110   | 130 | 286      |          | 46            | 110   | 130 | 286      |
| 81       | 33            | 90    | 69  | 192      | 101      | 25            | 69    | 78  | 172      |
| 82       | 30            | 71    | 90  | 191      | 102      | 27            | 65    | 78  | 170      |
| 83       | 30            | 87    | 72  | 189      | 103      | 27            | 63    | 80  | 170      |
| 84       | 30            | 63    | 95  | 188      | 104      | 25            | 68    | 74  | 167      |
| 85       | 30            | 72    | 86  | 188      | 105      | 23            | 56    | 88  | 167      |
| 86       | 30            | 75    | 82  | 187      | 106      | 26            | 60    | 79  | 165      |
| 87       | 29            | 88    | 69  | 186      | 107      | 23            | 83    | 59  | 165      |
| 88       | 27            | 93    | 64  | 184      | 108      | 28            | 63    | 74  | 165      |
| 89       | 29            | 79    | 75  | 183      | 109      | 28            | 59    | 77  | 164      |
| 90       | 32            | 71    | 80  | 183      | 110      | 25            | 63    | 75  | 163      |
| 91       | 28            | 69    | 85  | 182      | 111      | 24            | 61    | 75  | 160      |
| 92       | 26            | 67    | 88  | 181      | 112      | 29            | 64    | 67  | 160      |
| 93       | 27            | 68    | 85  | 180      | 113      | 27            | 52    | 80  | 159      |
| 94       | 28            | 89    | 63  | 180      | 114      | 30            | 56    | 72  | 158      |
| 95       | 30            | 72    | 77  | 179      | 115      | 23            | 57    | 77  | 157      |
| 96       | 30            | 67    | 80  | 177      | 116      | 26            | 63    | 67  | 156      |
| 97       | 30            | 67    | 80  | 177      | 117      | 25            | 56    | 74  | 155      |
| 98       | 23            | 86    | 66  | 175      | 118      | 25            | 54    | 75  | 154      |
| 99       | 27            | 62    | 86  | 175      | 119      | 26            | 59    | 68  | 153      |
| 100      | 28            | 67    | 80  | 175      | 120      | 25            | 56    | 71  | 152      |

ตาราง 4 (ต่อ)

| ลำดับที่ | คุณศัพท์ และ |       |     |          | ลำดับที่ | คุณศัพท์ และ |       |     |          |
|----------|--------------|-------|-----|----------|----------|--------------|-------|-----|----------|
|          | กริยาวิเศษณ์ | กริยา | นาม | รวมคะแนน |          | กริยาวิเศษณ์ | กริยา | นาม | รวมคะแนน |
|          | 46           | 110   | 130 | 286      |          | 46           | 110   | 130 | 286      |
| 121      | 19           | 59    | 71  | 151      | 141      | 15           | 46    | 71  | 132      |
| 122      | 25           | 52    | 74  | 151      | 142      | 20           | 50    | 60  | 130      |
| 123      | 19           | 58    | 74  | 151      | 143      | 23           | 65    | 41  | 129      |
| 124      | 28           | 45    | 78  | 151      | 144      | 20           | 46    | 63  | 129      |
| 125      | 23           | 59    | 69  | 151      | 145      | 19           | 52    | 56  | 127      |
| 126      | 20           | 55    | 76  | 151      | 146      | 26           | 47    | 54  | 127      |
| 127      | 25           | 52    | 71  | 148      | 147      | 23           | 45    | 59  | 127      |
| 128      | 22           | 54    | 72  | 148      | 148      | 23           | 46    | 57  | 126      |
| 129      | 26           | 52    | 70  | 148      | 149      | 18           | 42    | 65  | 125      |
| 130      | 20           | 71    | 55  | 146      | 150      | 19           | 44    | 62  | 125      |
| 131      | 16           | 57    | 73  | 146      | 151      | 22           | 46    | 57  | 125      |
| 132      | 24           | 49    | 68  | 141      | 152      | 23           | 42    | 58  | 123      |
| 133      | 20           | 54    | 66  | 140      | 153      | 18           | 47    | 57  | 122      |
| 134      | 14           | 59    | 67  | 140      | 154      | 17           | 46    | 57  | 120      |
| 135      | 24           | 54    | 61  | 139      | 155      | 18           | 44    | 57  | 119      |
| 136      | 17           | 57    | 64  | 138      | 156      | 22           | 32    | 60  | 114      |
| 137      | 19           | 49    | 68  | 136      | 157      | 18           | 42    | 50  | 110      |
| 138      | 21           | 53    | 61  | 135      | 158      | 15           | 39    | 51  | 105      |
| 139      | 16           | 46    | 72  | 134      | 159      | 14           | 42    | 45  | 101      |
| 140      | 22           | 47    | 65  | 134      | 160      | 19           | 25    | 54  | 98       |

ตาราง 4 (ต่อ)

| ลำดับที่ | คุณสมบัติ และ<br>กริยาวิเศษณ์ | กริยา | นาม | รวมคะแนน | ลำดับที่ | คุณสมบัติ และ<br>กริยาวิเศษณ์ | กริยา | นาม | รวมคะแนน |
|----------|-------------------------------|-------|-----|----------|----------|-------------------------------|-------|-----|----------|
|          | 46                            | 110   | 130 | 286      |          | 46                            | 110   | 130 | 286      |
| 161      | 10                            | 38    | 49  | 97       | 163      | 15                            | 35    | 31  | 81       |
| 162      | 11                            | 24    | 48  | 83       | 164      | 15                            | 28    | 36  | 79       |

ผู้ที่ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มสูงร้อยละ 75 ขึ้นไป ตั้งแต่คะแนน 215 ขึ้นไป มี 51 คน คิดเป็น

31.10%

ผู้ที่ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มปานกลางร้อยละ 75-25 ตั้งแต่คะแนน 214-73 มี 113 คน คิดเป็น

68.90%

ผู้ที่ได้คะแนนอยู่ในกลุ่มต่ำร้อยละ 25 ลงมา ตั้งแต่คะแนน 72 ลงมา ไม่มี



Recognition Vocabulary Test (Section I) Based on First Things First;

Practice and Progress and The Murder of Roger Ackroyd.

Part A. Choose the word or words of which meaning fits the sentence,  
and mark X on the answer sheet.

1. The chairman sat down and thanked them for their ..... on time.
  - a. delay
  - b. prayer
  - c. debt
  - d. arrival
2. If you do not own this handkerchief, please don't take it because it does not ..... you.
  - a. stay with
  - b. occur to
  - c. belong to
  - d. agree with
3. He is making a lot of money from his car .....

  - a. story
  - b. affair
  - c. business
  - d. make

4. A pointed knife with two sharp edges, used as a weapon is a .....

  - a. sword
  - b. pocket-knife
  - c. dagger
  - d. razor

5. The poor girl has a terrible toothache. She must see the .....

  - a. surgeon
  - b. chemist
  - c. dentist
  - d. doctor

6. Madame Curie's ..... of radium brought her great fame.
  - a. invention
  - b. discovery
  - c. production
  - d. appearance





21. My friend from up - country could not bear the crowded bus; she asked me to get out at the next .....
- a. bus terminus                      b. bus stop  
c. bus office                            d. bus garage
22. It is better to buy a used car, for the new car is much more ..... than the old one.
- a. expensive                            b. active  
c. expense                                d. liable
23. Susan asked Fred to make her a ..... to put her books in.
- a. briefcase                              b. suitcase  
c. bookstand                             d. bookcase
24. I've got into the ..... of smoking after I tasted only two cigarettes.
- a. character                              b. habit  
c. custom                                 d. nature
25. He knows he is poorer than any other relatives; so he ..... goes to visit them if it is not necessary.
- a. often                                    b. hardly  
c. frequently                             d. always
26. If you want to ask a question, please .....your hand.
- a. raise                                    b. rise  
c. hold                                     d. give
27. My watch does not work. I must have it .....
- a. corrected                              b. repaired  
c. checked                                d. moved





43. Don't ..... your time talking about the impossible plan.
- a. use
  - b. neglect
  - c. keep
  - d. waste
44. Athens and Rome are two ..... cities.
- a. fast
  - b. convenient
  - c. ancient
  - d. honourable
45. Of all the ..... in Thailand I like Songkran most.
- a. feasts
  - b. seasons
  - c. fairs
  - d. festivals
46. The host stood at the front door to say good night to the departing  
.....
- a. group
  - b. society
  - c. party
  - d. guests
47. It is ..... for him to escape; he is dying.
- a. useful
  - b. slow
  - c. right
  - d. impossible
48. The tea-pot is very beautifully .... silver.
- a. made from
  - b. made of
  - c. made in
  - d. made out of
49. Philip is writing down the news and making its summary for publication.  
He is a newspaper .....
- a. reporter
  - b. photographer
  - c. owner
  - d. advertiser
50. Tell the truth or else you will be in .....
- a. judgement
  - b. trouble
  - c. event
  - d. fear





67. One visitor is sitting on a chair; the other is sitting in .....
- a. a desk
  - b. the table
  - c. a bench
  - d. an armchair
68. Your watch is ten minutes slower than the ..... time. Please put it right or else you won't catch the first train.
- a. punctual
  - b. total
  - c. fixed
  - d. correct
69. Children are told not to trust .....
- a. singers
  - b. strangers
  - c. inventors
  - d. chemists
70. Smoking is bad to health for it ..... lung cancer.
- a. becomes
  - b. seizes
  - c. causes
  - d. cures
71. "Do you know Jane?"
- "Yes, Linda ..... me to her yesterday. She's friendly."
- a. explained
  - b. advised
  - c. introduced
  - d. accompanied
72. A mechanic is .....
- a. one who makes the wooden parts of buildings
  - b. science of motion and force
  - c. a skilled man who makes or uses machinery
  - d. a tool for making holes in wood, metal, stone.
73. While we were waiting for the ..... of the examination, we were happy.
- a. reason
  - b. decision
  - c. effect
  - d. result

74. His play was a great ..... Thousands of people came to see it each night.
- a. failure
  - b. victory
  - c. success
  - d. fun
75. It is ..... to know who your faithful friends are when you are rich.
- a. worth
  - b. easy
  - c. difficult
  - d. perfect
76. Many athletes have ..... the Olympic Games this year.
- a. entered
  - b. entered for
  - c. taken
  - d. risked
77. A person who investigates is .....
- a. an examiner
  - b. an examinee
  - c. an elector
  - d. a master
78. Please pass me some ..... I want to put these photographs in the album.
- a. rubber
  - b. resin
  - c. glue
  - d. sap
79. We appreciated the way the host ..... us yesterday.
- a. fed
  - b. received
  - c. greeted
  - d. advertized
80. A married woman who is the mistress of the house and does housework is a .....
- a. housekeeper
  - b. householder
  - c. housewife
  - d. housemaid



88. What kinds of things does a ..... sell?

He sells writing paper, pens and ink.

- |           |                   |
|-----------|-------------------|
| a. writer | b. station master |
| c. baker  | d. stationer      |

89. I wanted my mother to receive good news as quickly as possible. So

I sent her a .....

- |              |             |
|--------------|-------------|
| a. letter    | b. telegram |
| c. newspaper | d. reply    |

90. Keep ..... on until you come to a green house, then turn right.

- |            |             |
|------------|-------------|
| a. down    | b. straight |
| c. forward | d. up       |

91. The mad man climbed to the top of the radio ..... and looked down smiling to us.

- |          |          |
|----------|----------|
| a. fort  | b. fence |
| c. tower | d. tent  |

92. He's such a pleasant ..... to talk with !

- |           |             |
|-----------|-------------|
| a. image  | b. citizen  |
| c. fellow | d. commoner |

93. My two great ..... in life are music and books.

- |            |              |
|------------|--------------|
| a. gifts   | b. wishes    |
| c. hobbies | d. interests |

94. His work requires him to work on health ..... in the country.

- |             |             |
|-------------|-------------|
| a. practice | b. state    |
| c. study    | d. problems |

95. The chairman ..... motionless; he showed no sadness or alarm.

- |             |             |
|-------------|-------------|
| a. obtained | b. received |
| c. remained | d. denied   |

96. I don't like to see a drunkard; he makes me ..... because I often think of my father who died of his over-drinking.
- a. happy
  - b. silly
  - c. lonely
  - d. uneasy
97. John will return home this evening. His family has gone to the airport to ..... him.
- a. bring
  - b. fetch
  - c. welcome
  - d. take
98. It's a pity that we can't get along with each other because he seems to ..... me whenever I speak.
- a. object
  - b. care
  - c. defend
  - d. charge
99. A porter is .....
- a. a person who makes a port
  - b. a person who carries baggage
  - c. a person who plays cards
  - d. a person who sells suitcases
100. A large field where flying machines start and land is .....
- a. an airfield
  - b. an airway
  - c. an airport
  - d. an airline
101. Don't go to see him now; he is in ..... with his boss.
- a. lecture
  - b. talk
  - c. conversation
  - d. debate
102. Linda hired an eighteenth century ..... for the fancy dress party.
- a. suit
  - b. costume
  - c. coat
  - d. shirt
103. Every employee tries to ..... more but work less.
- a. gain
  - b. cost
  - c. earn
  - d. pay



111. The audience enjoyed every minute of the play last night.
- a. The people who read the play.
  - b. The people who saw the play.
  - c. The people who were players.
  - d. The people who lived in the play house.
112. He tries hard to get a position in the government office.
- a. a book telling the work
  - b. a place of employment
  - c. the written paper
  - d. a lot of money
113. Litter - baskets should be placed for people to throw rubbish in.
- a. an eraser
  - b. letters
  - c. waste material
  - d. used stamps
114. What I told you is an actual fact. It was not my dream.
- a. hard
  - b. firm
  - c. real
  - d. dangerous
115. The housemaid gave her an account of what had happened while she went away.
- a. the money
  - b. the event
  - c. the signal
  - d. the clue
116. The troop was commanded to move ahead.
- a. aside
  - b. above
  - c. in front
  - d. behind
117. If you don't continue doing it now, you will be very much late.
- a. call off
  - b. put off
  - c. go on
  - d. give up
118. The boy has not yet learnt how to fasten his shoelaces.
- a. use
  - b. hang
  - c. tie
  - d. wash





135. The referee had mentioned the law before he blew the whistle.
- a. changed
  - b. written down
  - c. taken down
  - d. spoken about
136. She cursed the man who stepped on her toes.
- a. used bad language against
  - b. spoke in a loud voice to
  - c. said behind the back of
  - d. said something politely to
137. Did you complete the form?
- a. fill up
  - b. fill on
  - c. fill with
  - d. fill in
138. Machines have been quickly replacing man power in every country.
- a. going in front of
  - b. making use of
  - c. taking the place of
  - d. getting rid of
139. We were told to rescue all the wounded at once.
- a. save from danger
  - b. look after
  - c. send for
  - d. set free
140. After his statement was taken down, he was given a pen to sign his name.
- a. written contract
  - b. photograph taken
  - c. expression in words
  - d. action in the play
141. What men desire in their lives is happiness and health.
- a. work for
  - b. want very much
  - c. fight for
  - d. give away
142. They held a meeting to see if your work was fitting.
- a. suitable
  - b. widely read
  - c. unreasonable
  - d. well organized

143. John has a peculiar mirror to shave with.

a. secret

b. round

c. particular

d. huge



Recognition Vocabulary Test (Section II) Based on First Things  
First; Practice and Progress and The Murder of Roger Ackroyd.

Part A. Choose the word or words of which meaning fits the sentence,  
and mark X on the answer sheet.

144. A person, usually a policeman, whose duty is to find out how crimes  
have been committed is called a .....

- |               |              |
|---------------|--------------|
| a. safeguard  | b. detective |
| c. technician | d. sculptor  |

145. The farmers were suffering from the effect of the heat. Effect means ...

- |           |           |
|-----------|-----------|
| a. reason | b. result |
| c. cause  | d. use    |

146. Please put the stamp on the top right hand corner of the .....

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| a. pad           | b. envelope |
| c. writing paper | d. album    |

147. Scientists do a lot of ..... before they find out the truth.

- |             |                |
|-------------|----------------|
| a. lectures | b. practice    |
| c. proof    | d. experiments |

148. The North Eastern part of Thailand is receiving more help from the  
.....; nowadays.

- |               |              |
|---------------|--------------|
| a. designers  | b. tramps    |
| c. government | d. creditors |

149. It's raining.....; you should not go out now.

- |           |            |
|-----------|------------|
| a. mostly | b. fairly  |
| c. wholly | d. heavily |







174. Someone must have entered the room while I was out and ..... the paper in the drawer.

- a. removed
- b. relaxed
- c. rested
- d. weighed

175. He teaches three times every morning in ..... to his routine work at school.

- a. perfection
- b. exception
- c. combination
- d. addition

176. It is no use ..... about the cold. Tomorrow will be colder than today.

- a. blaming
- b. talking
- c. complaining
- d. informing

177. A customs officer is a person who .....

- a. tells you to do good things.
- b. comes to buy things at your shop.
- c. brings your bag to the station.
- d. checks and taxes your property.

178. I can't tell the twins apart; they are ..... alike.

- a. partly
- b. slightly
- c. exactly
- d. greatly

179. The news that my niece got a scholarship gives me great .....

- a. amusement
- b. measurement
- c. excitement
- d. disappointment

180. After the Vietnam War, she was left a widow with a large fortune ..... lands and money.

- a. including
- b. adding
- c. combining
- d. assisting

181. You're getting fat. You'd better have the dressmaker make your dress

.....

- |          |             |
|----------|-------------|
| a. tight | b. suitable |
| c. neat  | d. loose    |

182. A pirate is .....

- |   |
|---|
| a. a person who cleans ships or aeroplanes          |
| b. a person who owns ships or aeroplanes            |
| c. a person who attacks and steals things on ships. |
| d. a person who cooks on ships or in aeroplanes.    |

183. They wonder if wild animals are ..... in Thailand now.

- |             |           |
|-------------|-----------|
| a. delicate | b. little |
| c. rare     | d. tiny   |

184. My mother ..... me not to forget to post the letter.

- |               |              |
|---------------|--------------|
| a. remembered | b. forbade   |
| c. reminded   | d. oppressed |

185. At first I thought Jane's handwriting is bad, but now I see that Susan's is ..... I can't read hers at all.

- |          |           |
|----------|-----------|
| a. worse | b. worst  |
| c. good  | d. better |

186. Their ..... to reach the top of the mountain is known among climbers.

They never gave up.

- |              |            |
|--------------|------------|
| a. panic     | b. mind    |
| c. knowledge | d. attempt |

187. The ..... you leave the room, you'll have good news.

- |             |                |
|-------------|----------------|
| a. moment   | b. chance      |
| c. movement | d. opportunity |

188. Before buying an old car you must think carefully where to buy its

.....

- |           |                |
|-----------|----------------|
| a. wheels | b. spare parts |
| c. petrol | d. tail lights |

189. What are these things called; paper, pencils, pens and ink ?

- |               |                   |
|---------------|-------------------|
| a. stationery | b. shopping lists |
| c. grocery    | d. tools          |

190. A man of the highest rank who is sent to act for his country in a foreign land is called.....

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| a. an ambassador | b. secretary  |
| c. an architect  | d. a reminder |

191. The burglar left his ..... on the door knob.

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| a. footmarks | b. fingerprints |
| c. footsteps | d. handwritings |

192. You should drive your car to the ..... station to fill it up with gasoline.

- |         |            |
|---------|------------|
| a. oil  | b. car     |
| c. fire | d. service |

193. If we want to go quickly from an island to another island, we ought to go by .....

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| a. speedboat    | b. cargo steamer |
| c. sailing-boat | d. liner         |

194. If you open the box, you will get a ..... because the thing inside is what you want most.

- |             |              |
|-------------|--------------|
| a. label    | b. signal    |
| c. surprise | d. safeguard |





211. The hospital is well known for the good treatment to its .....

- a. doctors
- b. nurses
- c. patients
- d. people

212. The children were excited when the train ran through the .....

- a. tunnel
- b. chimney
- c. cave
- d. tube

213. I wrote a letter to ..... for the post of a secretary after I had found the advertisement in the newspaper.

- a. volunteer
- b. apply
- c. behave
- d. employ

214. A large, flat, oblong bag filled with cotton or feathers used on a bed is called a .....

- a. mat
- b. rug
- c. carpet
- d. mattress

215. She stepped on the soap and ..... over.

- a. fell
- b. stamped
- c. slipped
- d. dropped

216. My friends like the main ..... She acts very well tonight.

- a. heroine
- b. actress
- c. player
- d. attendant

217. He must ..... his fault in order to escape punishment.

- a. forget
- b. forgive
- c. bury
- d. confess

218. The jeweller ..... the necklace as something very valuable.

- a. carried
- b. attached
- c. produced
- d. considered





235. .... time changes by one hour for every fifteen longitude.

- a. Regular
- b. Permanent
- c. Every
- d. Local

236. He said that he had seen a dark ..... moving in the churchyard last night.

- a. figure
- b. man
- c. human
- d. companion

237. I had to be tested for a driving ..... for the third time.

- a. card
- b. licence
- c. booklet
- d. pedal

238. The Chinese dancers will give six ..... during their stay in Bangkok.

- a. displays
- b. acts
- c. operation
- d. performances

239. Whenever I feel hopeless, he always ..... me to try again.

- a. wakes
- b. urges
- c. gives
- d. pulls

240. The ..... she bought me as a birthday present is made of good leather.

- a. wallet
- b. pocket
- c. pigeon
- d. badge

241. The thieves were ..... a parcel of diamonds coming this flight.

- a. expecting for
- b. expecting
- c. expecting to
- d. waiting

242. The foreign boxer was forced to the corner of the .....

- a. stable
- b. ring
- c. stool
- d. centre

243. Elizabeth is a good student. She comes to ..... class regularly.

- |           |                |
|-----------|----------------|
| a. study  | b. concentrate |
| c. attend | d. enter       |

Part B. Choose the word or words that have the same meaning as the underlined words, and mark X on the answer sheets.

244. Hungry soldiers demanded food and shelter.

- |           |              |
|-----------|--------------|
| a. cooked | b. needed    |
| c. aimed  | d. preferred |

245. He becomes a slave of veronal. He must take it whenever he has a pain.

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| a. alcoholic drink | b. a sleep-inducing drug |
| c. tasteful food   | d. soft drink            |

246. The boy sitting at the back of the room can answer every question I ask. He is quite intelligent.

- |            |               |
|------------|---------------|
| a. clever  | b. coward     |
| c. certain | d. reasonable |

247. The chairman is supposed to come in ten minutes.

He is never on time.

- |            |            |
|------------|------------|
| a. begged  | b. thought |
| c. pleased | d. forced  |

248. Take care of your children if you want to poison rats in your house.

- |         |          |
|---------|----------|
| a. feed | b. raise |
| c. kill | d. trap  |

249. The travellers found the place suitable to put up their camps.

- |                      |         |
|----------------------|---------|
| a. destroy           | b. bear |
| c. place in position | d. fold |





266. You'll get the information at the Embassy.
- news or knowledge given
  - printed publication issued every day
  - things certainly known
  - talk about the affairs of other people.
267. The number of the people in each town is not stationary.
- changed
  - fixed
  - added
  - true
268. The survivors covered the dead body with a piece of cloth.
- spread over
  - put ..... inside
  - wiped
  - hid
269. Can you detect any smell of gas here ?
- forget
  - get rid of
  - find out
  - remember
270. My wife ~~is~~ going on a diet. She is afraid she will be heavier.
- cooking by herself
  - staying up late at night
  - taking the exercise outdoor
  - eating certain kinds of food
271. The people are planning to erect a monument at the town centre.
- choose
  - destroy
  - point
  - build
272. Last week my friend and I went to see the art exhibition at Silom Gallery.
- show
  - show room
  - shop
  - sales
273. He did it personally.
- on purpose
  - as a whole
  - in time
  - by himself



282. We knew that the murder concerned some important people.
- a. tried to do
  - b. had something to do with
  - c. made a mistake about
  - d. got rid of
283. The manager remarked that his employees should go to the office earlier.
- a. boasted
  - b. relieved
  - c. wished
  - d. said
284. Excuse the mess, please; we're packing our suitcases.
- a. untidiness
  - b. correctness
  - c. dullness
  - d. loudness
285. The people were dismayed at the news that cholera had broken out in Samutprakarn.
- a. sad
  - b. careful
  - c. excited
  - d. saddened
286. The young hostess was kind and sweet.
- a. a woman who works in an aeroplane.
  - b. a woman who serves food in a hotel.
  - c. a woman who sells things in a shop.
  - d. a woman who receives those coming to see her.
-